



TRØNDELAG
MUSIKK
KONSERVATORIUM

HORNBERGVEIEN 1 • N-7000 TRONDHEIM • TLF. (07) 966066 • POSTBOKS 364 96 22 • BANKGIRO 4200369992.1

Trondheim, 10.02.1986
J.nr.025/A-441/HR/ek

Haris Politopoulos & Associates ltd.
6 Polytehniou 104 33
Athens
Greece

Dear Sir,

Thank you for your letter of 22nd October 1985.

I am sorry you have had to wait that long for a response from us.

The reason for the delay is the development of a political debate in this city concerning the building of a new concert hall. In the last of this debate it became clear that the politicians also wanted to place the Conservatory in the same building as the Symphony Orchestra and the Music School. For us at the Trøndelag Conservatory of Music this decision imply an immense amount of work the coming two or three years.

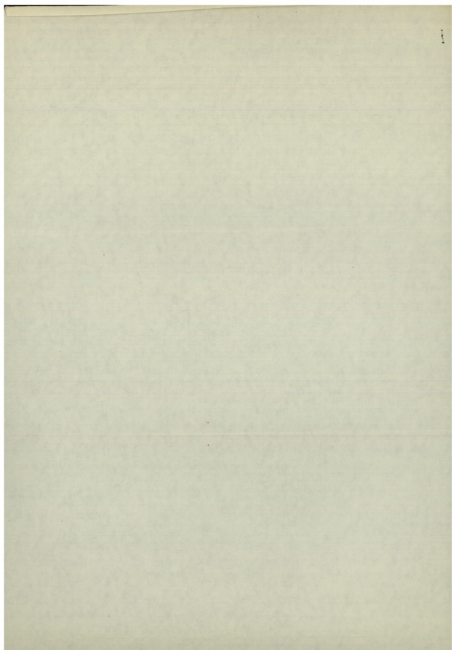
We therefore hope it will be possible for us to contact Mr. Theodorakis again some years in the future. When the work with our new house is finished, we hope to be able to plan such an important event as a visit from a world known composer and conductor as Mr. Theodorakis in a most appropriate way.

We regret this postponement of our collaboration, but hope this will make no problem for the long-time planning of Mr. Theodorakis.

With the hope of a future cooperation.

Yours Sincerely

Harry Rishaug
Harry Rishaug
headmaster



ΟΜΑΔΑ ΕΡΓΑΤΩΝ ΛΟΝΔΙΝΟΥ

WGL

LONDRA İŞÇİ GRUBU



WORKERS GROUP OF LONDON



567 GREEN LANES . LONDON . N8 ORL . Telephone: 01-348 4111

Λονδίνο 27/2/1986.

Αγαπητέ κ. Θεοδωράκη.

Η 'Ομάδα Εργατών Λονδίνου', η 'Ένωση Τούρκων Εργατών' και η 'Ελληνόφωνη Καλλιτεχνική Πολιτιστική Κίνηση Λονδίνου' οργανώνουν τον ερχόμενο Μάη καλλιτεχνική βραδιά για τους εργαζόμενους της Τουρκόφωνης και Ελληνόφωνης παροικίας.

Επιθυμούμε να παρουσιάσουμε τό έργο σας 'Διδύμος' γιάυτό παρακαλούμε να μας προμηθεύσετε με την καρτιτούρα του έργου η αν εκδόθηκε να μας πληροφορήσετε απο που μπορούμε να την αγοράσουμε.

Επιθυμούμε επίσης να σας κίνουμε γνωστό ότι η Ελληνόφωνη παροικία της Βρετανίας έχει μεγάλη ανάγκη απο σοβαρή μουσική. Υπάρχει ουστηχώς ένα αισθητό κενό στον καλλιτεχνικό τομέα που ολο και πιο πολύ το εκμεταλλεύονται άσχετοι άνθρωποι για καθαρά εμπορικούς λόγους.

Θα χαρούμε πολύ αν όπως και καλαιά οργανώσετε συναυλιές εδώ στο Λονδίνο γιά την παροικία μας.

Με την ευκαιρία αυτή απευθύναμε τόξ θερμούς συντροφικούς μας χαιρετισμούς για τα εξηντάχρονα σου.

B. Κωστή.

Επιφανους 1
Athens
GREECE

Not

Festival de Musique Contemporaine

MT/DP/1534

FUTURS MUSIQUES

Affaires Culturelles Municipales
Médiathèque Aragon
2, avenue Rabelais
94120 Fontenay-sous-Bois
Tél : 48.75.44.88

Fontenay, le 30 juin 1986

Monsieur Mikis THEODORAKIS
Epifanio 1
ATHENES 402

GRECE

de Fontenay-sous-Bois

Monsieur,

Nous organisons à Fontenay-sous-Bois, à côté de Paris, un festival annuel consacré à la musique contemporaine.

Notre objectif est d'implanter le répertoire contemporain chez notre public, mais aussi chez les jeunes musiciens, élèves des écoles de musique, amateurs, etc...

A chacun de nos concerts, nous faisons donc jouer par des amateurs, le répertoire du 20ème siècle, à côté des meilleurs professionnels.

Par ailleurs, nous souhaitons que chaque concert accueille à la fois des créations et la diffusion de ce qu'on pouvait appeler le répertoire contemporain.

Vous trouverez ci-joint le programme du 1er festival (Janvier 86) ainsi que le projet pour janvier 87, ce qui vous donnera une idée de notre travail.

Notre festival est également un lieu de rencontres, de stages de formation aux techniques instrumentales contemporaines, d'expositions, etc... et il attire un public nombreux et jeune venant de l'est parisien.

Nous disposons d'une salle pouvant accueillir 1 200 spectateurs.

.../...

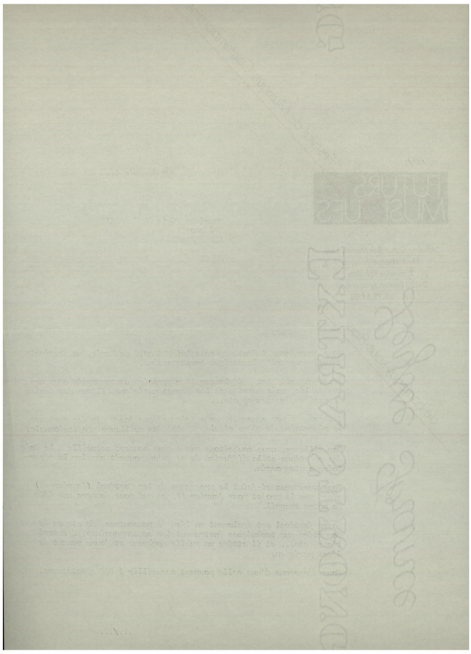
187

MUSEUM
ENTRANCE

EXHIBIT
STATION

Refuge

Entrance



Dans ce cadre nous souhaiterions vivement que vous veniez diriger, en janvier 88, un concert d'oeuvres de vous, comprenant une création.

J'ai exposé ce projet à Mario Bois, qui a été vivement intéressé et m'a donné l'adresse de votre bureau d'Athènes.

Il m'a également communiqué le catalogue de vos oeuvres. Si vous en étiez d'accord, nous pourrions réaliser un concert comprenant de la musique de chambre, avec peut-être Eteni Mueala au piano, des oeuvres pour chœurs a Capella ou pour chœur et petit orchestre, (ex : Les chansons de Lorea avec peut-être, si c'est possible, John Williams à la guitare), etc...

En ce qui concerne une création, il est prématuré d'en parler, mais nous y tenons beaucoup dans le principe.

Je souhaite vivement que ce projet vous séduise.

Si vous étiez d'accord pour y participer, pourriez-vous me communiquer vos coordonnées directes ou, peut-être un numéro de téléphone pour que nous puissions en parler directement.

Dans l'espoir d'une réponse positive, je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

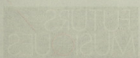
Michel THION
Directeur du Festival.



Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

EXLIBRA 21 BOND

Page 1
Answers



LYRICALL

Paris, le 5 juillet 86

Cher honneur,

Plusieurs contacts ont déjà été pris notamment avec le Festival de musique du XX^es d'Anges, l'orchestre National du Capitole de Toulouse et le Festival de Fouichay-sous-Bons dont nous vous auriez donné l'adresse.

Certains points sont donc à voir avec vous assez rapidement, mais avant tout je souhaiterais avoir votre réponse sur une question précise -
- Serait-il possible d'effectuer

une opération de presse au moment
de la présentation de votre opéra à
Athènes en février 87? Est-ce qu'une
action de ce genre est déjà prévue
par l'opéra ou par vous-même?

Cela serait certainement très positif
au niveau de la France, quant à
votre image de musicien compositeur
et de chef d'orchestre. Nous pourrions bien
entendre sous l'égide de l'opéra
à partir de la France si cela vous
paraît souhaitable.

En ce qui concerne le Festival
du XX^e S, dirigé par Roger Testa,
ce dernier aimant connaître les
détails dans le cas de commande
- de d'une œuvre - si cela se
fait pour octobre 87 la parti-
-titure devrait être envoyée par
courrier les répétitions très faibles

LYRICALL

II - Cela vous semble-t-il possible ? Il envisage de faire un week-end sur le thème de la Grèce où une journée vous serait consacré avec une expo, - d'où, des œuvres pour piano que pour-rait s'interpréter Elena et certains de ses œuvres de musiques folklorique grecque. La seconde journée se pour-rant être la venue d'une troupe chorégraphique et folklorique.

Ce festival est le 2^e de France en importance avec celui de Strasbourg et ce qui concerne la musique du 20^e siècle.

Pour l'orchestre national de Capitale que dirige Michel Plasko il s'agirait naturellement aussi d'une œuvre audio mais le Thème lyrique de cette même œuvre pour-rait être réitéré par la reprise

de notre opéra.

Nous parlerons avec vous
en septembre du Festival ^{de Fourvière}
sous son vrai nom ^{la saison} de 88 et
que nous devons recueillir le mois
prochain.

Pourriez-vous nous faire
connaître vos réflexions dans le cour-
-rant de l'été, particulièrement
de ce qui concerne l'opéra en gé-
-néral prochain et le Festival de
musique du XX^e s. d'après.

Croyez, cher monsieur,
en l'assurance de mes senti-
-ments les meilleurs.

Très, très affectueux

P.S. = Correspondance à adresser pendant
les vacances :
M. N. BECHTOULIE
c/o DR. RAYNAL
14^{ter} CHENIN DU BOIS
3170 - TOURNEFEMILLE -

223013 HANO GR
216172 MEX GR
ATHENS, SEPTEMBER 3, 1966.

Tests and approval 7
Mexico, 2249 3986

FROM: EMBASSY OF MEXICO
TO: HALF NOTE PRODUCTIONS
ATTN: MR. NIKOS SACHPASIDIS
REF: NIKIS THEODORAKIS

GRE-762 REGARDING PROPOSED TOUR IN MEXICO OF MR. NIKIS
THEODORAKIS AND ACCOMPANYING ARTISTS, OUR AUTHORITIES HAVE
EXPLORED ALL POSSIBILITIES OF JOINT SPONSORSHIP WITH DIFFERENT
PUBLIC AND PRIVATE INSTITUTIONS WITHIN OUR COUNTRY, IN ORDER
TO MEET FINANCIAL CONDITIONS SET BY YOU. AS PREVIOUSLY INFORMED
TO YOU POSSIBLE PARTICIPATION OF THE GREEK GOVERNMENT HAS ALSO
BEEN CONTEMPLATED. UNFORTUNATELY, AND CONTRARY TO THE MEXICAN
GOVERNMENT'S WISHES AND HOPES, CIRCUMSTANCES ARE AT PRESENT NOT
PROFITIOUS. THE MEXICAN EMBASSY REGRETS IT BUT HOPES THAT IN
THE NEAR FUTURE SUCH A PRIVILEGED VISIT TO OUR COUNTRY OF AN
EMINENT ARTIST AS MR. THEODORAKIS CAN TAKE PLACE. PLEASE CONVEY
TO MR. THEODORAKIS THE AMBASSADOR'S BEST WISHES AS WELL AS MINE.
WITH KIND REGARDS. HORACIO FLORES-SANCHEZ.

223013 HANO GR
216172 MEX GR

110 m

Athènes 19,9,86

Chère Mme Marie-Noëlle Becheteille,

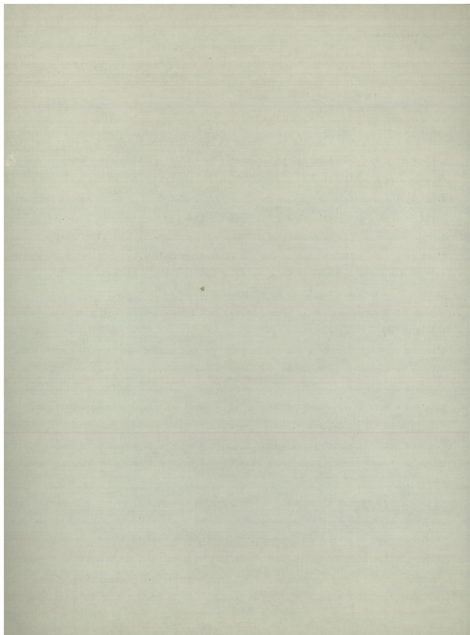
Merci de votre lettre à laquelle je réponds un peu en retard parce que vous me posez une question sur des problèmes importants et je voulais y bien penser avant de vous répondre. Je m'explique:

1. Je inclus un catalogue imprimé de mes œuvres. J'écris à Mr Mario Bois concernant notre collaboration et j'espère qu'il voudra collaborer avec vous au futur. Je vous renseigne que ma femme a décédé (vous savez bien sur la célèbre Claire Motte); c'est pour cela qu'il se sent mal, et qui explique, peut-être, la conduite froide que vous avez remarqué pendant la première rencontre que vous aviez eu avec lui. Comme vous savez jusqu'au 1980, je ne m'occupais que de la musique populaire; la plupart de mes œuvres sur la liste, si et quand seront jouées en France, ils seront essentiellement des " créations ".

C'est un argument pour ceux qui ont la honte de se demander des nouvelles créations, mais en ce moment je ne peux pas les composer parce que, comme je vous ai dit, je commence une grande tournée à tous les pays qui terminerait à la fin du mois d'Avril de l'année prochaine, excepté le Janvier où je serai à Athènes pour monter l'opéra " Karietakis " (15 Janvier).

2. En ce qui concerne l'opéra, je suis d'accord pour l'opération de presse et si vous voudriez l'entreprendre, ça me ferait plaisir (écrivez moi à temps ce dont vous aurez besoin).

Je vous renseigne que l'Ambassadeur Grec à Paris, Mr. Rokofilos, qui est un cher ami, peut vous aider parce qu'il peut vous assurer des billets d'avion par Olympic A. , hôtels par SOT (Organisme du Tourisme). Hélène Mousala connaît à Paris un grand nombre de personnes intéressantes qui peuvent contribuer dans ce sens. En fin, le Bureau de Bois est prêt à faire tout pour la préparation de l'œuvre. Mr. Bois a imprimé le livret de l'œuvre partant d'une introduction détaillée et je crois que ce document nous sera



MIKIS THEODORAKIS

très utile à la promotion de l'œuvre. J'espère et je me souhait que vous et M. Bois l'entreprēnez.

3. En ce moment je compose une nouvelle chanson que l'Université d'Athènes me l'a demandé pour les 150 ans de sa fondation. Elle sera jouée en Mai de 1986; elle sera interprétée par solistes lyriques-choeur, orchestre des instruments à vent, batteries, violoncelles et contrebasseau- Peut-être qu'elle sera jouée aussi au Festival d'Ann musique du XX^e.S d'Anges.

Quant à la musique populaire, je vous prie en parler avec Mr. Nikos Sakpasidis qui a déjà pris contact avec Mme Kusala (l'adresse de Mr. N. Sakpasidis est:

125, Mihalakopoulou

Athènes - Grèce

tel. 77.12.643, 77.12.645

telex: 223013)

Je voudrais vous rappeler "CANTO GENERAL". Il y a plusieurs choeurs en France qui l'exécutent. Je pense qu'un organisation française qui serait peut-être intéressée à le comprendre à un festival auquel participaient des choeurs venant de France, Holland, Suède, Allemagne et que cela provoquait un vif intérêt.

Quant à "Canto" que j'avais dirigé récemment à Minneapolis avec une orchestre americaine et puisque sa expansion a pris une importance particulier, je vous informe que "Canto" est surveillé par : INEMAR RHEDIN

SKENSBERGSVAAGEN 81

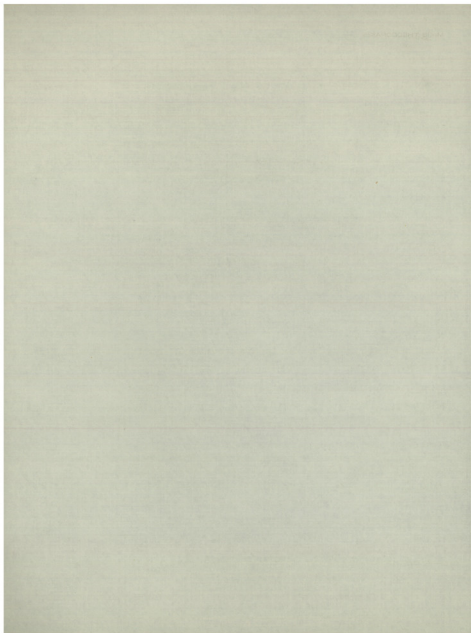
S-17145 SOLNA SWEDEN

tel: 46.8.839683

46.523.35520

4. Pour moi, la meilleure période est l'automne '87 mais je voudrais connaître à temps ce qui va se passer pour synchroniser mes activités.

En fin sans que je sousestime les autres sortes de ma musique, je crois que ce qui on a besoin en France, sont mes œuvres principales, comme: Symphonie No 7, No 3,



MIKIS THEODORAKIS

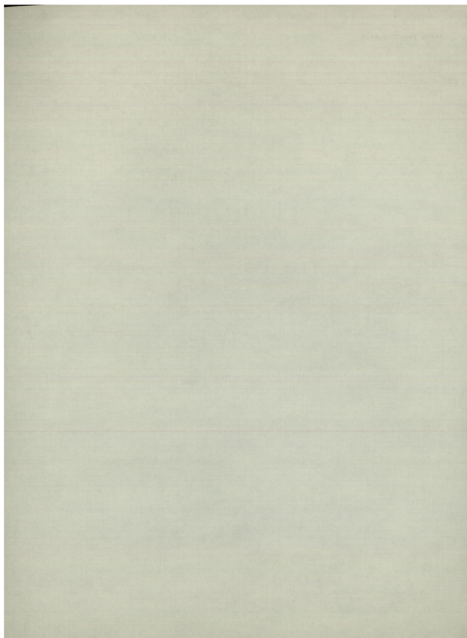
PIANO CONCERTO, SUITE pour PIANO (extraits de No 2) et, bien sûr, l'opéra " KANIO-
TAKIS ",

En attendant votre réponse je vous prie
d'agréer mes meilleurs saluts.

MIKIS THEODORAKIS

La secrétariat :

Silfidou Despina

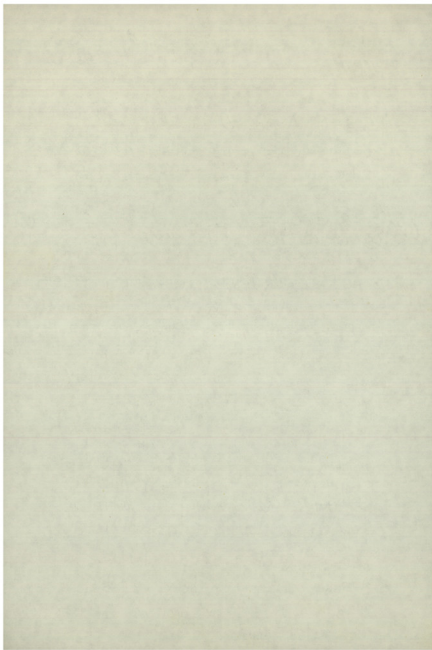


(4)



CONCERT 20. X. 86
PALAIS DE CONGRES
Paris

Avant de donner la parole aux
membres du COMITÉ KAUFFMANN
Paimienis adresser quelques mots
aux zavisseurs. Je veux leur parler
en tant que personne, ayant connu,
la ~~de~~ prison, durant sa lutte pour
le plus noble idéal qui existe en ce
monde : la liberté. Nous avons ~~ici~~
affaire ~~à~~ des ennemis redoutables : les NAZIS,
les FASCISTES, et les IMPERIALISTES.
Nous les avons combattus toujours
face à face, au péril de nos vies
et de celles de nos proches.
Nous pouvions, si nous le décidions,
frapper leurs familles, leurs femmes,
leurs enfants. Nous pouvions prendre
~~des notes~~ leurs proches en ~~notages~~,
pour les obliger à épargner et à
libérer nos compagnons. Jamais
durant notre ~~à~~ longues luttes
nous n'avons pu envisager le recours
à ces méthodes.





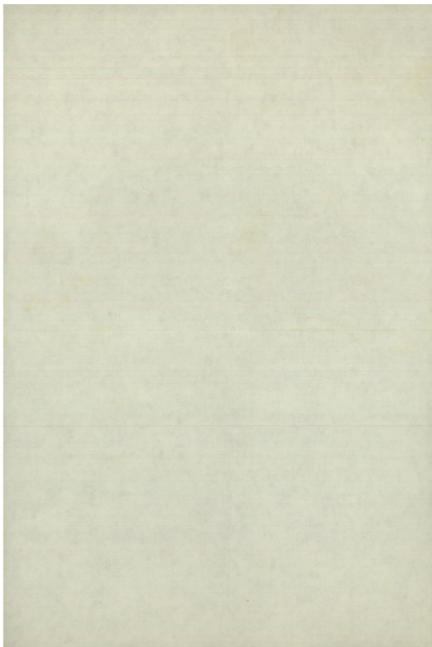
-2-

D'abord parce que de ~~telles~~ tels actes
sont contraires aux traditions de luttes
patriotiques et révolutionnaires.
Et aussi ~~parce~~ parce que nous nous
serions disqualifiés ~~avec vous~~ de
~~notre~~ ~~notre~~ ~~notre~~ en tant que combattants
~~de la~~ de la liberté.

Et ~~ainsi~~ c'est ainsi que
nous avons libéré notre peuple.

Je pense que si vous aussi vous
voulez faire progresser votre cause
et aider vos compagnons qui sont
en prison, vous n'avez d'autre solution
que gagner la confiance et le
respect des hommes libres de cette
terre.

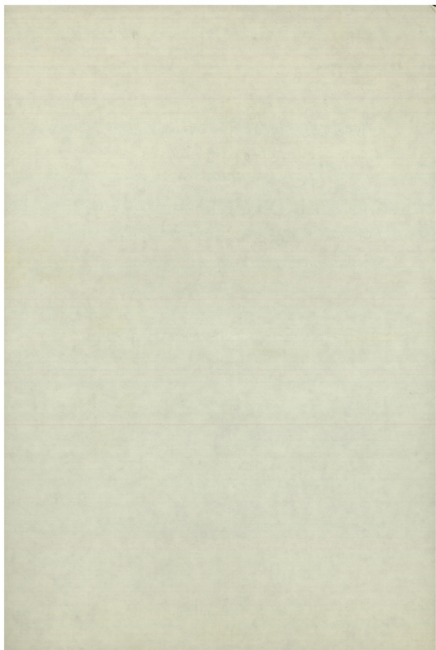
Moi, je vous le dis franchement :
je considère la prise d'otages
innocents, comme une action
facile et lâche, qui finalement
~~me~~ discrédite la cause de votre
peuple.





- 3 -

Avec de telles actions vous
devenez en fait les alliés
objectifs de ceux que vous
vulgarisez combattre : les sionistes,
les imperialistes et les fascistes
du monde entier



Paris, le 19. Novembre 86

Cher Mikis Theodorakis,

Vous trouverez ci-joint une liste complète des journalistes prêts à venir assister à la présentation de votre opéra, en forme postale à Athènes.

J'ai demandé à Anne Forgeron, étalée de Presse du Théâtre des champs Elysées, de l'orchestre du Capitole de Toulouse, du Festival de Mmes et de nombreux autres places de nous faire une proposition de budget pour cette opération

-vous trouverez également ci-jointe
la liste des documents dont
nous avons besoin pour soutenir
ces doléances de fait.

Voilà, vous m'avez dit que si
cela vous convient et également
si vous pouvez faire un tour retour
sur Paris et la me rejoindre par feu
nous pourrions organiser un déjeuner
de presse et des émissions à
la radio et à la T.V.

Avez-vous maintenant fixé
les dates de la représentation au
Théâtre d'Athènes ?

Vous pouvez me joindre à
Paris au 47 22 96 29, de préférence
le matin, ou laisser un message
sur le répondeur.

Je vois mardi soir aujourd'hui
-st. lieu.

Je vous souhaite beaucoup de succès
dans votre tournée à venir.

Mon meilleur souvenir,

Mario Beine Faehndt

ANNE FORGERON
Attachée de Presse
10 Rue Augereau
75007 PARIS
45 55 66 27

Opération de Presse

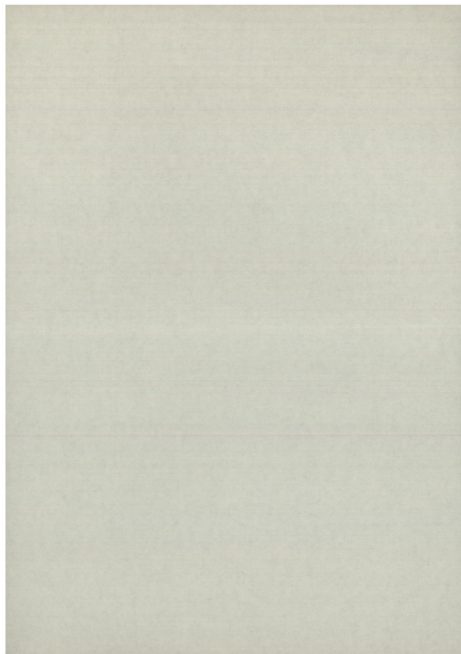
Création de l'Opéra de Théodorakis, en Février 1987, à Athènes

Frais : remboursement sur factures

- Téléphone
- Papeterie
- Timbrage
- Tirage du Dossier de Presse : photocopies
- Frais de représentation

prévoir : 3.500 F

Honoraires : 25.000 F



MATERIEL

une Biô à jour de Théodorakis

Dossier de presse

Note sur l'Opéra -

Argument -

Note du metteur en scène -

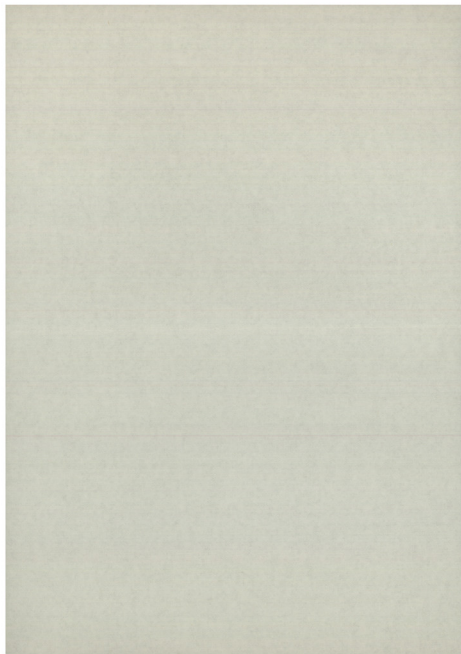
Distribution complète : compris metteur en scène, décorateurs...

Bios des chanteurs

Photos de Théodorakis

des maquettes, décors, costumes

Prévoir un déjeuner de presse à Paris en Janvier



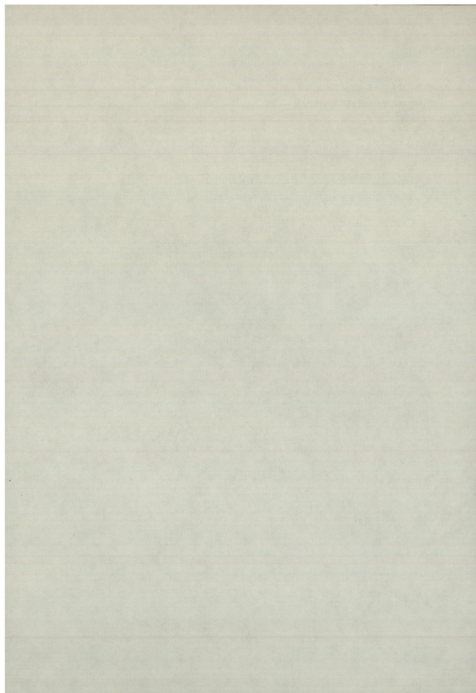
PRESSE ETRANGERE

=====

David Stevens - Heral Tribune

Agences Presse Allemandes :

- Toni Bailly
- Ruth Henry



TELEVISIONS

=====

TF. 1 - le Journal/Les Infos : Alain Schneider(★)

ANT.2 : le Journal/Les Infos : J.Cl.Darigaud (★)

TF.1 : Haut de Gamme - Eric Lipmann

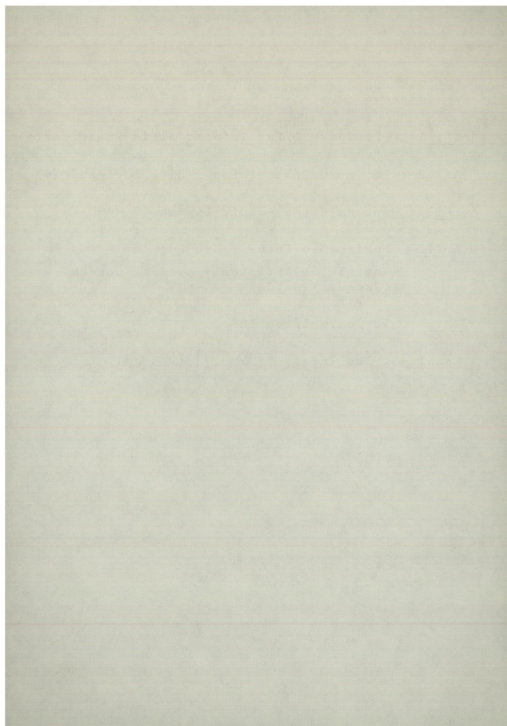
ANT.2 : Musique au Coeur : Eve Ruggieri

Entrez les Artistes : Lysiane Gordon
(Jacques Martin)

FR.3 le Journal/Les Infos

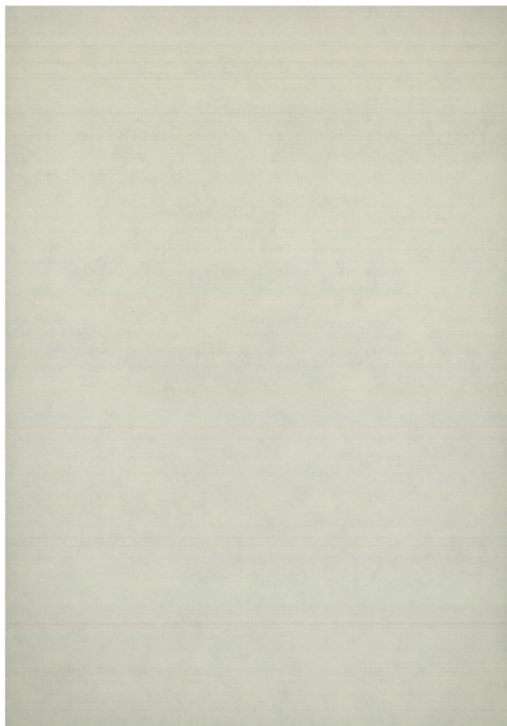
Canal + : les Infos

- Facultatif

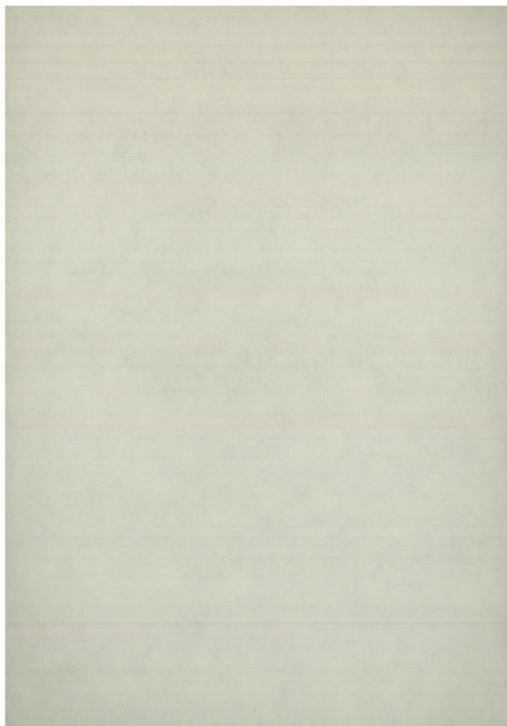


RADIOS/ Grandes EmissionsFRANCE MUSIQUE : changement en janvier (+)FRANCE CULTURE : Brigitte Delannoy (+)
Françoise Vincent-MalettraINTER : Le Journal - J.Marc Stricker (+)FRANCE MUSIQUE
et INTER : Pierre Bouteiller (**)France Culture/
Radio Suisse Romande : Antoine Livio (+)Europe : J.Pierre ElkabbachRTL :

} Facultatif

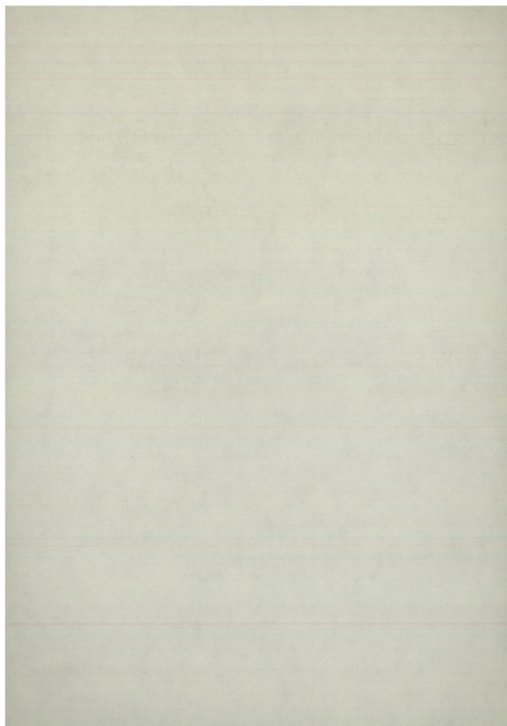


LES HEBDOSLE NOUVEL OBSERVATEUR : Jacques Drillon (*)L'EVENEMENT DU JEUDI : Alain Duault (*)FIGARO MADAME : Hélène de Turkheim (*)FIGARO MAGAZINE : Isabelle Garnier(*)TELERAMA : il faut passer par Paul Meunier
prévoir : Gilles Macassar (*)TEMOIGNAGE CHRETIEN : Claude Ollivier ? FacultatifLE POINT : André Tubeuf (voir aussi Diapason)L'EXPRESS : Sophie Lannes
Franck Erikson (*)
Roland de Candé → InconnuLE PELERIN : Mr. FidelinVALEURS ACTUELLES : Jacqueline Thuilleux } Facultatif



LES QUOTIDIENS

- LE MONDE : - Jacques Lonchamp
- Gérard Condé
- Anne Rey (*)
- LE FIGARO - Pierre Petit (*)
- LE QUOTIDIEN
DE PARIS - Gérard Mannoni (*)
- LE MATIN - Claude Samuel (*)
- LA CROIX - Jean de Montrémy
- FRANCE SOIR - Jacqueline Cartier (*)
- L'HUMANITE - voir avec Hélène Jarry
- A F P - Yves Bourgade (*)
- LIBERATION - Christian LEBLÉ



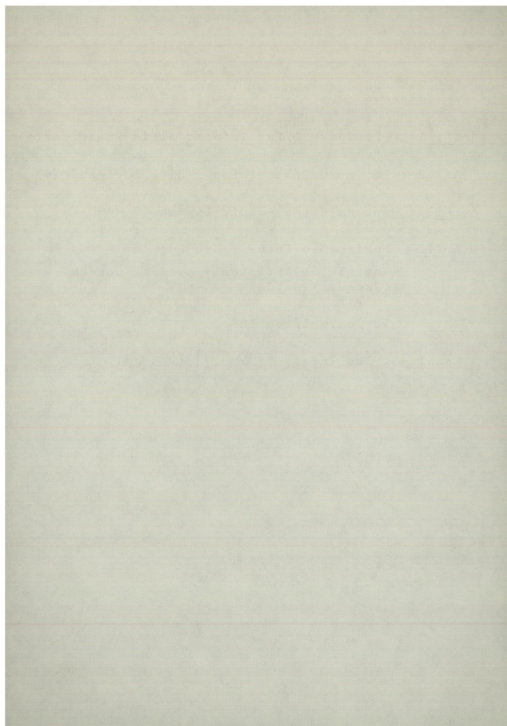
LES JOURNAUX DE MUSIQUE
=====

OPERA INTERNATIONAL
Sergio Segalini

LE MONDE DE LA MUSIQUE
François Pigeaud

DIAPASON
André Tubeuf (+ Le Point)

OPERA POUR TOUS
Jean Ziegler



Prévoir

Journaux de Musique
Presse spécialisée

3 Personnes

Quotidiens

6

Hebdos

6

Radios

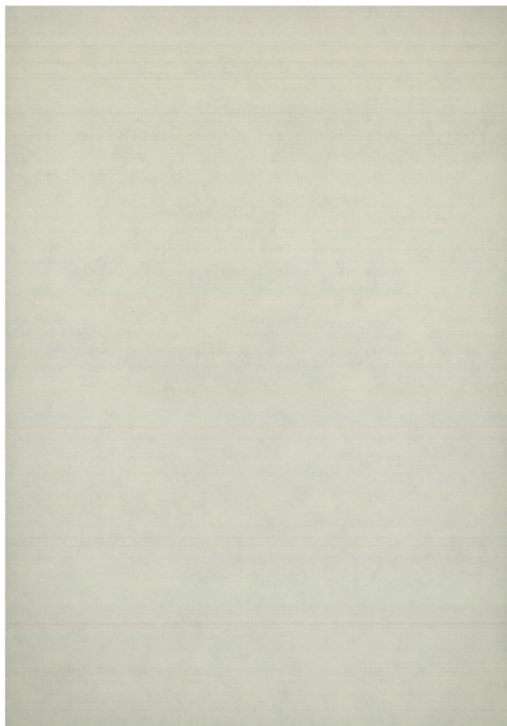
6

T.V

4

25 Personnes

=====



ΦΙΛΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΗΣ

Αθήνα 27.11.86

Κον Μικη Θεοδωρακη
Επιφανους 1
Αθηνα

ΘΕΜΑ:

ΠΡΟΤΑΣΗ ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΣΥΝΑΥΛΙΩΝ ΣΕ ΗΠΑ & ΚΑΝΑΔΑ

Αγαπητε κ. Θεοδωρακη,

Η προταση περιλαμβάνει την πληρη διοργανωση απο τεχνικη,οικονομικη και διοικητικη αποψη,σειρας δεκατέσσρων (14) συναυλιων σε δεκατριες (13) πολεις των ΗΠΑ και Καναδα. Η επιλογη των προτεινομενων πολειν εγινε με κριτηριο την πληθυσιακη τους συγκροτηση,την υπαρξη ικανου ελληνικου στοιχειου και τις υπαρχουσες δυνατοτητες διοργανωσης πολιτιστικων εκδηλωσεων (MUSIC HALL,σταδια κλπ). Για την αποφυγη ασκοπης ταλαιπωριας και την καλυτερη διοικητικη μεριμνα και οργανωση εχει ληφθει προνοια ωστε οι συναυλιες να αλληλοδιαδεχονται η μια την αλλη σε πολεις που γειτνιαζουν γεωγραφικα. Ετσι,οι μετακινήσεις περιοριζονται στο εμινημου δυνατο.

Οι προτεινομενες πολεις είναι:

Νεα Υορκη,Βοστωνη,Μοντρεαλ,Τοροντο,Σικαγο,Νιτηροιτ,Μινναπολη,Σαν Φραντσισκο,Λος Αντζελες,Χιουστον,Ταμπα,Μιαμι,Ουασιγκτον,Νεα Υορκη.

Προβλεπομενος χρονος:

α'επιλογη: Απριλις-Μαης 1987

β'επιλογη: Σεπτεβρης-Οκτωβρης 1987

Για την διοργανωση υπαρχει συνεργασια με τη γνωστη Αμερικανο-Εβραϊκη Επιτρεψια του NADER,γνωστου παραγωγου,που θεωρειται απο τις καλυτερες στο ειδος της.

Επισης,αναλαβωμε την προβολη και διασημια σας -και των συντελεστων σας- τοσο στα Ελληνοαμερικανικα οσο και στα Αμερικανικα Μεσα Μαζικης Ενημερωσης στις παραπανω πολεις.

Για τους οικονομικους ορους θα γινει συγκεκριμενη και διεξοδικη συζητηση. (Αποδεχουμι την προταση του Μυραιτη για προκαταβολη του μεγαλυτερου μερους των χρηματων πριν τη συναυλια).

1870

1871

1872

1873

1874

1875

1876

1877

1878

1879

1880

1881

1882

1883

1884

1885

1886

1887

1888

1889

1890

1891

1892

1893

1894

1895

1896

1897

1898

1899

1900

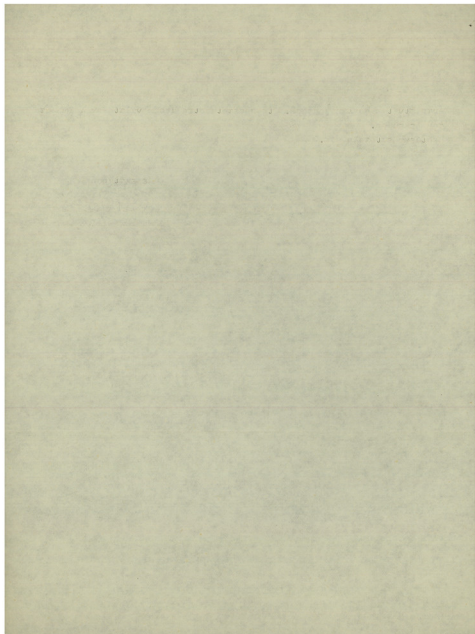
ΦΙΛΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΗΣ

Αυτή είναι η καλή προταση. Τις προτοιμασίες μπορω να τις αναλαβω κατα τον Δεκεμβρη.
Περιμενω επιστολη σας.

Με εκτιμηση



ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΦΙΛΙΟΣ



LYRICALL

24 Decembre 86

_cher Heiko's,

Elena vous aura probablement raconté les contacts qu'elle a récemment eus avec PHILIPS et nous sommes en train de multiplier les démarches pour faire enregistrer vos œuvres par une grande maison de disques.

Peut-être aussi. Il vous souhai-
-telle qui en tant que compositeur vous décideriez de donner une exclusivité à Elena dont la personnalité et le talent vous sont parfaitement connus et qui va jouer plusieurs fois la suite et la concéssio entre l'automne 87 et l'année 89

Hertert Rörzel, directeur du Festival de Bagneres de Bigorre dans les Pyrénées orientales et avec lequel vous avez téléphoniquement parlé la semaine passée, est déjà en consulte.

11 bis, Chemin du Tois
31190, TOULOUSE-PERDUE
Tél. 61 07 59 26

-tion des partitions du Canto Général, de
la Symphonie n°3 et de la suite pour piano.
Laurent Spielmann, directeur
de Musica à Strasbourg, envisage plutôt
votre venue à l'automne 88 car il vient
juste de prendre la direction de ce
Festival et les programmes pour 87 sont
déjà faits - Il pourrait venir voir
votre opéra en février et s'il y avait un
enregistrement vidéo possible, il aimerait
l'avoir -

Côté Fourney-sous-bois, le
programme reste toujours symphonie
n°7 et suite pour piano. Nous n'avons
pas encore d'orchestre pour la symphonie
mais cela demanderait de solutions d'ici
le début 87. Celui de Casadesu, qui
fut le premier "contact", se était pas
libre avant 89 mais prévoit de vous
inviter pour plusieurs concerts cette
année-là avec Elena et si leur sont
des enregistrements de nos 2 symphonies
3 et 7 et de la suite pour piano.
Roger Testin, directeur du
Festival de musique contemporaine d'Arles
peut toujours de son côté en octobre

LYRICALL

prochain mais n'a pas d'investissement
choisi son programme.

Je verrai Michel Harrison en
janvier, à Tolouse, et lui parlerai aussi
de votre opéra et des engagements en
perspective.

Qua a également eu des
contacts à Genève et nous y retournerons
éventuellement en janvier pour voir l'orchestre.
-me de la Société Romande.

Si la date de la première
de votre opéra est maintenant fixée,
pourriez-vous me le faire savoir très
rapidement afin que nous puissions faire
un premier communiqué de presse.
-Pourriez-vous envisager une deuxième
de presse à Paris vers le 15 janvier?

Après réflexion je pense qu'il
n'est pas indispensable d'informer trop de
journalistes pour la sortie de votre opéra.

Ce sont surtout les directeurs de théâtres
lyriques et certains chefs d'orchestre
qui seraient les plus concernés car ce
sont eux qui reprendraient ensuite
votre œuvre en France.

11 bis Chemin du Bois
31170 - TOULOUSE FRANCE
Tel. 61 07 59 26

lous nous essaie les possibilités dans d'autres
pays Européens, notamment l'Espagne.

vous savez que j'inviterai mon so-
-reau à Toulouse début 87 et garderai
une antenne téléphonique sur Paris.

L'Espagne est très proche géographiquement
-ment et culturellement de Toulouse et
il y a beaucoup de chose à y faire.

Je ne sais si vous avez pu enfin
avoir le nom exact de l'Orchestre de
Barcelone mais il me faudrait au
moins un nom ou une adresse dans un
tel cas pour suivre l'affaire correctement.

-ment et je suppose qu'il s'agit d'être
difficile d'obtenir ces détails si un autre
representant était déjà contacté?

si vous souhaitez que je m'occupe
de votre représentation internationale pour
toute votre musique dite "classique", j'en
serais tout à fait enchanté et nous pour-
-rions en parler lors d'une prochaine
rencontre.

pourriez-vous me faire savoir ra-
-pidement vos réponses par rapport à votre offre et
la date de celui-ci?

Je reste pour vos souhaits une très bonne
amitié - mes sincères vœux pour 1987 joints
et mes salutations les meilleurs -

Maw. Berthe B.

DIANA ESPECTACULOS
Libertad 451, 29-D
Buenos Aires
ARGENTINA

Lundi 10 Mars, 1986

Monsieur Theodorakis,

En représentant l'Agence Diana je m'adresse à vous afin d'avoir un entretien pour la proposition d'une éventuelle tournée musicale à travers l'Argentine.

Dans le cas où cette proposition susciterait quelque intérêt je vous prie de bien vouloir me joindre à l'adresse suivante:

Federico Peña
chez Madame Joly
380, Ave. Président Wilson
93210 La Plaine Saint Denis

Je vous remercie à l'avance de l'attention donnée à la présente et je vous prie d'agréer monsieur, mes salutations distinguées.


Federico Peña

ST. PAUL, MINN.,

SEPTEMBER 10, 1892.

DEAR SIR,

RECEIVED

Yours of the 7th inst.

has been received.

The enclosed find one hundred dollars in full of the amount
owed by you to the undersigned for the purchase of the
shares of the

and the same is hereby acknowledged.

Yours truly,

J. J. [Name]

111, Ave. [Address]

St. Paul, Minn.

Very respectfully,
[Signature]

[Name]

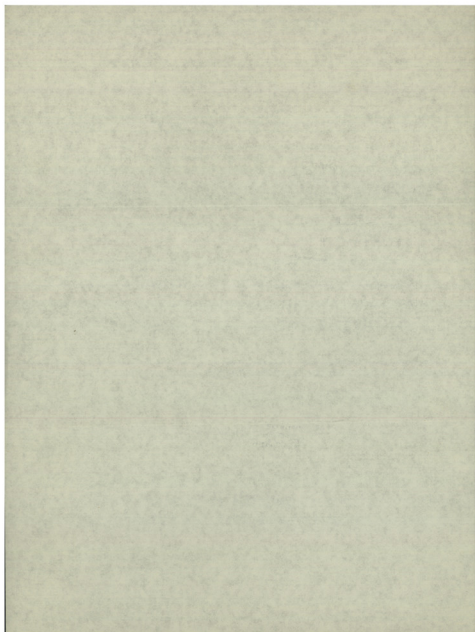
ITINERARY

- 9/11 MUNICH
- 10/11 PASSAU
- 11/11 VIENNA
- 12/11 GRATZ
- 13/11 OFF *Worms*
- 14/11 BUDAPEST *Worms*
- 15/11 ZURICH
- 16/11 ZURICH
- 17/11 OFF
- 18/11 FRANKFURT
- 19/11 COLOGNE *Worms*
- 20/11 OFF *Worms*
- 21/11 STOCKHOLM
- 22/11 EAST BERLIN
- 23/11 HAMBURG
- 24/11 BERLIN (WEST)
- 25/11 GREECE
- 26/11 OFF
- 27/11 OFF
- 28/11 DEPARTURE FOR AUSTRALIA
- 29/11 ARRIVAL IN AUSTRALIA
- 30/11 OFF
- 1/12 SYDNEY
- 2/12 SYDNEY
- 3/12 MELBOURNE
- 4/12 MELBOURNE
- 5/12 MELBOURNE
- 6/12 OPTION FOR MELBOURNE

Worms

Worms

*Worms
Paris
Worms*

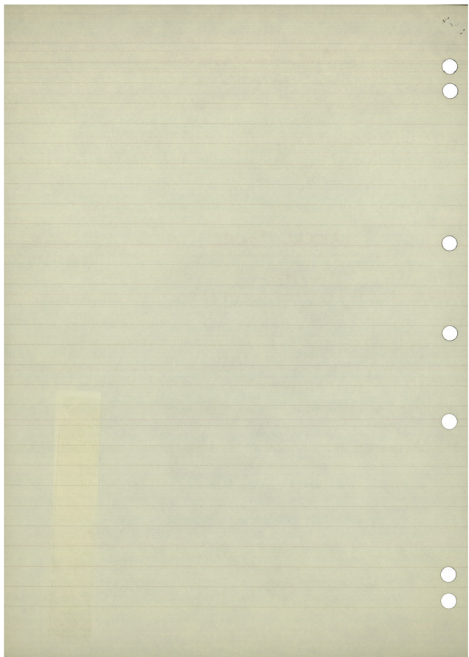


Mixis Theodorakis

World Tour

- 1986 -

A
-
M
-
K
-
O
-
B
-
S



ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗ

- 1) Τό τραίνο — ΤΑ ΛΑΪΚΑ
- 2) Σ' αὐτῇ τῇ γητοριά — ΤΑ ΛΑΪΚΑ
- 3) Νύχτα Μαγλακιά — ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΙ

ΘΩΜΟΠΟΥΛΟΣ

- 4) Παράμονο — ΠΟΛΙΤΕΙΑ
- 5) Τί νά τήν κανω τῇ χαρά — ΜΑΓΙΚΗ ΠΟΛΗ
- 6) Τό χάρο τόν Ανταρῶσα — ΟΜΟΡΦΗ ΠΟΛΗ

ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗ

- | | | |
|--|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 7) Κοσμε κουτέ 8) Μὲ τῇ Συγάρια στὸ χέρι 9) Τώρα στὰ 86 10) Τό Μπαρ | } | ΜΗΠΟΣ ΖΟΥΜΕ
Σ' ΑΛΛΗ ΧΩΡΑ?
(Μάνος Γλυδερίου) |
|--|---|---|

ΘΩΜΟΠΟΥΛΟΣ

- 11) Σαββατόβραδο — ΠΟΛΙΤΕΙΑ
- 12) Μαίριτ τσιτσίνη μου — ΟΜΟΡΦΗ ΠΟΛΗ
- 13) Τόν Παύλο και τόν Νικολό — ΤΟΥ ΝΕΚΡΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ
- 14) Σκιετ γλυκιά τόν έλατο — ΠΟΛΙΤΕΙΑ Β (1964)
- 15) Ξημερώρα στ χυτγα — ΠΟΛΙΤΕΙΑ

ΦΑΡΑΝΤΟΥΡΗ

(2)

- 16) Μένει ἔστνια τὰ βουνά] ΤΑΞΙΔΙ ΜΕΣΑ
- 17) ^{16α) Σμύ ΑΒΑΤΟΝ} Νύχτα μέγα στα ματια σου] ΣΤΗ ΝΥΧΤΑ
- 18) Τι είναι υρινο που φωτά] ΛΟΡΚΑ
- 19) Ξάφνου] ΞΥΤΗ

ΜΙΚΗΣ

- 20) Τὴν πόρτα ανοίγω — ΛΥΡΙΚΑ
- 21) Για τὴν ψυχή σου που χύσ] ΚΑΡΥΩΤΑΚΗΣ
- 22) Κι ἂν φοβῆσθαι ἄν ἰβυλιος]
- 23) Δροσοῦ που χάθνηα] ΛΥΡΙΚΑ
- 24) Χαθνηαὺν τόσο νωρίς]
- 25) Στὴς νύχτας τὸ μαλακόνι — ΚΥΚΛΟΣ ΦΑΡΑΝΤΟΥΡΗ
- 26) Τὴς ἀγάνης αἵματα — ΑΞΙΟΝ ΕΣΤΙ
- 27) Διότι τὴν συντροφοῦδει — ΤΟΥ ΑΓΩΝΑ
- 28) Που μεταφέρεται ἔξω σου — ΕΠΙΤΑΦΙΟΣ
- 29) Τὸ χυγὸ παιδί — ΟΜΗΡΟΣ

ΦΑΡΑΝΤΟΥΡΗ

- 30) Δροσοῦ παιζοῖ — ΜΠΑΛΑΝΤΕΣ
- 31) Σὲ δροσοῦ μαυρυνούς] ΛΥΡΙΚΑ
- 32) Μία μέρα δά στο πω]
- 33) μοιροδοῖ τὴς βροχίς]

ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗ

- 34) Φαίδρα (Αχάνη μου) — ΦΑΙΔΡΑ (ΨΥΧ)
- 35) Τὸν Στάτηρβριο] ΟΜΗΡΟΣ
- 36) Δά σου δώσω ἓνα τόμι]

ΨΑΡΑΝΤΟΥΡΗ

(3)

- 37) Άσμα Ασμάτων] ΜΑΟΥΤΧΑΟΥΖΕΝ
- 38) Αυτώνης]

ΘΩΜΟΠΟΥΛΟΣ

- 39) Μοραιοί — ΠΟΛΙΤΕΙΑ Β
- 40) Γυνιά Γυνιά — ΠΟΛΙΤΕΙΑ Β
- 41) Ένα δτιλίνο — ΤΟΥ ΝΕΚΡΟΥ ΑΣΤΑΥΧ
- 42) Βράχο Βράχο — ΠΟΛΙΤΕΙΑ

ΨΑΡΑΝΤΟΥΡΗ

ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗ

ΘΩΜΟΠΟΥΛΟΣ

- 43) Κουραβηκα να έτ υρατώ] ΚΥΚΛΟΣ
- 44) Στράτα τή Στράτα] ΨΑΡΑΝΤΟΥΡΗ
- 45) Στο παραθύρι στου σούβου — ΕΠΙΤΑΥΙΟΣ

ΜΑΝΔΗΣ

- 46) Ανοίγω τὸ στόμα μου — ΑΞΙΩΝ ΕΣΤΙ
- 47) Ομορφη Μόλη — ΛΙΠΟΤΑΧΤΕΣ
- 48) Τὰ κέλλα αναβαίνουν — ΟΗΛΙΟΣ ΚΑΙ Ο
- 49) Δτιλίνο τής θρησίας — ΛΥΡΙΚΑ ΧΡΟΝΟΣ

ΘΑΝΑΣΗΣ ΜΩΡΑΙΤΗΣ

- 50) Μάννα που ε Μανναγιά — ΠΟΛΙΤΕΙΑ
- 51) Μαργαρίτα Μαργαρίω — ΑΡΧΙΜΕΝΑΟΣ
- 52) Φγγάρι Μαγιά μούναυτς — ΟΜΟΡΥΗ ΜΟΛΗ
- 53) Ατρίλη μου — ΤΟΥ ΝΕΚΡΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ

ΠΑΝΟΠΗΣ

54) ε γυρπαρ αφα κια' ηροβουγ (ΛΥΡΙΚΑ)
 55. Αφαιτε αια' τω' ηαυεθου (ΟΜΗΡΟΣ) 56. ΧΑΘΗΚΑ (ΑΙΝΟΛΟΓΕΙ)

ΑΛΙΚΗ ΚΑΡΙΑΝΟΓΛΟΥ

(4)

- 58) Τα βάρη τα μάδατ — ΜΙΚΡΕΣ ΚΥΚΛΑΔΕΣ
- 57) Το εgyptis — ΚΥΚΛΟΣ ΥΑΡΑΝΤΟΥΡΗ

ΠΑΝΔΗΣ-ΥΑΡΑΝΤΟΥΡΗ

- 58) VOY A VIVIA] CANTO GENERAL
- 59) VEGETATIONES] ΚΥΚΛΟΣ ΑΡΧΕ ΜΝΟΥΦΡΑΟΥ

ΚΑΡΙΑΝΟΓΛΟΥ

- 68) Ροδόσταυ] ΑΡΧΙΜΕΝΑΟΣ
- 68) Μυρτιά]
- 68) Αγάνθ δίχως αυρή — ΓΘΑΝΑΣΣΙΝΑ
- 64) Του Μιμού Βορνή] ΠΕΡΓΑΡΙΑ
- 62) Μαρίνα] ΜΙΚΡΕΣ ΚΥΚΛΑΔΕΣ

ΜΥΡΑΪΤΗΣ

- 66) Μία φυλάκι] ΔΙΟΝΥΣΟΣ
- 69) Το γυφίο]
- 68) Η Αρνούδα]
- 68) Στις το Δρυμύβην]
- 74) Το τέλευταιο το γάρο]

ΠΑΝΔΗΣ

- 72) Μες στὴ κτίστη μοναχία μου] ΜΠΑΝΑΝΤΕΣ
- 72) Χορὲ χορὲ]
- 74) Το τραγὴ]

ΚΑΡΙΑΝΟΓΛΟΥ

- 74) Μία πρῶα πλούδα κέντι κρῖο] ΥΑΙΔΡΑ
- 74) Κτίστη Μαράδου]
- 74) Οὐ στῖχοι αὐτοὶ — ΜΠΑΝΑΝΤΕΣ

- ✓ Apianu po
 ✓ ~~et nri~~ plog
 ✓ Tonu
 ✓ Minc
 5 ✓ Pici oi Iuti and
 ✓ Mraguru
 ✓ Xadulank
 ✓ To tpat
 ✓ Nwajjo
 10 ✓ Opatu 1034
 ✓ Ulioi pipal and Dwi kander rebo
 ✓ Kyeiti n-oidye
 ✓ Jeta dajury
 ✓ Euercey
 15 ✓ O' baxi acosi
 ✓ Alragyhu-
 ✓ Spi:oi naxyo i
 ✓ U'ropoi
 ✓ Koyi:huu u oi kyon
 20 ✓ Zubboulant
 ✓ Tostam fo
 ✓ Tu Aug-
 ✓ Bona no Spia
 ✓ Zuir pua od E20
 25 ✓ Ziwak oi jurey
 ✓ P. Noto fo
 ✓ Alwotai
 ✓ Toi Mure boen
 ✓ Apur d'at auer
 30 ✓ U'com

5:21
 2:30
 9:51
 17102
 42

59
 24
 78
 8
 5
 13

46
 35
 81

- 31 ✓ Το τριαντάφυλλο
- ✓ Ξύδι
- ✓ Νύμφη (Πορτοκάλι)
- ✓ Πικραλίδα
- 35 ✓ Τι να πω για το ξύδι (Καρότο)
- ✓ Το ξύδι του ελαιόλαδου
- ✓ Κοφτή
- ✓ Μύδι
- ✓ Τσίλι
- ~~40~~
- 40 ✓ Πικράνθη (Πορτοκάλι)
- ✓ Αλάτι
- ✓ Ξύδι
- ✓ Βερίκοκο
- 45 ✓ Μοσχοκάρυδο
- ✓ Γαρίφαλο
- ✓ Βασιλικό
- ✓ Κανέλα
- 50 ✓ Πικράνθη
- ✓ Κίτρινο
- ✓ Μύδι
- ✓ Τσίλι
- ✓ Μοσχοκάρυδο
- 55 ✓ ~~Τσίλι~~
- ✓ Αλάτι
- ✓ Τσίλι
- ✓ Τσίλι

- 58 ~~Du~~ Manna pu mi Anaya
- 59 v Mopocin - Mopocin
- 60 v Pappas Mays
- 61 v Anaya pu
- 62 v To Ppawo nauhi
- 63 v O Ppawo tau mi nauhi
- 64 v Anaya os Ppawo 1:26 — 1:26
- 65 v Tai Kaya anawawaw 1:04 — 1:04
- 66 v Ma mi Kaya pampin pu
- 67 v Xaya - Xaya
- v 68 v Muxa bwa mi pawa os
- v 69 v Muxa bwa mi pawa
- v 70 v Muxa bwa mi pawa
- 71 Anaya os bwa pu
- 72 Anaya os bwa pu
- 73 Anaya os bwa pu
- 74 Anaya os bwa pu
- 75 Anaya os bwa pu
- ? ~~76 Anaya os bwa pu~~
- ~~77~~ Xaya
- ~~78~~ Vay a variz

TZIRAION 13

ATHENS

Telefon 9237924 - 9237874

ATHENS STUDIO - B (THITA)

MONO	STEREO	
MASTER	COPY	
DOLBY	DBX	
N A B	CCIR	
30 ips	15 ips	7½ ips

No	T I T L E	TAKE	TIME
13	1		17:22
13	2		16:00
13	3		15:33
13	4		17:34
	5		11:40
	6		13:50
	7		18:53
	8		17:07
	9		14:44
	10		15:21
	11		17:20
	12		14:18
	13		17:42
	14		7:05
	<u>6</u>		<u>6:00</u>
			217:32
			392 ¹⁶⁰ / ₆
			360
			<u>32</u>

$$\begin{array}{r} 54 \\ 4 \\ \hline 216 \end{array}$$

①

77

THE BROADCASTERS
SEVEN AND SEVEN
WORD TALK

36

TZIRAION 13
ATHENS
Telefon 9237924 - 9237874

ATHENS STUDIO - 8 (THITA)

Ⓡ

MONO	STEREO	
MASTER	COPY	
DOLBY	DBX	
N A B	CCIR	
30 ips	15 ips	7½ ips

No	T I T L E	TAKE	TIME
①	To TPAINO	①	3:02
②	2 ANTH TH FELTONIA	②	1:59
③	NUXTA MATHIA	③	4:04
④	To NATHIOM	④	2:53
⑤	Kapla yo	⑤	2:22
⑥	To Xapo TOY KATHIOM	⑥	2:40
⑦	KOETHI ANTH		
⑧	Moti fygeia		
⑨	Tupa stin 86		
⑩	Po naryepo 1 (Psimas Kato na yomi)		

Maji na MDAP →

2

77

37

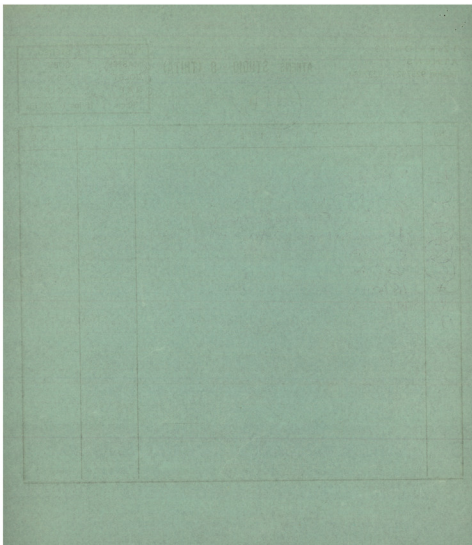
TZIRAION 13
ATHENS
Telefon 9237924 - 9237874

ATHENS STUDIO - 8 (THITA)

II

MONO	STEREO
MASTER	COPY
DOLBY	DBX
NAB	CCIR
30 ips	15 ips 7½ ips

No	T I T L E	T A K E	T I M E
1	ΜΥΘΩΣΙ		
2	ΚΟΥΡΑΙΘΛΑ - η οξις		
3	Ρυθι (Ομορφανι)		9:56
4	ΒΑΧΜΑ (ΑΙΩΝ)		
5	ΜΥΡΤΙΑ	11	
6	ΒΡΙΑ	11	
7	ΑΡΑΧ	11	
8	ΜΑΡΙΝΑ		
9			



3

77

38

TZIRAION 13
ATHENS
Telefon 9237924 - 9237874

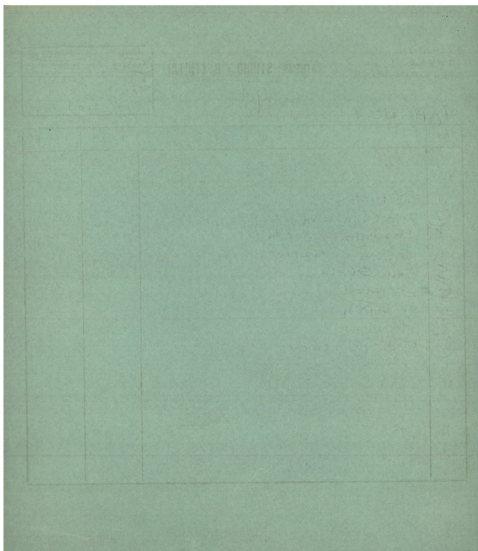
ATHENS STUDIO - B (THITA)

MONO	STEREO
MASTER	COPY
DOLBY	DBX
N A B	CCIR
30 ips	15 ips
	7 1/2 ips

TABLE NO 8

III

No	T I T L E	TAKE	TIME
1	To krasia		
2	OMORFΗ ΡΟΥ		
3	MIA MIFA (dABA) <i>two SA kawas kAs</i>		4:00
4	KHCHIA NAPAYIA		3:34
5	ΕΡΕΥΝΑ <i>Touho ni p a fous</i>		
6	ΕΡΕΥΝΑ 6 ΕΚΚΡΟΜΒ	3:42	3:40
7	ΟΙ ΓΙΓΟΙ		4:14
8	ΜΗΤΕΡΑΝΙΑ	7	4:00
9	ΟΡΟΜΗ ΠΑΤΗΤΟΙ		



TZIRAION 13
ATHENS
Telefon 9237924 - 9237874

④

ATHENS STUDIO - 8 (THITA)

TW

MONO	STEREO	
MASTER	COPY	
DOLBY	DBX	
N A B	CCIR	
30 ips	15 ips	7½ ips

TAP. ME 4 (MUCH)

No	T I T L E	TAKE	TIME
①	AFADH MAY		
②	ZITAMBHIL		
③	Toni		
④	BAR 1		
⑤	BAR 2		
⑥	PIA TH ZEH		2:40
⑦	MADANKON ⑦ MADANKON!		
⑧	XASHIKANT		2:03
TAP. ME 8			
⑨	TO TRAM.		
⑩	TO NAVATIO		

5

40

TZIRAION 13

ATHENS

Telefon 9237924 - 9237874

ATHENS STUDIO - 8 (THITA)

MONO	STEREO	
MASTER	COPY	
DOLBY	D B X	
N A B	C C I R	
30 ips	15 ips	7½ ips

No	T I T L E	TAKE	TIME
⊗	Ti wpaia kai emva is organa pro	MΦ	3:08
⊗	Avrivy	MΦ	3:05
⊗	Eipva kai notaf	MΦ	3:13
⊗	VEGETATIONS	MΦ	5:24
⊗	Molpaio	F.θ.	
⊗	Tumai-Tumai		
⊗	At Em Sufini		6:32
⊗	Bpaxo-Bpaxo		
⊗	Thi wpaia avrivy is beai So	M.S	3:21
⊗	Pro notaf iavpa pro	M.S	
⊗	Kion EBBA kai Sany	M.S	2:54

(C)

RECEIVED
OFFICE OF THE
DIRECTOR
GENERAL INVESTIGATIVE
DIVISION
U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
WASHINGTON, D. C.

RECEIVED
OFFICE OF THE
DIRECTOR
GENERAL INVESTIGATIVE
DIVISION
U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
WASHINGTON, D. C.

RECEIVED
OFFICE OF THE
DIRECTOR
GENERAL INVESTIGATIVE
DIVISION
U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
WASHINGTON, D. C.

DATE	TIME	DESCRIPTION

6

41

TZIRAION 13
ATHENS
Telefon 9237924 - 9237874

ATHENS STUDIO - B (THITA)

MONO	STEREO
MASTER	COPY
DOLBY	D B X
N A B	CCIR
30 ips	15 ips
	7½ ips

No	T I T L E		TAKE	TIME
1	Μία γυναίκα	θ.μ.	}	12:35
2	Το γυμνάσιο	θ.μ.		
3	ΑΡΧΑΙΑ	θ.μ.		
4	το αινιγμα	θ.μ.		
5	Το τυχερό τριγωνο	θ.μ.	}	8:18
6	Μαμά για τον Νανσο	θ.μ.		
7	Μαγειρική Μαγειρική	θ.μ.		
8	Φερίνα Μαγειρική	θ.μ.		
9	Ανείκη για	θ.μ.	14	
10	Τι είναι αυτό	μ.θ.		
11	Ο αϊτός για τον Νανσο	π.π.		2:42
12	Δεντρος ος Βουξ	π.π.		1:28

2

STUDY - 0-1181
1972
1972
1972

STUDY - 0-1181

7

TZIRAION 13
ATHENS
Telefon 9237924 - 9237874

ATHENS STUDIO - 8 (THITA)

MONO		STEREO
MASTER		COPY
DOLBY		DBX
N A B		CCIR
30 ips	15 ips	7½ ips

No	T I T L E	TAKE	TIME
①	Tai Kypai	9	1:13
②	Mes om Kypaiou tou tou	10	3:06
③	Xepoi - Xepoi		8:10
④	Arhista oi Kypoi tou		3:14
⑤	Ego Kapaduzia		
⑥	Epitai nai Xadma		
⑦	Diota Sei DNTpocendur		
⑧	Os eyvri ai tou		
⑨	Xadma		
⑩	Voy u viviz		3:25

8

43

TZIRAION 13
ATHENS
Telefon 9237924 - 9237874

ATHENS STUDIO - 8 (THITA)

MONO	STEREO	
MASTER	COPY	
DOLBY	D B X	
N A B	C C I R	
30 ips	15 ips	7½ ips

No	T I T L E	T A K E	T I M E
①	NYKTA BILCA EN MAIA LUT	8	
②	ΣΕ ΑΠΟ ΜΟΥ ΜΑΚΡΥΝΟΥ		
③	ΜΙΑ ΜΕΡΑ ΣΑ 200 ημ		
④	Ανταμ α φρον		
⑤	Ηταν πιο βρια Σημια (Tandor)		2:07

V

THEODORAKIS MOLID TOUR ~~DECE~~

WORD TOUR

- 1) Το Τραϊνό } M
- 2) Έλαση οι φουρνιαί } A
- 3) Μύξα τα γαγιάρι X } I
- 4) Το Παράτορο } H
- 5) Τι νοιάζει κείνο } Γ
- 6) Τον Χάρο τον ανήπιου } I
- 7) Κόσμη άσπρη } A
- 8) Μή οι φουρνιαί σου χέρι } N
- 9) Του αν έσαι 86 } N
- 12) Το Μπαρ } H
- 13) Έαββατοβραδο } Γ
- 14) Παιδιά τριτομηνιά } A
- 15) Πουλό και Νικηφόρ } N
- 16) Βερμυ κοινί βρα } N
- 17) Ένας γυμνός με ζυγο } H
- 18) Έντικουρα } H
- 19) ΜΑΥΤΑΡΔΕΣΙΑ } M
- 20) ΜΑΥΤΑ ΜΑΥΤΑ } A
- 21) ΛΟΡΚΑ - Τ' έγραφε κείνο } I
- 22) ΛΟΡΚΑ - Είπαρσο } A

- 23) Πηλίστα αυτίο } M
- 24) Γιατί οι λουί σου } M
- 25) Κραί έχω πη } I
- 26) Χανθικάντ σου νοιά } K
- 27) Απύτοι με Χανθικάντ } H
- 28) Ος αγυρς ασπασ } S
- 29) Δισο βε αντερογυμνός } S
- 30) Που αντρε έ'αγρη πη } H
- 31) Τι γυμνός σου } H
- 32) Απύτοι παγυρ } M
- 33) Έτ' Απύτοι ταγκυρ } A
- 34) Μιαί βίτ - Γρη σου αν } I
- 35) Μβιεζοί οι βραχίς } A
- 36) Αγυρς πη Αγυρς πη } M
- 37) Το Έναρ βίτ - Γρη σου } A
- 38) Για σου λίσου εν σου } I
- 39) Αστρα Αστραίνου } M
- 40) Αρμαγυρ } A

- 41) Μοιραίοι
- 42) Πυρρα - Πυρρα
- 43) Έρω Δευτέρω
- 44) Βραχο - Βραχο

ΠΑΝΝΗΣ

- 45) Κορμίσκη vs Κραν
- 46) Ζορπάρα vs Ζορπάρα
- 47) Ζορμ Παράδει, οδώνων
- 48) Έρω vs Χελ. Μορ

ΠΑΝΝΗΣ

- 49) Μαμα φορ και Παράδει
- 50) Μαγεία - Μαγεία
- 51) Παράδει Μαγεία Πύραυ
- 52) Παράδει φο

ΠΑΝΝΗΣ

- 53) Μιρ γυμνά
- 54) Το γυμνά
- 55) Ακροίδη
- 56) 10 Δευτέρω
- 57) Το Τσίπ

ΠΑΝΝΗΣ

- 58) Ρ. Σιδάρα
- 59) Μορμαί
- 60) Τωρ Μαγεί Βρασί
- 61) Αζαμ Νηρ αμεί
- 62) Μορμα

ΠΑΝΝΗΣ

- 63) Ο αγγίλας δεξιά και αριστερά
- 64) Δευτέρω vs Τσίπ
- 65) Τσίπ και αμεί
- 66) Αγγίλα vs Τσίπ
- 67) Οδώνων vs Τσίπ
- 68) Μορμαί
- 69) Μορμαί και Τσίπ
- 70) Χελ. Χελ.
- 71) Τσίπ
- 72) ΠΟΥ ΑΒΙΡΙΚ
- 73) Μορμαί → Αμεί
 Τσίπ vs Τσίπ = Αμεί
 vs Τσίπ
- 74. Χαλδύκα.

ΠΑΝΝΗΣ

MIKIS THEODORAKIS
WORLD TOUR

STUDIO THETA
TAPE No 1

45

SINGER: Μαίρη Δημητριάδη

LIST:

POSITION:

- | | | |
|-------------|-----|----------|
| 1 TO TRAINO | | 33" 336 |
| 2 GYTONIA | SCR | 325" 530 |
| 3 HOPE MAZY | | 532" 945 |

SINGER: Γιάννης Θωμοπουλος

- | | | |
|--------------|--|------------|
| 4 ΠΑΡΑΘΟΝΟ | | |
| 5 καρδια μου | | 1010" 1310 |
| 6 Τον Χαρο | | 1310" 1810 |
| | | 1820" 2112 |
| | | 2125" 2417 |

SINGER: Μαίρη Δημητριάδη

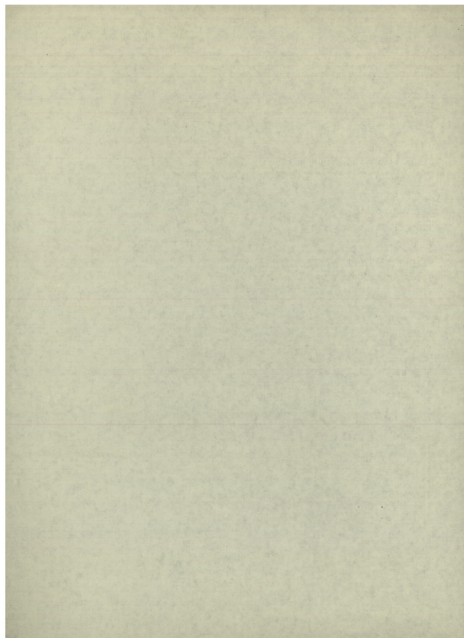
- | | | |
|------------------|--|------------|
| 7 Κοσμε | | 2125" 2417 |
| 8 με την ζυγαρια | | 2420" 2745 |
| 9 Τωρα στα '86 | | 2750" 3030 |

TRACKS

- 1 BD
- 2 SNARE/HI HAT
- 3 TOMS
- 4 TOMS
- 5 OVER
- 6 BASS
- 7 PIANO
- 8 PIANO
- 9
- 10 VOCAL
- 11 VOCAL TP
- 12 BUZUKI
- 13 OBOE
- 14 BUZUKI
- 15 GUIT. EL.
- 16 GUIT. OVATION

ΣΑΚ

2511491



MIKIS THEODORAKIS
WORLD TOUR

STUDIO THETA
TAPE No 2

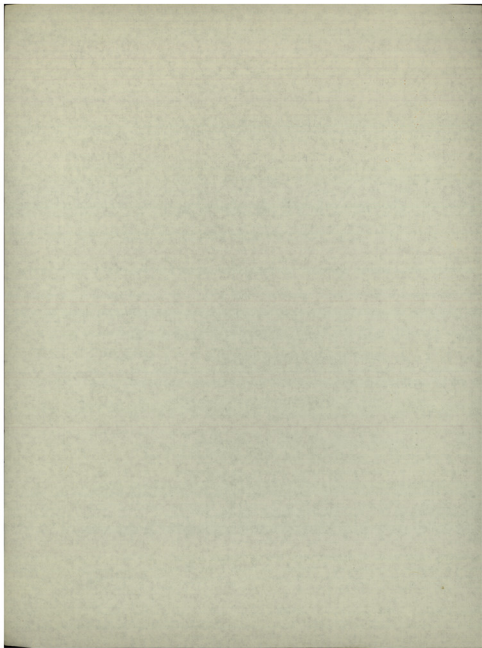
SINGER: Γιάννης Θωμοπούλος

LIST:

	POS.	
1 PURI	ZERO	"1005
2 PURI	1005	"1650
3 Την κορτα τακι 1 Μιμ+Σ	1704	"2026
4 Την κορτα τακι 2 "	2039	"2400
5 που πεταξε	2412	"2727
6 τ'ονειρο μου (Κι αν ερθαι ονω Γαμο)	2735	"3026

TRACKS

- 1 SD
- 2 SH/H-H
- 3 TOM
- 4 TOM
- 5 OVER
- 6 BASS
- 7 PIANO
- 8 PIANO
- 9 wcm III (14.7)
- 10 VOCAL F
- 11 wcm II
- 12
- 13 OBOE
- 14 BUBONI
- 15 G. EL
- 16 G. OV.



THEODORAKIS
WORLD TOURSTUDIO TUNIA
TAPE No. 3

SINGER: Μαρία Φραντση

LIST:

POS.

1	Κενεζεδενια	22	~420
2	Εαφνου	432	~1115
3	Δρομοι	1131	~1626
4	ΚυρολοΥ	1709	~2050
5	Ημε-μερα Σε δρομους...?	2109	~ 2322
6	Ηια μερα ?	2324	~ 2454
7	Ανατολη ?	2501	~ 2812
8	Κουραστηκα .	2916	~3220

TRK

1 BD

2 SN/H-H

3 TOM

4 TOM

5 OVER

6 BASSO

7 PIANO

8 PIANO

9 VOCAL - 5

10 VOCAL

11 *Φωκιοι λητες (Kofolizeta)*

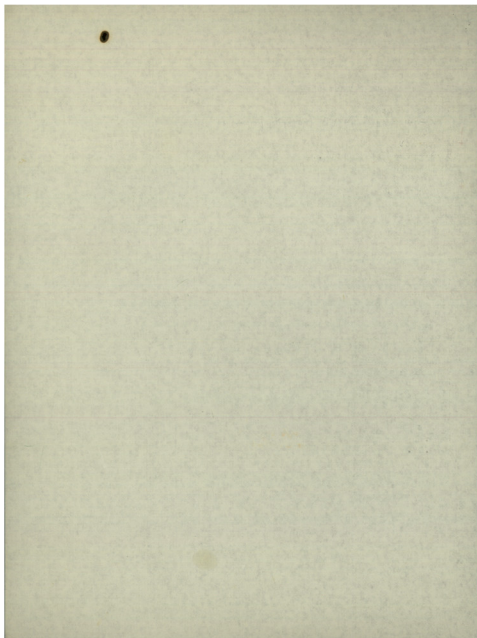
12

13 OBOE

14 SUZUKI

15 G.EL

16 G.OV.



THAODORAKIS
WORLD TOUR

STUDIO THIRA
TAPE No 4

SINGER: Μαίρη Δημητριάδη

LIST:

- ① Δύαση μου
② Σεπτεμβρης
③ Τοκι
④ Βαρ ταξε 1
⑤ Βαρ ταξε 2

POS.

ZERO ~42o
42o ~ 74o
74o ~ 95o
95o ~135o
135o ~ 18oo

Σύνδε5 : Νικη5 Θεοδωρακη5

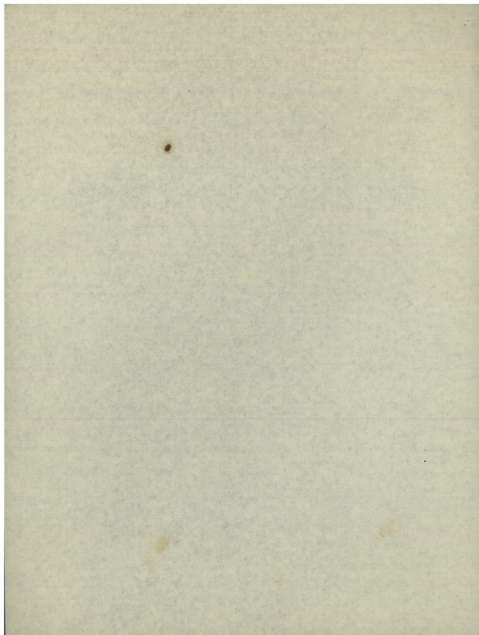
- ⑥ Για τη ζωη
⑦ Ημελωνι
⑧ χαθηκανε ταξε 1
⑨ χαθηκανε ταξε 2

18oo ~2o59
21o4 ~2436
245o ~271o
271o ~2917

16528224

TRK

- 1 BD
2 SN/H-H
3 TOM
4 TOM
5 OVER
6 BASS
7 PIANO
8 PIANO
9
1o VOCAL
11 VOCAL -6
12
13
14
15 G.ED
16 G.OV.



THEODORAKIS
WORLD TOUR

STUDIO THETA
TAPE No 5

SINGER: Μαρία Θεραντοβρη

LIST:

		POS.	
1	Πρωτοτυπο	take 1	ZERO ~400
2	Τιναξο νεκρο	take 2 R	420 ~830
3	Ματθααουθεν	take 1	800 ~1200
4	"	take 2 R	1200 ~ 1520
5	Αντονησ R.		1520 ~ 1850
6	Αντονιτοσ (Σαφισοι νεκρο) R		1850 ~ 2210
7	VEGETATIONES R		2258 ~2826
8	Σαφισοι		2827 ~3225
9	απο παραδουσι		3230 ~

TRK

- 1 ED
2 SH/H-H
3 TOM
4 TOM
5 OVER
6 BASS
7 PIANO
8 PIANO
9 Vocal # → 7 M+LH
10 VOCAL → 7 APKH
11 Vocal -3 TK 1.
12 OBOE -5
13 OBOE
14 BUZUKI
15 G.BL
16 G.OV

102x4

(30)

1000
1000

THEODORAKIS
WORLD TOUR

STUDIO THESA
TAPE No 6

SINGER: Θανασης Μοραλτης
LIST:

POS/

- 1 Μια Θυλακη 1o2 ~246
- 2 Το Τυγλειο 248 ~6o3
- 3 ΠΥΡΙ 17oο ~1936
- 4 Αρκουδα 194o ~223o
- 5 Το Δεκαμηρη 2233 ~
- 6 Το Τσιγαρο

SINGER: Μικης Θεοδορακης

- 7 Τελαστο Παίδι 2546 ~282o
- 8 17 Νοεμβρη 283o ~3o3o

- TRK
- 1 HD
- 2 SM/H-H
- 3 TOM
- 4 TOM
- 5 OVER
- 6 BASS
- 7 PIANO
- 8 PIANO
- 9
- 1o VOCAL
- 11 VOCL -4
- 12
- 13
- 14 SUZUKI
- 15 G.EL
- 16 G.OV.

1000
1000

THEODORAKIS
WORLD TOUR

STUDIO THETA
TAPE No 7

SINGER: Δίκη Καλιαλογου
LIST:

POS.

1	Ροδοσπαρο	ZERO ~220
2	Μυρτια	220 ~435
3	Του μεκρου βορια	435 ~610
4	Αγαπη δυφως αφρη ταχε 1	610 ~1050
5	Μαρινα	1050 ~1430
6		

SINGER : Πητρος Πανδης

7	Αγερας	1435 ~1735
8	Δειλινο	1822 ~1959
9	Κλειστη Μοναξια	2005 ~2237
9	χαρα- χαρα	2237 ~2600
10	Σα ΚΕΛΙΑ	2600 ~2730
11	το τραμ	2730 -

TRK

- 1 BD
- 2 SH/H-H
- 3 TOM
- 4 TOM
- 5 OVER
- 6 BASS
- 7 PIANO
- 8 PIANO
- 9 VOCAL-8 DBX-6-9-7-10-9
- 10 VOCAL
- 11 VOCAL - 5 -8
- 12 OBOE
- 13 OBOE -9 ΠΡΟΞΟΧΗ ΕΤΟ FINALE 3/4
- 14 BUZUKI - 4
- 15 G.DV -5
- 16 G.OV.

DBX TRK

LIST: 8 - 9 - 6 - 7 - 10
 CHANNEL 3 - 9 - "
 DATE: 27.6 ~~1976~~

40
50

2000.000

THEODORAKIS
WORLD TOUR

STUDIO THETA
TAPE No 8

SINGER: Πέτρος Πανόης
LIST:

POS.

- 1 Το τραγούδι Τό τρεντ
2 Το Ναυαγίο
3 Ομορφη Πολη

08 1110 7315
315 7710
710 71010

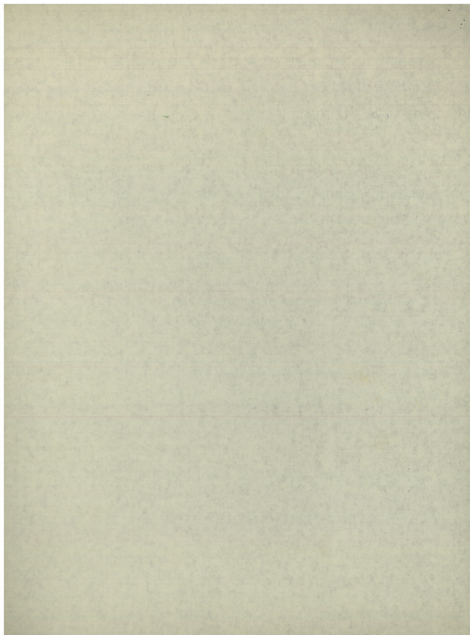
SINGER: Αλίκη Κεγιαλογλου

- 4 Μια Νερα 700 *Στη Κωνσταντινούπολη*
5 Ελευστα Παραθύρα
6 Θεια Ψαλση
7 Εκκρημες
8 Οι Στιχοι

1033 71430
1450 71829
1918 72025
2208 72551
2600 73014

TRK

- 1 BD
2 SM/H-H
3 TOM
4 TOM
5 OVER
6 BASS
7 PIANO
8 PIANO
9 *Voice box 1-2-7-3-8*
10 VOCAL
11
12 COR ANGLAIS
13 CBCE
14 C.OV MIC
15 C.E.L
16 C. OV.



THEODORAKIS
WORLD TOUR

STUDIO THETA
TAPE No. 9

SINGER : Πέτρος Πανόης

LIST:

	POS.	
1 Ανοίγω το στόμα μου		ZERO ~ 335
2 Στο Αιγάλεω Μουσών (DBX)		335 ~ 615

SINGER : Μίκης Θεοδωράκης

3 Άρρομοι που χαθήκαν		616 ~ 918
4 Δίλοτη δεν Συνεμορφωθεί		918 ~ 1215
5 Στις Αγάπης Αίματα		1215 ~ 1550

SINGER: Πέτρος Πανόης

6 Ανοίξε σίγα την πόρτα	take 1	1550 ~ 1920
7 " " " "	take 2	1920 ~ 2235
8 χαθήκα		2235 ~ 2450

DBX ~~25.000~~

9 ΝΟΥ ΑΥΙΛΑ (i.7.86) ΠΙΑΝΟ ΔΕΝ

25.000

— DBX

- 1 BD
- 2 SN/H-H
- 3 TM
- 4 TOM
- 5 OVER
- 6 BASS
- 7 PIANO
- 8 PIANO

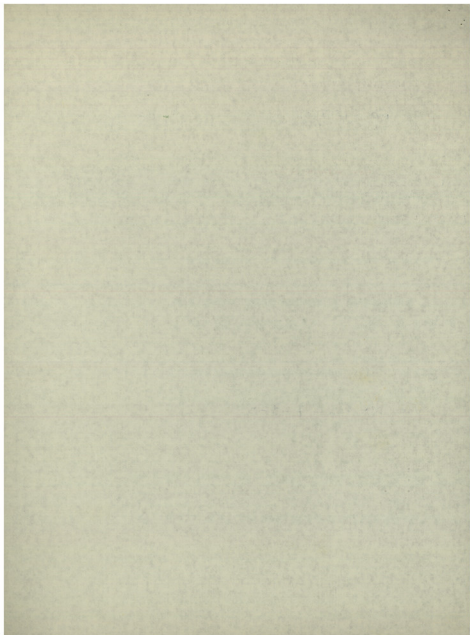
- 9 VOCAL DBX
- 10 VOCAL
- 11
- 12 BUZUKI
- 13
- 14
- 15
- 16 XG

DBX USE

LIST: 1-6 TK1-8-9

DBX CH 9 = VOCAL/DBX

DATE: 27.6



Apxaw

Göteborg, November 15, 1986

Dear Mikis Theodorakis,

How fantastic that you are here again, giving a concert! Only too bad that at this one and only night I cannot be in the audience. That evening I am working and I can't change it. I would have loved to see and hear you. All my friends are going though, and I'll ask one of them to bring you this letter.

Since a year and a half I've tried to get in contact with you because of an attempt of mine to translate two of your songs into Swedish. I enclose copies of previous letters and of my translations, hoping that you will give your permission for them to be used here.

I am very much looking forward to hearing from you.

Yours sincerely,

Christina Hegelthörn
Christina Hegelthörn

Föreningsgatan 4

411 27 Göteborg

Sweden

phone: 031 11 87 32

↓
for Emma
Evans

[The page contains several paragraphs of extremely faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the document. The text is too light to transcribe accurately.]

[A faint, handwritten signature or set of initials is visible in the lower-middle section of the page.]

Göteborg 860420

Grekiska ambassaden
Riddargatan 60
114 57 Stockholms

Förra sommaren fick jag av en vän, sångaren Björn Thulin, två av Mikis Theodorakis' sånger med en ord-för-ord-översättning av en grekisk vän, för att försöka göra en sångbar svensk tolkning. Jag bifogar här kopior av mitt arbetareultat.

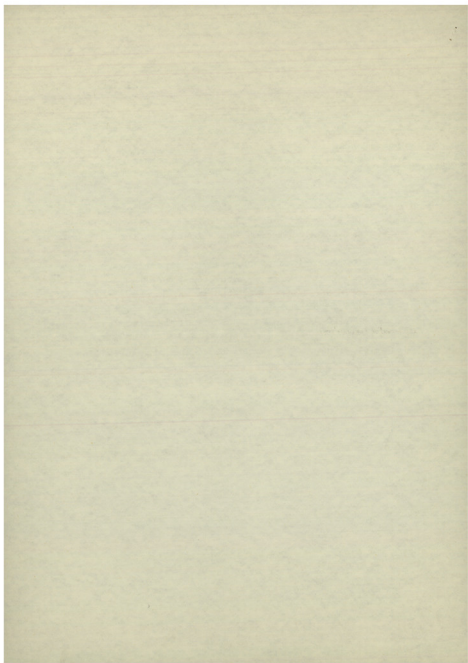
Björn Thulin skrev till Mikis Theodorakis i somras om detta, och jag skrev också själv till honom för ett halvår sedan och bad om hans tillåtelse att få använda dessa översättningar. Även en kopia av detta brev bifogas. Jag har inte fått något svar, och därför skriver jag nu till er för att be om hjälp att kontakta Mikis Theodorakis.

Björn Thulin har tidigare sjungit tillsammans med Mikis Theodorakis, och jag vet att han nu gärna skulle vilja sjunga några nya sånger på svenska.

Jag är tacksam för era synpunkter och hoppas få höra från er.

Med vänlig hälsning:

Christina Hagelthorn
Föreningsgatan 4
411 27 Göteborg
tel.: 031 - 11 87 32



Göteborg, November 1, 1965

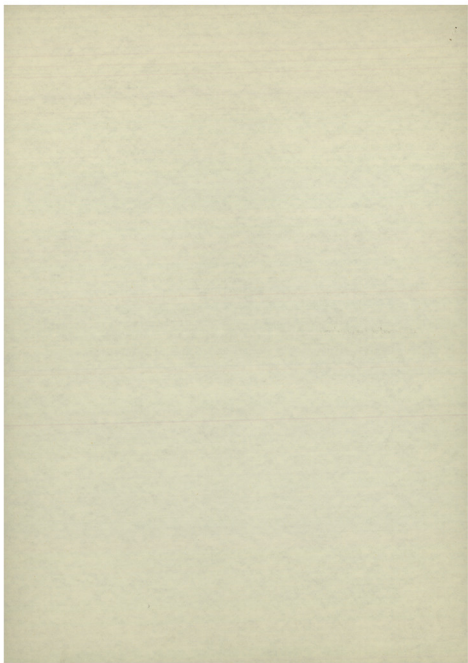
Dear Mikis Theodorakis,

Last Summer I spent many hours trying to get to know and understand your two songs KATA AN TA PONYA MOY and KAI NEPNOYZANE TA TPAN with the aid of a word-by-word translation, done by a Greek friend of Björn Thulin's. Finally I gave them a Swedish dress and I add copies of my translations in this letter for you.

Last September I passed through Athens but I heard you were not there then. I had a letter with me for you from Björn which I send you now. I understand he already wrote you last Spring about translating your songs. I hope you will give your permission for Björn to use my translations of your songs. I am so much looking forward to hearing him sing them.

Yours sincerely,

Christina Hegelthorn
Föreningsgatan 4
411 27 Göteborg
Sweden



DU FÅR INTE TRO MINA VACKRA ORD

Mitt hjärtas slag är inte mera en sång
av barnlig lycka och lust

Mitt hjärtas slag är inte mera en sång
av barnlig lycka och lust

Jag har glömt bort hur det var med kärlek, renaste kärlek
I dagar, nätter går jag runt

jag finner dig ingenstans mera

Min vite horisont, min klara blyxt

du är min dröm, du är min dröm, du är mitt liv

Min vite horisont, min klara blyxt

du är min dröm, du är min dröm, du är mitt liv

Dagen du försvann bröts mina hjärtslag mitt itu och ljuset dog
och kärlekens själ har blivit utan hem

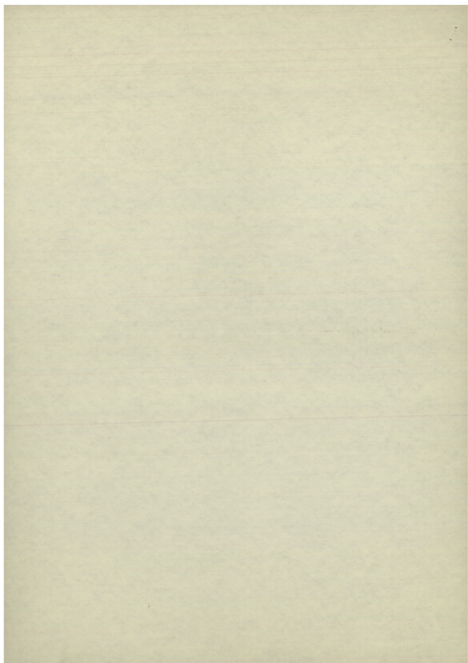
Min längtan till dig skär nu som en kniv igenom mitt bröst

Du får inte tro mina vackra ord

du får inte tro på mina vackraste ord

Du får inte tro mina vackra ord

du får inte tro på mina vackraste ord



SPÅRVAGNARNA FÖR FÖRBI

Han låg död, mitt på gatan låg han död
 djupt in, djupt in satt kniven fast i hans rygg
 Ingen hand räcktes ut till hjälp i smyg
 ingen fot kom nära hans fallna kropp

Men en spårvagn
 men en spårvagn för förbi
 tarantantan tarantantan

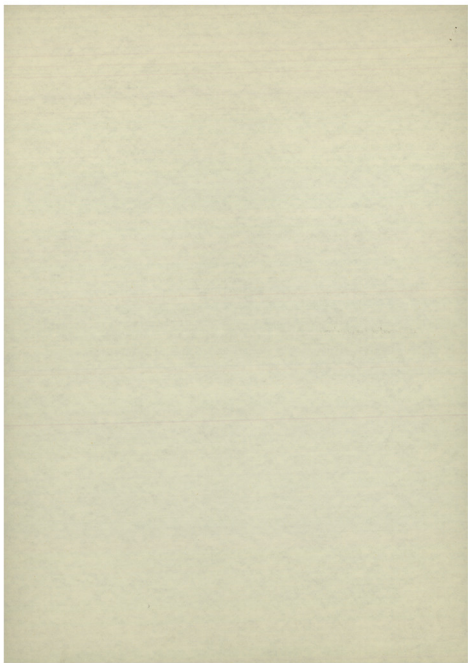
Och grannarna stängde sina affärer
 i största bråcka var stånden borta
 i hast var torget tomt och ödelagt
 dessutom var det nästan skymning, nästan skymning

Men en spårvagn...

I gatlyktskenet glittrar kniven
 käll och likgiltig sticker den rakt upp
 den växer till en jätteors
 och spårvagnen far än en gång förbi
 och ringer ilsket

Men en spårvagn...

Nu kan var och en få tala fritt och också skriva
 om all vår ångslan för de stängda dörrarna
 all den grymhet tiden bär
 hur allt vi trott på och sett upp till bryter samman
 hur de barbariska maskinerna förslavar oss
 om rättgångar, öppningar och dammar
 om skulderna som vrider hjulen runt
 och allt sorteras in och ingenting glöms bort
 till slut behövs det inte mer
 och allt sorteras in och ingenting glöms bort



- 1 -

ΜΙΚΗΣ ΘΕΩΔΩΡΑΚΗΣ

Αθήνα 19.12.86

ΣΥΝΑΥΛΙΕΣ

Εδώσα 41 συναυλιες εκτος Ελλάδας.

Χωρες: ΑΛΓΕΡΙΑ-ΙΣΡΑΗΛ-ΓΑΛΛΙΑ-ΒΕΛΓΙΟ-ΓΕΡΜΑΝΙΑ-ΑΥΣΤΡΙΑ-ΟΥΓΓΑΡΙΑ-ΑΝΑΤΟΛΙΚΗ ΓΕΡΜΑΝΙΑ-ΦΙΛΑΔΕΛΦΙΑ-ΝΟΡΒΗΓΙΑ-ΣΟΥΗΔΙΑ-ΔΑΝΙΑ-ΑΙΓΑΙΑ και ΤΟΥΡΚΙΑ.

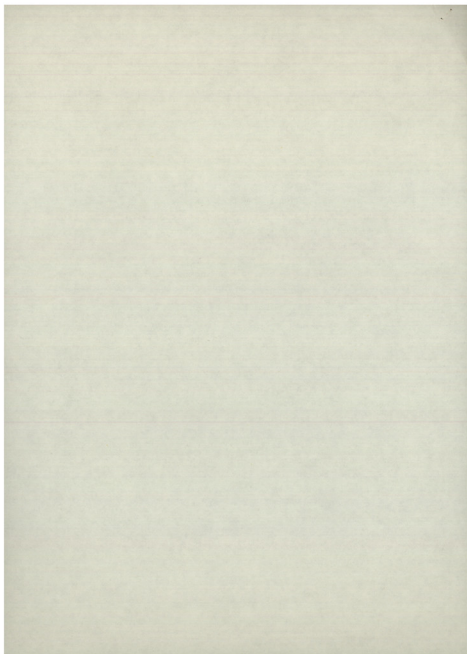
Πολεις: (αναμεσα σε αλλες) Λουξεμβουργο,Αλγερι,Ιερουσαλημ,Παρισι,Λονδινο, Βερολινο,Καρλ Μαρξ Σταντ,Βιεννη,Σαλομπουργκ,Βουδαπεστη,Ελσινκι, Οσλο,Λουντ,Κοπενχαγη και Κωνσταντινουπολη.

Η πλεον πρωτοτυπη συναυλια εγινε μεσα στο Προεδρικο Μεγαρο (ELYSE) της Γαλλιας,υστερα απο προσωπικη παρακληση του Προεδρου Φρανσουα Μιτεραν.

Εδώσα 113 συνεντευξεις στον Τυπο και στο Ραδιοφωνο. Κυριως για τις ελληνοτουρκικες σχεσεις.

Υπολογιζω το συνολο των θεατων που μας ακουσαν σε 100.000. Εκτος φυσικα απο τις απευθεias ραδιοφωνικες και τηλεοπτικες μεταδοσεις και τα βιντεο. Οπως λ.χ. αυτο που εγινε στην Πολη και που θα κυκλοφορησει και στην ελληνικη αγορα. Το ποσοστο μου (των 10%) θα διατεθει για το ΕΠΙΤΙ ΤΟΥ ΑΓΩΝΙΣΤΗ. Απο τον περασμενο Οκτωβρη αποφασισα να δωσω και μια συναυλια στο ΣΤΑΔΙΟ ΦΙΛΙΑΣ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗΣ στις 27 Δεκεμβριου. Ο εκπροσωπος μου ομως μου ειπε οτι ο ΣΕΓΑΣ απερριψε την προταση μου αυτη διοτι ο μηνας αυτος θα ειναι απειρωμενος αποκλειστικα στον αθλητισμο. Οπως λ.χ. το μνημοσυνο για τον Βενιζελο. (Ξεγασαν οτι συναντηθηκε με τον Κεμαλ Αταρτουκ.Αλλα αυτος ειναι νεκρος). Και οπως επισης η προσεχη συνοδος για την Ειρηνη,που αποτελουν για τον ΣΕΓΑΣ καθαρα αθλητικες ενεργειες.

Στις 3,4,5 και 6 Ιανουαριου θα δωσω 4 συναυλιες στο Παλερμο της Σικελιας στα πλαίσια του τοπικου Φεστιβαλ. Στις 10 και 11 του ιδιου μηνα θα διευθυνω το ΑΞΙΟΝ ΕΙΤΙ στον κεντρικο ναο STORKYREAN στη Στοχολμη. Πριν και μετα τη συναυλια θα μιλησουν ο Υπουργος Πολιτισμου Γκερανσον και ο Αρχιεπισκοπος Εριστερ Στενταλ.



Γυρίζω στην Ελλάδα εσκεπασμένος για να δικάσω στις 13 Ιανουαρίου στο Σφε-
τειο Ναυπλίου. Έτσι, δεν θα μπορέσω να δωσω τις 8 συναυλίες που μου προτει-
ναν οι Πρασίνοι της Γερμανίας, μεταξύ 11 και 21 Ιανουαρίου.

ΑΣΙΟΝ ΕΣΤΙ

Έχεται με το έργο αυτό σας μεταφέρω ορισμένα στοιχεία από την Σουηδία.
Τον περασμένο χρόνο, η Σουηδική Κυβέρνηση προς τιμή των εξήντα μου χρόνων
χρηματοδότησε σειρά εκδηλώσεων. Έτσι, το ΑΣΙΟΝ ΕΣΤΙ το διηύθυναν 48 Μαρ-
τρίου με 49 χωρωδίες σε 39 συναυλίες.

ΕΥΝΑΥΑΙΕΣ Β'

Στις 12 Φεβρουαρίου με κάλεσε η Συμφωνική Ορχήστρα Καταλωνίας (ΒΑΡΚΕΛΩΝΗ)
να διευθύνω την ΕΒΔΟΜΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ και το ΚΟΝΤΣΕΡΤΟ για πιάνο με σολίστ την
Ελενη Μουζαλα.

Στις 14 Φεβρουαρίου ανοίγω με ειδική συναυλία το Φεστιβάλ Νεολαίας στο
Ανατολικό Βερολίνο.

Στις 16 Μαρτίου ο κιθαρίστας Κώστας Κοτσιωλης και η Μαρία Φαραντούρη θα
ερμηνεύσουν με την συμφωνική της Λιεύης και υπό την διεύθυνση του Αλεξ.
Μυρατ το έργο μου (σε ποίηση Έλυτη) ΛΟΡΚΑ. Η συναυλία θα επαναληφθεί σε
6 πόλεις του Βελγίου και της Γαλλίας και θα ηχογραφηθεί για δίσκο.

Στις 10-11 Απριλίου θα παιχτεί στο SEATL των ΗΠΑ το CANTO GENERAL υπό την
διεύθυνση του FREY WEST. Εγώ τότε θα βρισκόμαι για συναυλίες στην Αυστρα-
λία.

Από τις 7 έως τις 16 Μαΐου θα γίνουν εκδηλώσεις και συναυλίες στην πόλη
ESCH του Λουξεμβούργου.

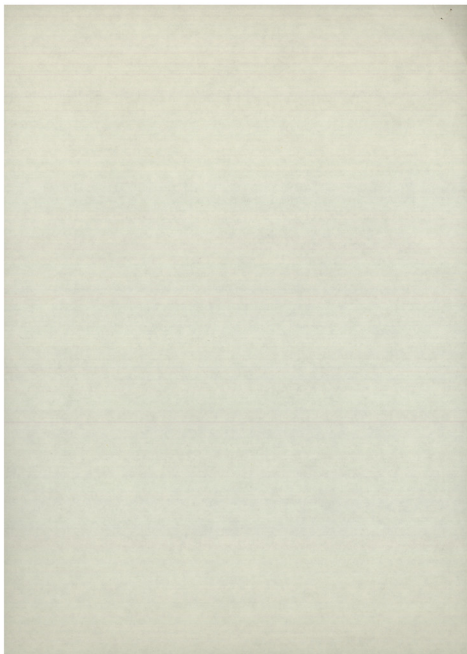
θα κυκλοφορήσουν στα γερμανικά και οι δύο τόμοι των ΔΡΟΜΩΝ ΤΟΥ ΑΡΧΑΓΓΕΛΟΥ.
(Συγχρόνως θα βγει και στην Δοκρρατική Γερμανία).

Ανάμεσα στα έργα που θα παιχθούν είναι το ΤΡΙΟ και η ΠΡΩΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ με τη
Συμφωνική της Ραδιοτηλεόρασης Λουξεμβούργου.

Από την 1 έως 15 Σεπτεμβρίου, το Φεστιβάλ των Πυρηνίων στη Γαλλία είναι
αφιερωμένο στη μουσική μου. Μεταξύ των άλλων θα παιχτούν: CANTO GENERAL,
ΕΒΔΟΜΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ και ΚΟΝΤΣΕΡΤΑ για Πιάνο και Κιθάρα (ΛΟΡΚΑ).

Τον Οκτώβρη οργανώνεται στο Τυμπικγκεν της Γερμανίας πανευρωπαϊκό σεμινα-
ριο με τίτλο Η ΚΟΥΛΤΟΥΡΑ ΤΗΣ ΕΙΡΗΝΗΣ. Ηδη η εκκλήση μου για δημοφιλισμα
στα πλαίσια της ΕΟΚ με θέμα την χρήση ή όχι της πυρηνικής ενεργείας έχει
συγκεντρώσει 200.000 υπογραφές.

Τον Δεκέμβριο, στις 3, ο μαεστρος ΚΕΓΕΛ (Κίγκελ) διευθύνει την ΕΒΔΟΜΗ



ΣΥΜΦΩΝΙΑ στην α-θούσα "ΣΑΟΥΣΠΙΑ" του Ανατολικού Βερολίνου. Στις 10 και 11 στη Ν.Υορκη το CANTO GENERAL με χορωδία και Σολιστ απο Νεγρους. Στον Σουηδικο Τυπο αναφερθηκε οτι θα διευθύνει ο Λεοναρτν Μπερνσταϊν.

Απο τος 15 εως τις 30 Δεκεμβριου η Οπερα στην Κων/πολη θα δώσει την ΤΡΙΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ μου (Διον. Σολωμος) και το CANTO GENERAL υπο την διευθύνση μου. Τελος,στις 3 Ιανουαριου του 1988 θα διευθύνω στο Παρισι την ΕΒΔΟΜΗ και το ΚΟΝΤΕΡΠΤΟ για Πιανο.

Αναμεσα σ'αυτες τις συναυλιες,θα πραγματοποιηθει η τουρνε στη Βορειο και Νοτιο Αμερικη.

ΝΕΟΣ ΔΙΣΚΟΣ

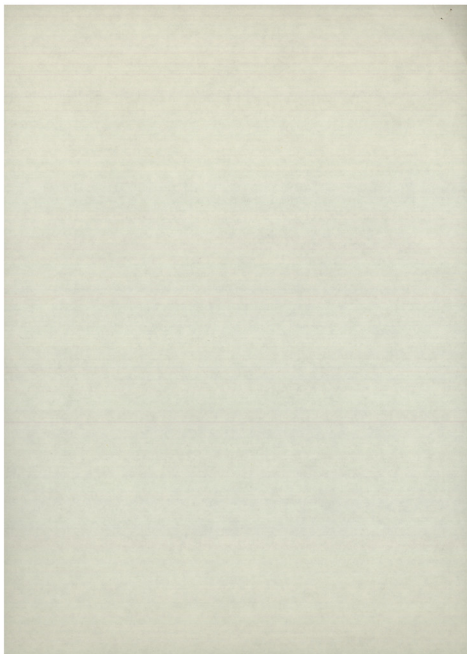
Ηχογραφη αυτην τη στιγμη το νεο μου δισκο με τραγουδια σε ποιηση Δ.Καραντζα και με τιτλο ΤΑ ΠΡΟΣΩΠΑ ΤΟΥ ΗΛΙΟΥ. Ο Δισκος περιλαμβανει 18 τραγουδια που ερμηνευουν η Βανα Βερουτη,η Βικυ Σιμου,ο Πετρος Πανδης και ο θανασης Μωραιτης. Ποτε,πως και με ποια εταιρεια θα κυκλοφορησει στην Ελλαδα μου ειναι αγνωστο. Ειλικρινα,φοβηθηκα οταν σε μια τηλεοπτικη εκπομπη ακουσα τη δισκογραφικη δραστηριοτητα των ημερων μας. Η σφή ειναι θεαματικη. Ξαι μελαγχολησα οταν ακουσα καποιον νεαρο παραγωγο (απο τους υπευθυνους για τα γαλια του φερομενου ως Ελληνικου Τραγουδιου) να ερωτα τον παλαιμαχο Γιωργο Σαμπετα (ο οποιος περιεργως εισεβαλε στη σκηνη μεσα απο μια τρυπα που εγινε ξαφνικα σ'εναν τοιχο απο τουβλα) "εσυ που εμαθες μουσικη;" Σε λιγο,σκεφτηκα,θα μας ζητουν ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΜΟΥΣΙΚΩΝ ΦΡΟΝΗΜΑΤΩΝ.

ΟΙ ΔΡΟΜΟΙ ΤΟΥ ΑΡΧΑΓΓΕΛΟΥ

Βρισκομαι στην Αθηνα,επισης,για να επιμεληθω την εκδοση του ΔΕΥΤΕΡΟΥ ΤΟΜΟΥ που μοις χθες βγηκε στην κυκλοφορια απο τον ΚΕΑΡΟ. Ο ΠΡΩΤΟΣ κυκλοφορησε σε δευτερη εκδοση. Ετοιμαζονται μεταφρασεις στη Γερμανια,Δανια και Τουρκια.

ΕΔΕΤ

Ηρθα επισης για να ξεκαθαρισω τη θεση μου μεσα στην ΕΔΕΤ. Δεν μετεχω στη δημοσια ζωη της χωρας,εχω παραιτηθει απο βουλευτης και γι'αυτο δεν ειναι δυνατον να ειμαι και Προεδρος Σωματειου. Ετσι,στη Γενικη Συνελευση της ΕΔΕΤ,την περασμενη Κυριακη εκφρασα αυτην την σκεψη μου και ,περα απο την επιμονη πολλων να παραμεινω στο Διοικητικο Συμβουλιο,τελικα υλοποιηθηκε η προταση του Κωστα Βιβρου και με ανακηρυξαν ισοβιο Επιτιμο Προεδρο της ΕΔΕΤ.



ΕΛΛΗΝΟΤΟΥΡΚΙΚΑ

Σ'ενα τόσο μεγάλο εθνικο θεμα δεν μπορω να ειμαι αδιαφορος. Μετα τη δηλωση του Προεδρου της Νεας Δημοκρατιας και εφ'οσον το ΚΚΕ και το ΚΚΕ εσ. συμμετεχουν με εκπροσωπους τους στην Επιτροπη Φιλιας, τοτε σε επιπεδο παραταξων πολιτικων (και επομενως, και λαου) η συντριπτικη πλειοψηφια του ελληνικου λαου εγκρινει την πρωτοβουλια μας. Υπενθυμιζω οτι τόσο το ΚΚ Τουρκιας, οσο και το ΑΚΕΑ βρισκονται στο πλευρο μας.

ΠΡΟΤΑΣΗ ΕΒΕΡΤ

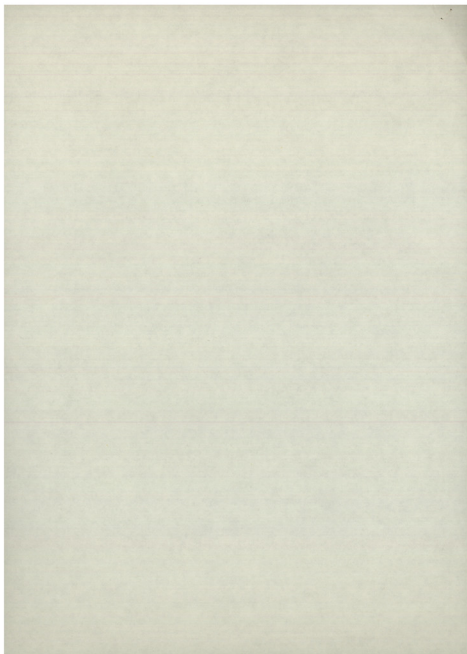
Συμφωνηθηκε να συναντηθουμε και να συζητησουμε το ενδεχομενο της συνεργασιας μου στα πλαίσια του ΔΗΜΟΥ ΑΘΗΝΑΙΩΝ. Υπενθυμιζω οτι, προ της Χουντας, με πρωτοβουλια μου δημιουργηθηκε το ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΜΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ που περιελαμβανε: ΣΥΜΦΩΝΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ (55 Μουσικοι), ΧΟΡΩΔΙΑ (70), ΜΟΝΙΜΗ ΛΑΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ (Διευθυντες: Λοιζος και Λεοντης), ΛΑΙΚΟ ΩΔΕΙΟ και ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΙΚΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ. Τωρα, η μονη περιπτωση επαναδραστηριοποιησης μου στην Ελλαδα, ειναι να μου δοθουν τα μεσα ωστε να παρουσιαζω σε τακτικες συναυλιες το συνολο του εργου μου. Δηλαδη, ΣΥΜΦΩΝΙΚΟ, ΟΡΑΤΟΡΙΑΚΟ, ΧΟΡΩΔΙΑΚΟ, ΜΟΥΣΙΚΗ ΔΩΜΑΤΙΟΥ καθώς και τα 1000 περιπου τραγουδια μου σε διαφορετικες ερμητικες απο ποιηλους ερμηνευτες. Η συναντηση μου με τον κ. Εβερτ δεν εχει ακομη πραγματοποιηθει εξ υπαιτιοτητας μου λογω του υπερβολικου φορτου εργασιας.

ΟΠΕΡΑ "ΚΩΣΤΑΣ ΚΑΡΥΩΤΑΚΗΣ"

Οι προβες της πρωτης μου Οπερας γινονται εντατικα. Μετα τις 20 Δεκεμβριου μπαρουμε στην τελικη ευθεια, δεδομενου οτι η πρεμιερα εχει προγραμματιστει για τις 4 Φεβρουαριου. Υπενθυμιζω οτι στην σκηνοθεσια εχει αναλαβει ο Σπυρος Ευαγγελατος, τα σκηνικα ο Πατσης και τους κυριους ρολους εχουν επιμιστει ο Ανδρεας Κουλουμπης (Καρωτακης), η Κικη Μορφονιου (Εωμισσνη), ο Φραγκισκος Βουτσινας (Διουσσος) και η Μυρτω Δουλη (Φαιδρα). Διευθυνει ο Λουκας Καρυωτας. Υπευθυνος για τη χορωδια η Φανη Παλαιαδη. Ο Προεδρος Μιτεραν μου εξεφρασε την επιθυμια να παρακολουθησει ανεπισημως μια απο τις παραστασεις.

ΤΕΤΑΡΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ("ΤΩΝ ΧΟΡΙΚΩΝ")

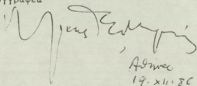
Με παραγγελια του Πρυτανη του Πανεπιστημιου Αθηνων, κ. Μιχαλη Σταθοπουλου, συνθετω αυτη τη στιγμη την "Τεταρτη" Συμφωνια μου, αφιερωμενη στα 150 χρονια απο την ιδρυση του Παν/μου Αθηνων. Το εργο θα παιχτει αρχες Μαιου στην



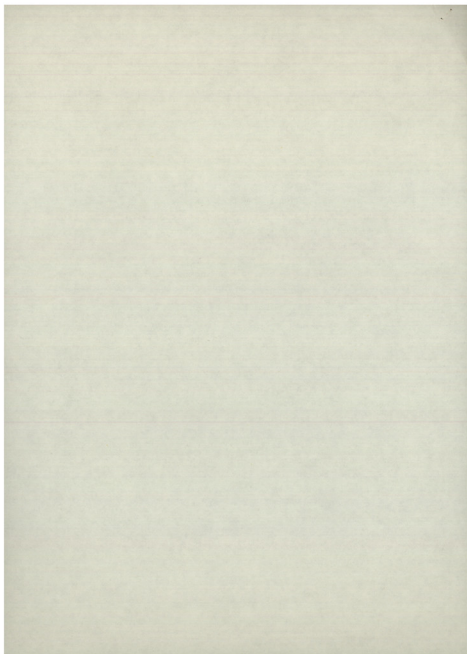
Αθηνά και στη συνέχεια στο Βερολίνο.
Προκειται για μια συμφωνική επεξεργασία επάνω στην υπάρχουσα μουσική μου
για τις ΕΥΜΕΝΙΔΕΣ του Διόσκουλου και τις Φοινίσες του Σοφοκλή.

ΕΡΓΟ ΓΙΑ ΤΑ 200 ΧΡΟΝΙΑ ΑΠΟ ΤΗ ΓΑΛΛΙΚΗ ΣΗΜΑΝΤΑΣΗ

Ο Δήμος του Μοντρεγ (Παρίσι) μου ανέθεσε να συνθέσω ο,τιδήποτε θα ήθελα
για την επέτειο αυτή. Προσανατολιζομαι προς τη σύνθεση μιας νέας Οπερας.
Μια πρώτη ιδέα (προταση Ευαγγελατου) είναι Η ΔΟΛΟΦΟΝΙΑ ΤΟΥ ΜΑΡΑ, βασισμενη
στο εργο του γερμανου συγγραφεα



Αθηναι
19. 11. 80



ΜΙΚΗΣ ΘΕΩΛΩΡΑΚΗΣ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΗΛΕΩΡΑΣΗ

Η τηλεόραση επηρεάζει την κοινωνική ζωή περισσότερο από κάθε άλλη εφεύρεση. Πριν την τηλεόραση, τα βράδια τα διαθέταμε στην οικογενειακή ζωή (ομιλούσα), στις συντροφίες με τις συζητήσεις, στο διαβάσμα και γενικά, σε αυτομορφωτικές δραστηριότητες και στη διασκέδαση, μέσα από την οποία αναπτύσσεται η φιλία, η πρωτοβουλία και κυρίως η δημιουργική επαφή με τον άλλον.

Σήμερα, με την τηλεόραση, δημιουργούμε πολίτες παθητικούς, αμίλητους, μοναχικούς και αντικοινωνικούς. Αυτή είναι η πρώτη αρνητική πλευρά του φαινομένου: ΤΗΛΕΩΡΑΣΗ.

Η δεύτερη συνδέεται με τα ΚΕΝΤΡΑ ΕΞΟΥΣΙΑΣ, κάθε εξουσίας, δηλαδή ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ-ΙΔΕΟΛΟΓΙΚΗΣ-ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ και ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗΣ. Αυτός που ελέγχει την τηλεόραση είναι ο φάρας και ο παραλήπτης είναι το φάρι πιασμένο μέσα στο δίχτυ ή κλεισμένο μέσα σε ενυδρεία-μικρά ή μεγάλα.

Ποιοι ελέγχουν σήμερα τα προγράμματα; Το Κράτος-Χορμα και το Κράτος-Κεφάλαιο. Δεν υπάρχει Κράτος-Λαός.

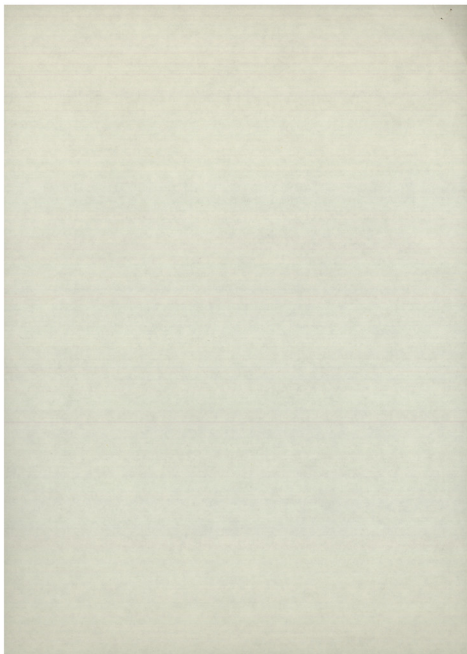
Και τι θα πει Λαός;

Όχι φυσικά, έννοια αφηρημένη αλλά παρουσία συγκεκριμένη, σε ιστορική, θαλερά, διάσταση. Πράγμα που λείπει. Γι' αυτό, όσα λέγονται σήμερα τα θεωρώ σκετή φιλολογία.

Αλλαγή στην Τηλεόραση σημαίνει, πρώτα από όλα, Αλλαγή Κοινωνική.

Άρα, το πρόβλημα είναι πολιτικό, όχι οργανωτικό.

ΜΙΚΗΣ ΘΕΩΛΩΡΑΚΗΣ



1986

ΣΥΝΑΜΙΣ

Εβρα 41 Συνομιλίες αυτές Εβραϊκές.

Χωροί: ΑΙΤΑΛΙΑ - ΙΣΡΑΗΛ - ΓΑΛΛΙΑ - ΒΕΛΓΙΟ - ΓΕΡΜΑΝΙΑ
ΑΙΤΑΛΙΑ - ΟΥΓΓΑΡΙΑ - ΑΝΑΤ. ΓΕΡΜΑΝΙΑ - ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ
ΝΟΡΒΗΓΙΑ - ΣΟΥΗΔΙΑ - ΔΑΝΙΑ ΚΑΙ ΑΓΓΛΙΑ. ΤΟΥΡΚΙΑ.

Πόλεις: (Cairoville di ...)
Αίγυπτος - Γερμανία - Ρωσία -
Αυστρία - Βέλγιο - Καναδάς - Σουηδία - Βιέννη -
Σταμπόγκοφ - Βουκουρεστίο - Εβραϊκό - Ουάσι-
γκτον - Κουάχουα - και Πόλη το

Υπόλοιπα το συνηθισμένο σου θα δεις τον παρ
συνομιλίες σου 100.000. Εκτός φυσικά
αυτός της ανώτερης παιδείας - και
αποστασιοποιούμενοι. Και τι videos -
οδούς & αεροπλάνοι είναι και πόλη και η
θα κινούνται και τον ελ. αεροπλάνο. Το
αεροπλάνο το 10%. Θα δεις τον γράφο
ΕΛΙΤΕ ΤΩ ΑΤΕΝΙΕΤΗ.

Αυτός το VIDEO θα ανακαλύψει και
αυτός αλληλεπίδραση της ιδέας ότι δίνουν
να και επιλογών οι κουλτούρες. ~~και~~
Μην αφήσεις να φταίσει το γεγονός ότι
ο μαρξισμός το Αμερικανό Ρεαλισμό
Μην Πόλη ~~θα είναι οι~~

~~το~~ το δει ημερ
το (και τον Τζέφρι και Κανον
δίνω και εμπόριο) μετ' αυτών τον Αδρια
αυτοκρατορίας τον παλιό Ρεαλισμό
αυτός αυ... Αγκυρά και το όνομα ή
ινάλυξη το πικνός υαύρο υαύρο Χημικοί
(Γαλλία και ...)

Το Ημερ συνιστά αμερική είναι ημερ
Απρίλιο 1986 (Εβρα) 08 Τζέφρι
αυτοκρατορίας τον παλιό Ρεαλισμό
αυτοκρατορίας τον παλιό Ρεαλισμό. Κρίση
Τζέφρι

ΑΞΙΩΝ ΕΣΤΙ

Εξέρχεται πρ το εγγρ αυτο στις 11/12/1970
 οριστων στοιχεια ανα αν ειναι σωστο
~~Εξέρχεται πρ το εγγρ αυτο~~ ΤΩ ΝΑΥΤΙΚΩΝ ΧΕΙΡΩ
 η ενομιμη κυβερνηση ηρω τιμω τω
 60 πρ χειμων Χειμωσιν 1970 οριστοι
 ενδραστηριων. Ειν το ΑΞΙΩΝ ΕΣΤΙ
 το δλωθωω 48 Ματσοποι. (ΡΕ) 49
 Χειμωσιν η 39 Ευρωπ. 3

ΕΥΝΑΜΕΘ Β

Στις 12 Φεβρουαριου πρ Κουβερ ε Σιφωρμιν
 δεχεται Κεραμωρια (ΒΑΡΚΕΛΩΝΗ)
 και Νεωρμιν αν ΕΒΑΟΜΗ ΕΥΝΑΜΕΘ και
 + ΚΟΝΤΕΣΤΑ πρ Μαρσ πρ οριστοι αν
 ΕΥΝΑΜΕΘ Μορμωα.

Ειν 14 Φεβρουαριου ανωρμω πρ εινωμ
 ανωρμω το Φιλοβαγ Νεωρμιν ο Ανωρμω
 Σιφωρμιν.

Στις 16 Μαρτιου ο ^{υπολοισ} Κουβερ Κουβερμιν αν η Μορμω
 Φωρμωρια ~~εξέρχεται~~ αν ανωρμω αν ανωρμω
 αν ανωρμω και αν ανωρμω αν ανωρμω
 Μορμω αν εγγρ πρ (ΣΕΡΩΡΜΩΝ ΕΥΝΑΜΕΘ) 10ΡΚΑ.
 Η ανωρμω αν ανωρμω αν ανωρμω αν
 Βεγγω και αν ανωρμω και αν ανωρμω
~~ανωρμω~~ πρ Σικω.

Στις 10-11 Απριλιου αν ανωρμω αν ανωρμω SEATL
 αν ΗΠΑ αν ανωρμω αν ανωρμω αν ανωρμω
 αν FREE WEST

Επί της εν Κορίνθους ενι συνουσίᾳ ~~Μακκάρου~~
 Ἀποστόλου, ἐν Ἀθήσῃ
 Ἐν ἡμέρῃ 7 ἕως 16 Μαΐου ἐν
 τῷ ἐκκλησίᾳ καὶ ἐκκλησίᾳ ~~ἐν τῷ~~
 ἐν ἡμέρῃ Ἐσχ. τῷ ποστ. βίβλῳ.
 ἐν ἡμέρῃ ~~ἐν τῷ~~ ἐν τῷ ἡμέρῃ καὶ οἱ 2
 τίτῳ ἐν ἡμέρῃ τῷ ΑΡΧΑΓΓΕΛῶ. (Εὐχρί-
 νῳ) ἐν ἡμέρῃ ἐν τῷ ἡμέρῃ (ἡμέρῃ)
 ἐν ἡμέρῃ ἐν ἡμέρῃ ἐν ἡμέρῃ
 ἐν τῷ ΤΡΙῶ καὶ ἐν ἡμέρῃ ἡμέρῃ
 ἐν ἡμέρῃ ἐν ἡμέρῃ ἐν ἡμέρῃ
 ἐν ἡμέρῃ.

Ἀπὸ 1-15 ἡμέρῃ ἐν τῷ ἡμέρῃ
 ἡμέρῃ ἐν τῷ ἡμέρῃ ἐν ἡμέρῃ
 ἐν ἡμέρῃ ἐν ἡμέρῃ ἐν ἡμέρῃ
 ἡμέρῃ: ἡμέρῃ ἡμέρῃ. ἡμέρῃ
 ἡμέρῃ καὶ ἡμέρῃ ἐν ἡμέρῃ
 ἐν ἡμέρῃ (LORCA) ἐν ἡμέρῃ
 ἐν ἡμέρῃ ἡμέρῃ ἐν ἡμέρῃ

ἐν ἡμέρῃ ~~ἐν ἡμέρῃ~~
 ἡμέρῃ ἐν ἡμέρῃ ἐν ἡμέρῃ
 ἐν ἡμέρῃ τῷ ἡμέρῃ. ἡμέρῃ ἐν ἡμέρῃ
 ἐν ἡμέρῃ ἡμέρῃ ἐν ἡμέρῃ
 ἐν ἡμέρῃ ἐν ἡμέρῃ ἐν ἡμέρῃ
 ἐν ἡμέρῃ ἐν ἡμέρῃ ἐν ἡμέρῃ
 ἐν ἡμέρῃ ἐν ἡμέρῃ ἐν ἡμέρῃ

ἐν ἡμέρῃ, ἐν 3 ὁ ἡμέρῃ
 Kegel (Kegel) ἐν ἡμέρῃ
 ἡμέρῃ ἐν ἡμέρῃ ~~ἐν ἡμέρῃ~~

την Αναρρ. Βραζιλία - Στις 10 και 11 του
 Νέα Υόρκη το CANTO GENERAL με Χριστί
 και Σούζο ~~Ματσο~~ και Νάγρως. ~~Στις~~
 Στις Σουάρις Τόμα αναρρ. Σα Γουίσο
 Σουάρις + Γεωργία Ματσοβίσι.

Από τις 15 έως τις 30 Δεκεμβρίου η Ομάδα
 και κυρίως Σουίτς και ~~Ευρώπη~~ ΤΡΙΤΗ
 Ευρωπαϊκή (Αναρρ. Ευρώπη) και η
 CANTO GENERAL. Ομάδα Σουάρις που.

Την από 3 Ιανουαρίου του 1988 του
 Σουάρις η Ροζίτα του ΕΒΑΜΗ και
 η Κορσέτα η Νιάνο.

Αναρρ. Ομάδα Ομάδα Σουίτς και
 αναρρ. ~~Ματσο~~ και Νιάνο
 και Βίβρα και Νότια Αφρική.

Νέος Διευθ

Ημερολόγιο

~~Στις 10 και 11 του~~ ~~Ματσο~~ ~~και~~ ~~Νάγρως~~ ~~και~~ ~~Νιάνο~~
 Στις 10 και 11 του Σουίτς η Τριγυρία
 η Νιάνο και η Καραντζή και η
 Τίλια ΤΑ ΝΑ ΕΥΡΩ ΤΟΥ ΗΛΙΟΥ. Ο
 Διευθ. αναρρ. 18 Τριγυρία που
 η Τριγυρία η Βίβρα Βραζιλία, η Βίβρα
 Σουίτς, η Νιάνο Ροζίτα και η Γουαίτς
 Νιάνο, - Πόρτ, Νιάνο και η Νιάνο
 Εταιρεία Σουίτς και η Νιάνο
 που είναι ~~Ματσο~~. Είδικα η Νιάνο

8

Έτσι οι κείνοι μαρτυρούν ευανάγκη έκθεση
 τη διαχρονική δραστηριότητα με τη μορφή
 μιας. Η κρίση είναι σταθερή.
 Και η μεταξίωση στον άνοστο
 κίνηση ναυτιλία παραγωγή (από την
 ανάλυση για σε κρίση της επιρροής ως
 η εξαγωγή προϊόντων) και τμήτα των
 αναγκαίων ζήτητων (οι δασίς παραγωγή
 ενεργεί της ομοιότητας και της
 τμήτα και έτσι παραμένει σε τμήτα
 και τμήτα) «Επί και τμήτα της
 ποσότητας» - ~~Επί και τμήτα~~, ομοιότητα,
 και της ποσότητας ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΑ ΜΟΣΚΙΜΑΤΩΝ
 ΦΡΟΝΗΜΑΤΩΝ.

ΟΙ ΔΕΣΜΟΙ ΤΩ ΑΡΧΑΤΕΩΣ

Βρισκόμαστε και στην κρίση για να
 αντιμετωπίσουμε τον έκδοτο των ΔΕΥΤΕΡΩΝ ΤΟΜΩΝ
 και της κωδικοποίησης και της ΚΕΔΩ
 και του ΕΒΕΡΕΡΕΡΕ. Ο ~~ΕΒΕΡΕΡΕΡΕ~~ ΠΡΩΤΟΣ
 κωδικοποίησης σε ~~ΕΒΕΡΕΡΕΡΕ~~ ΔΕΥΤΕΡΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ
 ΕΒΕΤ ^{ΕΒΕΡΕΡΕΡΕΡΕ} ΗΡΑΚΛΕΙΑΣ και ΠΕΡΑΙΑΣ. ΔΑΝΙ-
 και ΤΟΡΝΙΑ.

ΗΡΑΚΛΕΙΑΣ και η ΣΕΜΑΝΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩ
 ΔΕΥΤΕΡΩ ΤΩ ΤΜΗΤΩ ΤΩ ΕΒΕΤ. ΔΕΥΤΕΡΩ
 ΔΕΥΤΕΡΩ και έτσι παραμένει και
 ΒΕΡΕΡΕΡΕ και να είναι ΑΡΙΣΤΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ
~~ΑΡΙΣΤΗ~~ ΓΛΩΣΣΗ ΧΩΣ, και ΤΩ ΕΒΕΡΕΡΕΡΕ,

α ΕΒΕΤ, βλ αναλογα αιτια παραπομπη του
ου Δ.Σ. - Παραπομπη της. Δω συμμαχια
ουμ ~~αποφασιστικη~~ ^{δημοκρατικη} ~~και~~ ^{και} ος κλπ.

ΕΛΛΗΝΙΣΤΙΚΑ

Θ Σ'ενα τσο κτηνη εθνη δεκα δευ
τηνου ναι εταυ ανδραγαθου. Μπαι οιν
Ρηγου τη Αποψη ος Νταυ Διακοποιου
και ερ'ουο το ΚΚΕ και το ΚΚΕ εο.
επ'ηροχη ειει ευρωπουω του ουμ
Ευρωπειη Φιλια ~~και~~ ος ος
ταιντο οηισουμ παραπομπη (και
Εποση και φαν) η αυτοκρατορικη
υπεροχη τη ελπιουμ φαν Αφριου
ου ανωβουδια τη. Υπερβηφω
ου τσο το ΚΚ Τηρηια ος και το
ΑΚΕΛ βεισουω ου ηρωο τη.
ΠΡΩΤΑΗ ΕΒΕΤ

Ευρωπειουμ ναι ανωβουδια και
ναι ανωβουδια το ευ'ηφω ο ος
αυτοκρατορικη του ο ηρωου τη Αθηνω.
Αθηνω. Υπερβηφω ος ηρω ος
Χουτω η ανωβουδια του Συμμαχια
το πολιτικω. Νουω Αθηνω οβηφω
ου ανωβουδια. : ΕΜΠΡΟΚΑ ΟΡΧΗ
ΕΣΑ (55 Μωμοι) ΧΕΡΣΙΑ (70)

ο ? Παιδιά ~~της~~ ^{9 ης} ~~της~~ κίμων ρόζου
 έχω τσικνοπέρι - ο Άνδρας Κορζουράκης
 (Κορζουράκης) η Κίμη Μορμωνα (Μορμω-
 νων) ο Φραγκίσκος Βορτσός (Ασίνος)
 και η Μαρία Δουζί (Φαίλα). ~~Τα~~
~~από~~ ~~από~~ Μαργαρίτα & Γεωργία
 Κορζουράκη ~~τη~~ (~~από~~ ~~από~~ Ουρανός
 η οι Χαννιά η)
 ο Πρίτσας Μιτράκας τρι έτη παρ αν
 τριγυρία και παραμελητική ενταξίση
 τρι και η παραμελητική.

ΤΕΤΑΡΤΗ ΕΥΡΩΠΑΙΑ (ΤΗΝ ΧΟΡΙΩΝΝΑ)

Με παραγγελία τρι Πρίτσας τρι Αρτίου
 Αδριαν η Μιχαήλ Ευαγγελίου συνδέω
 αμοι οι στίχοι τρι "Τίτρου" Ευρωπία
 τρι ~~από~~ ~~από~~ ~~από~~ ~~από~~ ~~από~~ ~~από~~ ~~από~~ ~~από~~
 και 150 Χρυσά και οι 100
 τρι Ναντή Αδριαν ~~από~~ τρι εγγ
 Σε αούχτερ αούχτ Μαίρη αν Αδριαν
 και οι στίχοι οι Βραζίλι.
 Αρκετά και τρι Ευρωπία τρι
 τρι αν και υπάρχουν τρι τρι

για τις ΕΥΜΕΝΕΙΣ ~~και~~ τις ΑΝΟΧΕΙΣ
και τις ΦΙΛΙΠΠΕΙΣ τις Σουαβικές.

ΕΠΙΟ ΤΙΑ ΤΑ 200 ΧΡΟΝΙΑ ΑΠΟ ΤΗ

ΓΑΛΛΙΚΗ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ

Ο Δούκας της Μοναχίας (Ραδίν) της
~~αυτοκρατορίας~~ ανέθεσε να ~~γράφει~~
ανέσει ο,τιδήποτε θα ήθελε για
αυτά τα εκατό έτη. Αποκαταστάθηκε
στην ανάλυση της της Οπιδίας.
Μια στιγμή ήταν (πρώτος Ευαγγε-
λιστής) την η ανάλυση των ΜΑΡΑ
βασίλειων οι έργο της γερμανικής
αυτοκρατορίας...

ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΑΥΘΟΡΑΕΙΑ

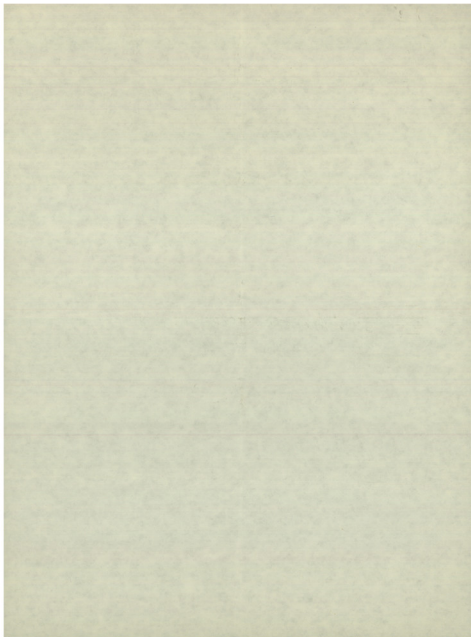
(5 άρθρα)

Η Ταυθοραεία είνε φέρσι ~~τις~~ τών Κοινωνικών γυνή
 περισσότερα και καίτε αψη έγυρτα. Πριν τών
 Ταυθοραεί τα βράιδνα τα διαδέτατε ~~ε~~ σην οικόγε-
 νιακή γυνή (βραβεία), στίς αντραιές μέ τίς
 αντραιές, στο διαβάστα και γυναι στί ~~ε~~ αψ-
 πορωτικώ βραβεία στή και σην διακρίσει ~~του~~
~~αυτώς~~ μέσ ~~των~~ όποιον άνωταστων ή φέτα,
 ή ή ~~του~~ αντραιών και κώση ή διακρίσει έλαση
 ή τών βραβείων. Έπικρα ή σην αντραιών, έπικρα
 παρτις παθαιώς, άρτασ, ~~και~~ πολιτικώ και
 άντικατωτικώ. Άνοι σην ~~τις~~ ή σην
 αρτασι γυναι τών φαντασ ΤΑΥΘΟΡΑΕΙΑ.

Η ένταση ανδέρων ή τών ΚΕΝΤΑ ΕΞΕΤΑΣ -
 και έξουσι, σην πολιτικώ- ΙΔΕΟΛΟΓΙΚΩ ~~και~~
 ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩ και πολιτικώ. Άνοι τών
 έπικρα τών αντραιών σην ή γυναι και ή
~~του~~ παρακρίσι σην ή ψασι, λιανώσ ή σην
 στο δίχο σην κρεσται ή σην έξουσι
 - Νικαι ή κρησι. ~~του~~ Ποσι
 έπικρα σην τών αντραιών; τών κρεσται-
 Κρεσται ~~και~~ ~~του~~ και τών κρεσται-
 Κρεσται. Δου διακρίσει Κρεσται- Άνοι. και
 τών σην ή Άνοι; Όχι ψασι, έννοι άρτασ
 άψα παρτασι συντακτασ, σί ιστορική,
 διακρίσει, διακρίσει - Πρακτα σην γυναι. Για τών
 σην γυναι σην τών σην τών σην τών
 τών. Άνοι σην ΤΑΥΘΟΡΑΕΙΑ σην τών
 αντραιών ή - Άνοι Κοινωνική. ~~του~~ τών

αυτώς σην ~~του~~ και
 σην τών ~~του~~ και
Οχι σην τών -

[Handwritten signature]



Press Conference

EPT 2

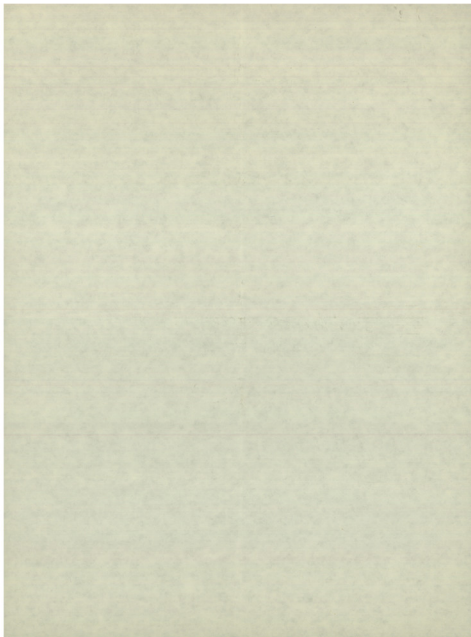
71

Ο Ηγέτης Ανδρέας Κωνσταντίνου και οι συνεργάτες του
 είναι στην Ελλάδα και θα πραγματοποιήσουν
 μια συνέντευξη Τύπου με θέμα την κρίση
 και την κατάσταση στην Ελλάδα.
 Η συνέντευξη Τύπου θα πραγματοποιηθεί
 στις 13:00 στις 19:00 στις 13:00

Και στην Ελλάδα, 4 Ιουνίου, 4
 και οι συνεργάτες του
 ΜΠΑΛΑΝΤΟΣ (Μαν. Ανδρέας Κωνσταντίνου)
 και ΝΙΚΙΤΑ (Ταύς Νικηφόρος)
 και οι συνεργάτες του στην Ελλάδα
 ΤΩ ΗΓΕΤΗ (Ανδρέας Κωνσταντίνου)

Οι νέες Εκδηλώσεις

Παραμένει το θέμα της κρίσης και
 να εξαρτηθούν τα νέα για την Ελλάδα
 από την κρίση και να εξαρτηθούν
 οι επόμενοι. Αλλά οι επόμενοι Μόνο
 οι επόμενοι είναι οι επόμενοι
 και είναι η κρίση και η κρίση.
 οι ίδιοι που οι επόμενοι οι
 επόμενοι και οι επόμενοι οι επόμενοι
 και οι επόμενοι.



HALF NOTE PRODUCTIONS

72
MANAGEMENT
CONCERT ORGANIZATION
PROMOTION
ARTS AGENCY

ITINERARY FOR KOLN PERFORMANCE

THURSDAY 20th MAY

DEPARTURE FROM PARIS FROM THE CHARLES DE GAULLE AIRPORT
FLIGHT NO: LUFT 125 1st CLASS
TIME: 10:30
ARRIVAL IN KOLN: 11:35

A DRIVER WITH A CAR TO TAKE YOU TO THE HOTEL SHALL BE MEETING
YOU AT ARRIVALS.

HOTEL

DOM HOTEL
DOMKLOSTER 2A
5000 KOLN 1
TEL: 0221-23 37 51
TELEX: 888 2919


REHERSAL

PLACE: THE MIRROR TENT
TIME: TO BE ARRANGED

Dir: NIKOS SACHPASIDIS, 125 Michalakopoulou str. & Vervenon, Athens 11527, Greece
Phone: 772645 / 43 Telex: 223013 HANO GR.

MANAGEMENT
GENERAL INFORMATION
PROMOTION
ARTS ADMINISTRATION

HALF NOTE
PRODUCTIONS

BANKPOST XXX
SANDERS


© 1981 BankPost XXX Sanders. All rights reserved. Printed in the United States of America. BankPost XXX Sanders is a registered trademark of BankPost XXX Sanders. BankPost XXX Sanders is a registered trademark of BankPost XXX Sanders. BankPost XXX Sanders is a registered trademark of BankPost XXX Sanders.

WEDNESDAY 21st MAY

PRESS CONFERENCE

PLACE: THE MIRROR TENT

TIME: 11:00

ALSO IN THIS PRESS CONFERENCE, ERICH FRIED, ED SANDERS,
DIAMANDA GALAS, AND THOMAS BRASCH SHALL BE PARTICIPATING.

PERFORMANCE

PLACE: THE MIRROR TENT

TIME: TO BE ARRANGED

THURSDAY 22nd MAY

DEPARTURE TO LUXEMBURG:

DEPARTURE BY TRAIN FROM KOLN: 10:56


ARRIVAL AT KOBLENZ: 12:03

DEPARTURE FROM KOBLENZ: 12:11

ARRIVAL AT LUXEMBURG: 14:15

ALL TRAIN TICKETS ARE FIRST CLASS. YOUR TICKET SHALL BE
GIVEN TO YOU AT KOLN.

350
ED SANDERS
BANKPOST XXX

9000188 - 12345678
BANKPOST XXX
ZANDERS


9000188 - 12345678

HALF NOTE PRODUCTIONS

MANAGEMENT
CONCERT ORGANIZATION
PROMOTION
ARTS AGENCY

MIKIS THEODORAKIS WORLD TOUR 1986-87

19 SEPT	ISRAEL ARRIVAL	24 NOV	ARRIVAL IN GREECE
20 SEPT	PUBLICITY	25 NOV	GREECE
21 SEPT	TEL AVIV	26 NOV	GREECE
22 SEPT	TEL AVIV	27 NOV	TURKEY ARRIVAL
23 SEPT	TEL AVIV	28 NOV	ISTANBUL
24 SEPT	OFF	29 NOV	ISTANBUL
25 SEPT	PEACE CONCERT	30 NOV	ISTANBUL
26 SEPT	OFF	1 DEC	ANKYRA
27 SEPT	CESAREA	2 DEC	ANKYRA
28 SEPT	CESAREA	3 DEC	ISMIR
29 SEPT	JEKUSALEM	4 DEC	ARRIVAL IN GREECE
30 SEPT	GREECE ARRIVAL		
		7 DEC	ARRIVAL IN AUSTRALIA
10 OCT	CAEN	9 DEC	SYDNEY
11 OCT	EYSINES	10 DEC	SYDNEY
12 OCT	OFF	11 DEC	SYDNEY
13 OCT	LYON	12 DEC	OFF
14 OCT	SOCHAUX	13 DEC	OFF
15 OCT	OFF	14 DEC	OFF
16 OCT	STRASBOURG	15 DEC	MELBOURNE
17 OCT	ST ANOLD	16 DEC	MELBOURNE
18 OCT	OFF	17 DEC	MELBOURNE
19 OCT	BRUXELLES	18 DEC	MELBOURNE
20 OCT	PARIS	19 DEC	ADELAIDE
21 OCT	LA LOUVIERE	20 DEC	ADELAIDE
22 OCT	OFF	21 DEC	ADELAIDE
23 OCT	ANVERS	22 DEC	OFF
24 OCT	BRUGES	23 DEC	MELBOURNE
9 NOV	MUNICH		MARCH AMERICA AND CANADA TOUR
10 NOV	LINZ		EXACT DATES TO BE ADVISED
11 NOV	VIENNA		
12 NOV	GRATZ		APRIL SOUTH AMERICA TOUR
13 NOV	BERLIN		EXACT DATES TO BE ADVISED
14 NOV	BUDAPEST		
15 NOV	OFF		
16 NOV	HELSINKI		
17 NOV	OSLO		
18 NOV	GOTHENBURG		
19 NOV	LUND		
20 NOV	COPENHAGEN		
21 NOV	EAST BERLIN		
22 NOV	OFF		
23 NOV	HAMBURG		

Dir: NIKOS SACHPASIDIS, 125 Michalakopoulou str. & Vervenon, Athens 115 27, Greece
Phone: - - - - - Telex: 223013 HANO GR.

HALF MOON
PRODUCTIONS

Oktober

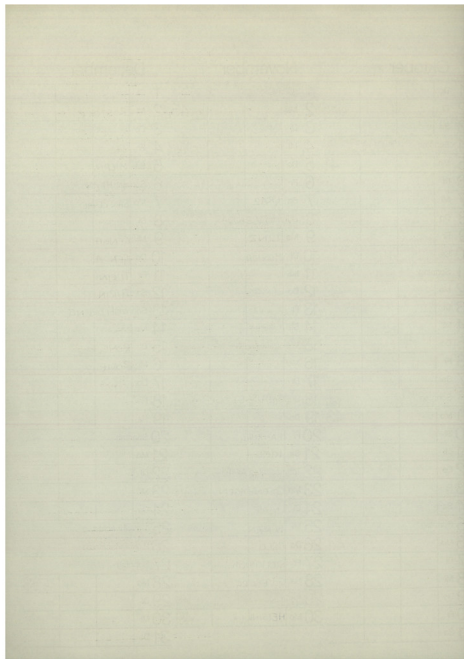
November

Dezember

1 Do			
2 Fr			
3 Sa			
4 Sonntag			
5 Mo		41	
6 Di			
7 Mi			
8 Do			
9 Fr			
10 Sa			
11 Sonntag			
12 Mo		42	
13 Di			
14 Mi			
15 Do			
16 Fr			
17 Sa			
18 Sonntag			
19 Mo		43	
20 Di			
21 Mi			
22 Do			
23 Fr			
24 Sa			
25 Sonntag			
26 Mo		44	
27 Di			
28 Mi			
29 Do			
30 Fr			
31 Sa			

1 Allerheiligen*			
2 Mo			45
3 Di	Ath-Sof LZ 168	7.25-8.30	
4 Mi	DAY OFF		
5 Do	SOFIA ?		
6 Fr	SOF - VIE OS 814	15.10-16.10	VIE-GRAZ 200 km
7 Sa	GRAZ		
8 Sonntag VIENNA		GRAZ - VIE 200 km	
9 Mo	LINZ		VIE-LINZ 175 km
10 Di	MUNICH		LINZ - MUN 250 km
11 Mi	DAY OFF		MUN - ZÜR 200 km
12 Do	ZÜRICH ?		
13 Fr	BERN ?		LVE - BERN 100 km
14 Sa	BASEL ?		BERN - BAS 80 km
15 Volkstrauertag	DAY OFF		BAZ - FORT 300 km
16 Mo	FRANKFURT ?		
17 Di	KÖLN ?		FORT - KÖLN 280 km
18 Bußtag DÜSSELDORF			KÖLN - DÜS 30 km
19 Do	DAY OFF / BREMEN ?		DÜS - KÖLN 210 km SOF - MUN 250 km
20 Fr	HAMBURG		SOF - HAMB 100 km
21 Sa	KIEL		HAMB - KIEL 150 km
22 Totensonntag ARHUS			KIEL - ARH 280 km
23 Mo	COPENHAGEN		ARH - CPH 150 km
24 Di	DAY OFF	CPH - BERG 36.866	15.00-17.10
25 Mi	BERGEN		
26 Do	OSLO		BERG - OSLO 300 km
27 Fr	STOCKHOLM	OSLO - STOK SA 478	12.12 - 14.05
28 Sa	GÖTEBORG	STOK - GÖT SK 164	14.01 - 15.15
29 Sonntag DAY OFF			GÖT - HELS 11.220 - 11.10.11
30 Mo	HELSINKI		

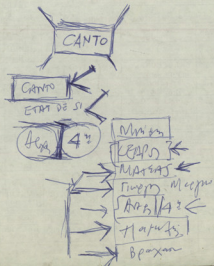
1 Di	HELS - BERG IF 461	11.25-12.25	BERG - ROS 220 km
2 Mi	ROSTOCK		
3 Do	DAY OFF		ROS - BERG 220 km
4 Fr	W-BERLIN ?	BRATISLAVA	
5 Sa	MILAN		
6 Sonntag MILAN			
7 Mo	SAN REMO		MIL - SANRE 240 km
8 Di	DAY OFF		SANRE - GENOVA 200 km
9 Mi	GENOVA		
10 Do	GENOVA		
11 Fr	TURIN		GEN - TURIN 165 km
12 Sa	TURIN		
13 Sonntag FLORENCE			TURIN - FLO 250 km
14 Mo	DAY OFF		FLO - ROMA 380 km
15 Di	ROME		
16 Mi	ROME		
17 Do	ROME - ATH DA 226	11.40-12.30	
18 Fr			
19 Sa			
20 Sonntag			
21 Mo			52
22 Di			
23 Mi			
24 Do			
25 1. Weihnachtstag			
26 2. Weihnachtstag			
27 Sonntag			
28 Mo			53
29 Di			
30 Mi			
31 Do			



MIKIS THEODORAKIS EUROPEAN TOUR 1987

Oktober		November		Dezember	
1 Do		1 Altenheim		1 Di ^A	
2 Fr		2 Mo FLORENCE T. Verdi	45	2 Mi EAST BERLIN (7. Symphony)	
3 Sa		3 Di BOLOGNA P. de Congressi		3 Do LEIPZIG	
4 Sonntag		4 Mi GENOVA T. Margherita		4 Fr ^A	
5 Mo	41	5 Do LA SPEZIA T. dell'Opera		5 Sa TORINO T. Regio	
6 Di		6 Fr		6 Sonntag SAN REMO Casino	
7 Mi		7 Sa GRAZ Opernhaus		7 Mo SAN REMO T. Ariston	177
8 Do	X Präsident A Opera Center	8 Sonntag Vogel Opernhaus		8 Di	
9 Fr		9 Mo NURNBERG Meistersingerhaus	46	9 Mi MILANO T. Nazionale	
10 Sa		10 Di MUNCHEN Circus Krone		10 Do MILANO T. Nazionale	
11 Sonntag		11 Mi		11 Fr ROMA T. Olimpico	
12 Mo	42	12 Do LINZ Brucknerhaus		12 Sa ROMA T. Olimpico	
13 Di		13 Fr ZURICH Volkshaus		13 Sonntag NAPOLI T. Tenda	
14 Mi		14 Sa BASEL Stadtcasino		14 Mo	
15 Do		15 Wels Heidelberg Wels		15 Di BAKI T. Petruzzelli	
16 Fr		16 Mo	47	16 Mi	
17 Sa		17 Di MAINZ Rheingoldhalle		17 Do CATANIA T. Metropolitan	
18 Sonntag		18 Büdingen Düsseldorf Opernhaus	X	18 Fr PALERMO T. Politeama	
19 Mo	43	19 Do KIEL Audimax		19 Sa ^A	
20 Di ^A		20 Fr ^X HAMBURG CCH 1		20 Sonntag	
21 Mi	BARCELONA T.V.	21 Sa		21 Mo	
22 Do	S VALENCIA Palais de la Musique	22 Roten Sonntag Alborg Albortownhall		22 Di	
23 Fr ^A	P MALLOREN Auditorium	23 Mo COPENHAGEN Tivoli	48	23 Mi	
24 Sa ^A	A GIRONA Teatro Municipal	24 Di		24 Do	
25 Sonntag		25 Mi GÖTTEBURG Concerthouse		25 1. Weihnachtstag	
26 Mo	N MADRID T.V.	26 Do OSLO Concerthouse		26 2. Weihnachtstag	
27 Di	dates MADRID Teatro Monumental	27 Fr		27 Sonntag	
28 Mi ^A	to GRANADA Auditorium Falla	28 Sa NORRKÖPING Himnestegetundhall		28 Mo	
29 Do	to	29 Sonntag Stockholm Concerthouse		29 Di	
30 Fr ^A	fiatree SMI Teatro Victoria Gygasin	30 Mo HELSINKI House of Culture	49	30 Mi	
31 Sa	BILBAO Teatro Arriaga			31 Do	

00/7/301



NIKIS THEODORAKIS
TOUR

WITH

MARIA FARANDOURI
MARIA DIMITRIADI
GIANNIS THOMOPOULOS

AND

KOSTAS GANOSELIS
NIKOS ANTIPAS
GIANNIS SPATHAS
ANTONIS TOYRKOGIORGIS
NIKOS MANIATIS
KOSTAS ZARIDAKIS
CHRISTIAN BOISSEL

MANAGER-AGENT

NIKOS SACHPASIDIS

ROAD MANAGER
TIM DOWDALL

1986

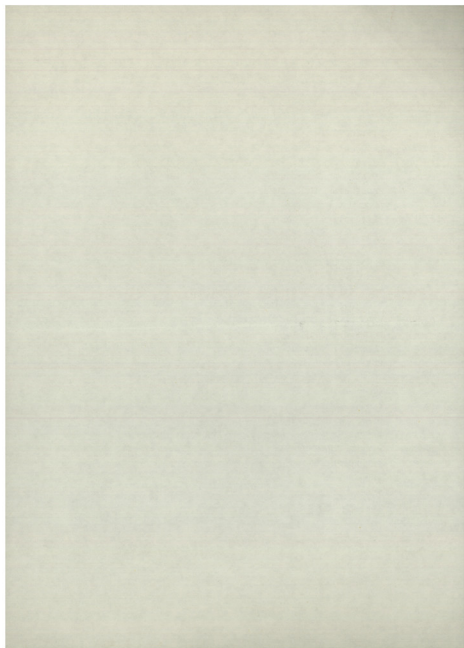
38

M I K I S T H E O D O R A K I S
T O U R

DATE: 5.11.86
CITY: LONDON / ENGLAND
FLIGHT: OA 269: DEP ATH. 12.15 / ARR. LON HR 13.55
HOTEL: ROYAL GARDEN HOTEL
KENSINGTON HIGH STREET
LONDON 4 PT W8
TEL: (01) 937 6000
TLX: 263151
VENUE: ROYAL ALBERT HALL
KENSINGTON GORE
LONDON 2 AP SW7
TEL: (01) 589 3203 (ADMINISTRATION)
(01) 589 8212 (BOX OFFICE)
TIMES: SOUNDCHECK: 17.00
DOORS OPEN 19.15
ON STAGE 20.00
CURFEW 23.00

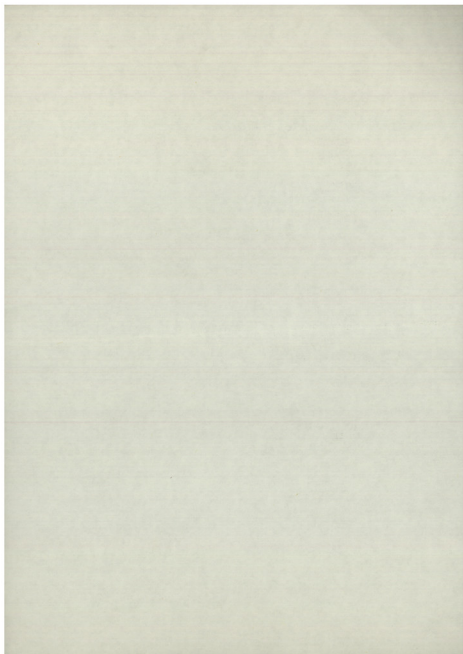
DATE: 6.11.86
CITY: BREMEN / W. GERMANY
FLIGHT: BA 768: DEP LON. HR 17.20 / ARR BREM. 18.40
HOTEL: MERKUR COLUMBUS
BAHNHOFPL. 5-7
2800 BREMEN 1
TEL:
TLX: 244688
VENUE: DAY OFF





DATE: 7.11.86 ✓
CITY: BREMEN / W. GERMANY
HOTEL: MERKUR COLUMBUS 0421-14161
VENUE: SOZIALWERK BREMEN - MENSA
BIBLIOTHEKSTR.
2800 BREMEN 1
TEL: 0421-2131
TIMES: SOUNDCHECK: 17.00
DOORS OPEN: 19.00
ON STAGE: 20.00

DATE: 8.11.86
CITY: MUNICH / W. GERMANY
FLIGHT: DW 070: DEP BREM. 13.45 / ARR MUN. 15.25
HOTEL: HOLLIDAY INN
(BAND) LEOPOLDSTR. 200
8000 MUENCHEN 40
TEL: (089) 340 971
TLX: 5215439
HOTEL: CREST HOTEL
(CREW) EFFNERSTR. 99
8000 MUENCHEN 81
TEL: (089) 982 541
TLX: 524757
VENUE: DAY OFF

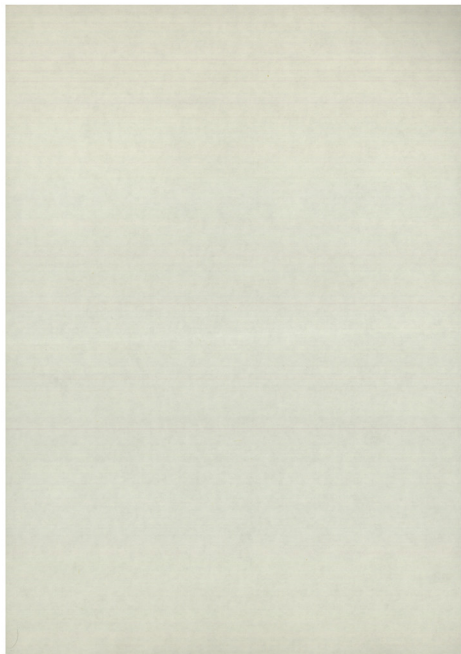


DATE: 9.11.86
CITY: MUNICH / W. GERMANY
HOTEL: HOLIDAY INN
(BAND)
HOTEL: CREST HOTEL
(CREW)
VENUE: CIRCUS KRONE
MARSSTR. 4-6
8000 MUENCHEN 2
TEL: (089) 594 682 BACKSTAGE
(089) 558 166
TIMES: SOUNDCHECK: 17.00
DOORS OPEN: 19.00
ON STAGE: 20.00

Periv. |
Sjovul.

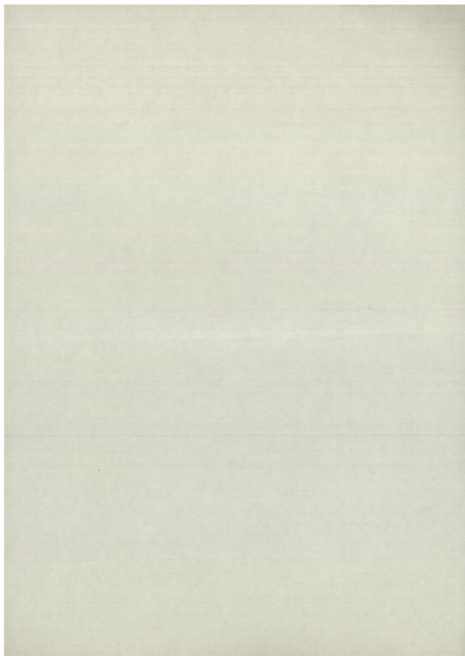


DATE: 10.11.86
CITY: VIENNA / AUSTRIA
TRANSP: BUS (MUNICH - VIENNA)
HOTEL: MARRIOTT
PARKRING 12 A
1010 WIEN
TEL: (0222) 515 180
TLX: 112249 MARVI
VENUE: WIEN KONZERTHAUS
LOTHRINGERSTR.
1030 WIEN
TEL: (0222) 724 686
TIMES: SOUNDCHECK: 17.00
DOORS OPEN: 19.00
ON STAGE: 19.30



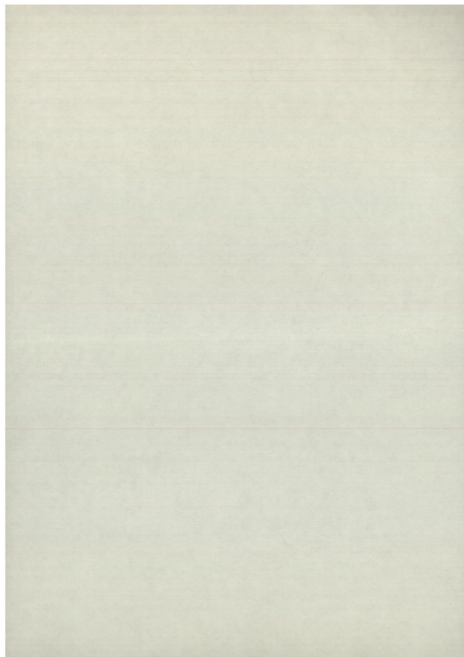
DATE: 11.11.86
CITY: GRAZ / AUSTRIA
TRANSP: BUS (VIENNA - GRAZ)
HOTEL: HOTEL WEITZER
GRIESGASSE 15
8010 GRAZ
TEL: (0316) 913 801
TLX: 311384
VENUE: GRAZER OPER
KAISER JOSEFSPLATZ 10
8010 GRAZ
TEL: (0316) 76 451
TIMES: SOUNDCHECK: 17.00
DOORS OPEN: 19.00
ON STAGE: 20.00

DATE: 12.10.86
CITY: SALZBURG / AUSTRIA
TRANSP: BUS (GRAZ - SALZBURG)
HOTEL: HOTEL SCHAFFENRATH
ALPENSTR. 115
5020 SALZBURG
TEL: (0662) 23 153
TLX: 633207 SHAFF
VENUE: SPORTHALLE SAZLBURG
ALPENSTR. 100
5020 SALZBURG
TEL: (0662) 765 110
TIMES: SOUNDCHECK: 17.00
DOORS OPEN: 19.00
ON STAGE: 20.00



DATE: 13.11.86
CITY: BERLIN / W. GERMANY
TRANSP: BUS (SALZBURG - MUNICH)
FLIGHT: PA 686: DEP MUN. 13.35 / ARR W. BER. 14.50
HOTEL: INTERCONTINENTAL
BUDAPESTERSTR. 2
1000 BERLIN 30
TEL: (030) 26 020
TLX: 184380
VENUE: ICC 1
MESSEDAMM 26
1000 BERLIN 19
TEL: (030) 30 381
TLX: 182908
TIMES: SOUNDCHECK: 17.00
DOORS OPEN: 19.00
ON STAGE: 20.00

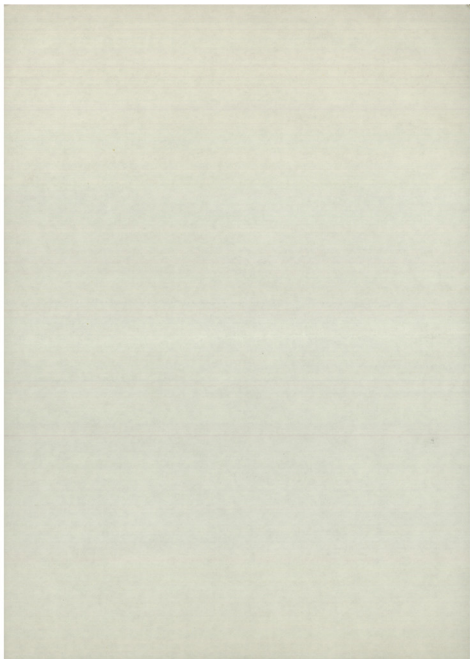
DATE: 14.11.86
CITY: BUDAPEST / HUNGARY
FLIGHT: MA 803: DEP E. BER. 12.10 / ARR. BUD. 13.35
HOTEL: HOTEL DUNA INTERCONTINENTAL
APACZAI CSERE JANOS U.4.
1052 BUDAPEST
TEL: (01) 175 122 (00361)
TLX: 225277 DUNA H
VENUE: BUDAPEST SPORTCSARNOK
ISTVANMEZEI UT 1-3
1046 BUDAPEST
TEL: (01) 636 430
TLX: 225600
TIMES: SOUNDCHECK: 16.00
DOORS OPEN: 17.00
ON STAGE: 20.00



DATE: 15.11.86
CITY: BUDAPEST / HUNGARY
HOTEL: HOTEL DUNA INTERCONTINENTAL
VENUE: DAY OFF

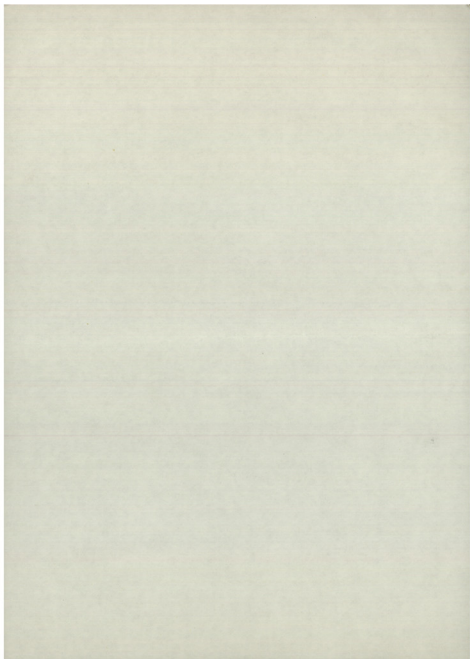
DATE: 16.11.86
CITY: HELSINKI / FINLAND
FLIGHT: MA 742: DEP BUD. 13.55 / ARR HELS. 16.55
HOTEL: HOTEL HELSINKI
HALLITUSKATU 12
TEL: (0) 171 401 003880
TLX: 121022
VENUE: HOUSE OF CULTURE
STUREGATAN 4
TEL: (0) 740 844
TIMES: SOUNDCHECK: 18.00
DOORS OPEN: 19.00
ON STAGE: 20.00

DATE: 17.11.86
CITY: OSLO / NORWAY
FLIGHT: SK 721: DEP HELS. 11.45 / ARR OSLO 12.15
HOTEL: GRAND HOTEL
KARL JOHANS GT. 31 OSLO 1
TEL: (02) 429 390 00479
TLX: 71683
VENUE: OSLO KONSERHUS
MUNKEDAMSVN 14
TEL: (02) 416 065
TIMES: SOUNDCHECK: 17.00
DOORS OPEN: 19.00 ON STAGE: 19.30



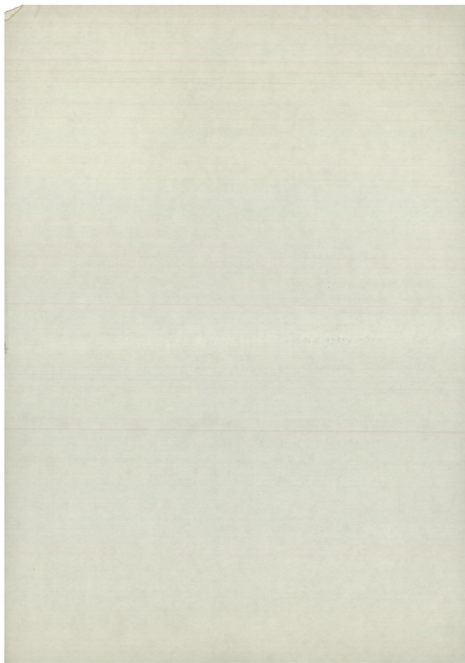
DATE: 18.11.86
CITY: GOTHENBURG / SWEEDEN
FLIGHT: SK891: DEP OSLO 12.00 / ARR GOTH. 13.00
HOTEL: HOTEL POSEIDON
STORGATAN 33
411 38 GOTHENBURG
TEL: (031) 100 550 004631
TLX: 27763
VENUE: GOTEBORGS KONCERTHUS
GOETAPLATSSEN
(031) 20 01 30
TIMES: SOUNDCHECK: 17.00
DOORS OPEN: 19.15
ON STAGE: 19.30

DATE: 19.11.86
CITY: LUND / SWEEDEN
TRANSP: BUS (GOTHENBURG - LUND)
HOTEL: HOTEL SPARTA
TUNAVAEGEN 39
LUND
TEL: (046) 124 080 004646
TLX: 33215
VENUE: OLYMPEN
TUNAVAEGEN 39
TEL: (046) 136 587
TIEMS: SOUNDCHECK: 17.00
DOORS OPEN: 18.30
ON STAGE: 19.00



DATE: 20.11.86
CITY: COPENHAGEN / DENMARK
TRANSP: BUS / HYDROFOIL (LUND-COPENHAGEN)
HOTEL: HOTEL IMPERIAL
VESTER FARIMAGSGADE 9
1606 COPENHAGEN
TEL: (01) 128 000 00451
TLX: 15556
VENUE: TIVOLIS KONCERTSAL
TIETGENSGADE 20
1704 COPENHAGEN
TEL: (01) 151 010
(01) 11 07 92 BACKSTAGE
TIMES: SOUNDCHECK: 17.00
DOORS OPEN: 19.00
ON STAGE: 20.00

DATE: 21.11.86
CITY: KARL MARX STADT / E. GERMANY
FLIGHT: SK 641:DEP COP. 7.30 / ARR HAMB. 8.35
PA 604:DEP HAMB. 10.30 / ARR W.BER. 11.40
TRANSP: BUS (W. BER. - KARL MARX ST.)
HOTEL: HOTEL KONGRESS
TEL: 6830 0037
TLX: 7240
VENUE: STADTHALLE
TEL: 6830
TIMES: ON STAGE: 20.00



DATE: 22.11.86
 CITY: KARL MARX STADT / E. GERMANY
 HOTEL: HOTEL KONGRESS
 VENUE: DAY OFF

DATE: 23.11.86
 CITY: HAMBURG / W. GERMANY
 FLIGHT: PA 611:DEP W.BER. 13.35 / ARR HAMB. 14.20
 HOTEL: PLAZA HOTEL
 MARSEILLER STR. 2
 2000 HAMBURG
 TEL: (040) 35 020 004940
 TLX: 214400
 VENUE: CONGRESS CENTRUM HAMBURG (CCH)
 JUNGIUSSTR. 13
 2000 HAMBURG
 TEL: (040) 356 90
 (040) 356 943 18 BACKSTAGE
 (040) 356 942 50 JAHNKE ROOM
 TIMES: SOUNDCHECK: 17.00
 DOORS OPEN: 19.00
 ON STAGE: 20.00



11 11
Kerby
Wagon Mower 75 1855

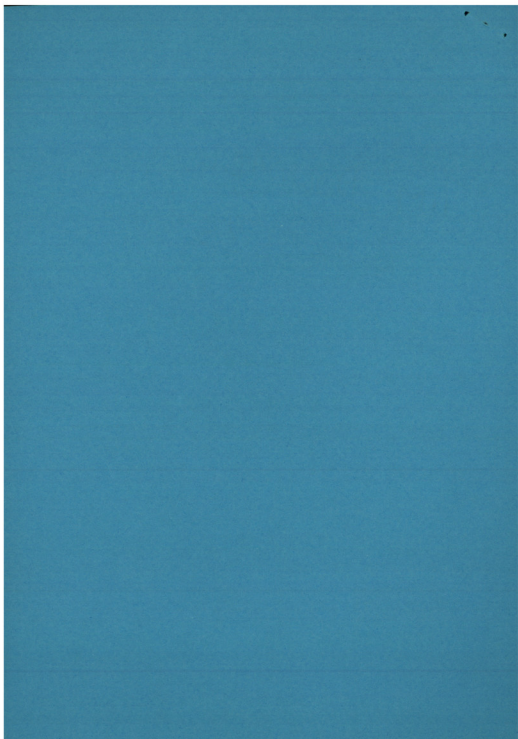
87



MARSHALL ARTS LIMITED PROUDLY PRESENT:-

TIM DOWDALL
Room 525

** MIKIS THEODORAKIS **
AND
ORCHESTRA





*** MIKIS THEODORAKIS ***

U.K. VISIT - NOVEMBER 1986

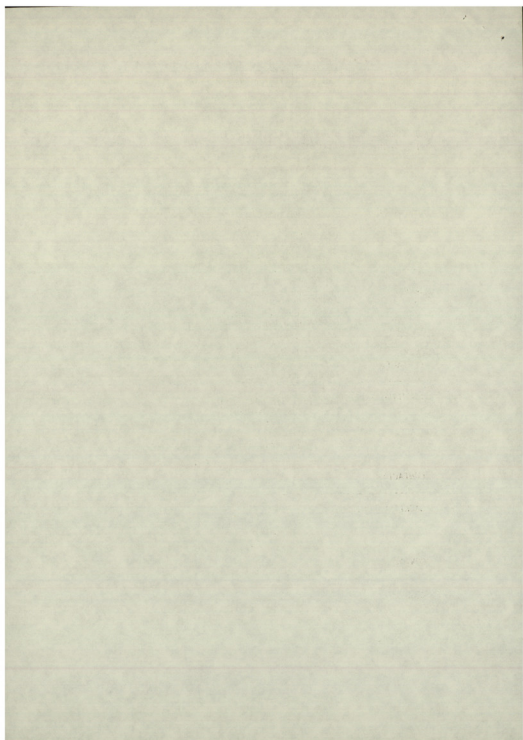
PROMOTERS: Marshall Arts Limited,
Leeder House,
6, Erskine Road,
London NW3.
Tel: 01 586-3831
Tlx: 264437 Marcon G.

CONTACT: Barrie Marshall
Jenny Marshall
Clive Dunn
Mike Stewart
Jane Martin
Doris Dixon
Penny Anderson
Ray Edwards
Joanne Howley
Craig Stanley
Katherine Panagiotidis



AGENCY: B.C.C. GmbH,
Wulfsheinstrasse 5,
1000 Berlin 10,
W. Germany.
Tel: (30) 3411007
Tlx: 17208216 Bumm D.

CONTACT: Tim Dowdall





*** MIKIS THEODORAKIS ***

U.K. VISIT - NOVEMBER 1986

THE VENUE: The Royal Albert Hall,
Kensington Gore,
London SW7.
Tel: 01 589-3203 (Administration)
Tel: 01 589-8212 (Box Office)

CONTACT: D. Cameron McNicol (General Manager)
Terry Freestone (Asst. General Manager)
Val Davis (Box Office)
Frank Quinn (Security)
Ed Cottrell (Stage Director)

SOUND SUPPLIED BY: Concert Sound Limited,
Leeder House,
6, Ensbine Road,
London NW3.

Tel: 01 586-3831
Tlx: 264437 Marcon G.

CONTACT: David 'TAG' Hall

LIGHTING SUPPLIED: Chameleon Lighting,
53, Northfild Road,
West Ealing,
London W13.

Tel: 01 579-7279

E-Mail: 265871 Monref G. DGS 1374

CONTACT: Peter Barnes

BACKLINE EQUIPMENT: Peter Webber Hire,
110, Disraeli Road,
London SW15.

Tel: 01 870-1335

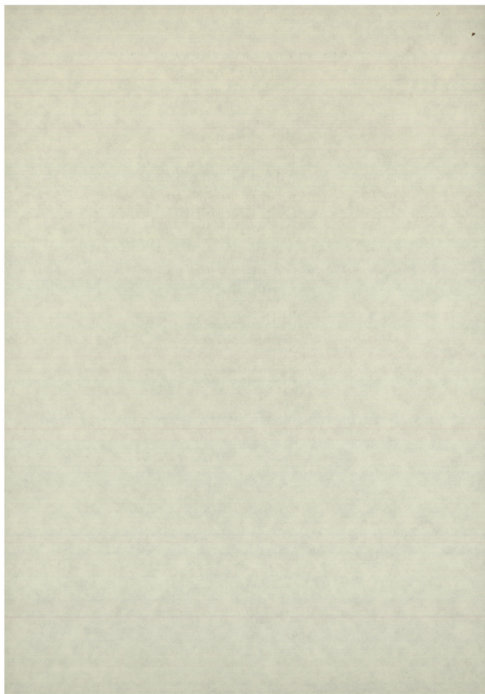
CONTACT: Peter Webber

RIGGING SUPPLIED: The Unusual Rigging Company,
Unit 9,
Ferrier Industrial Estate,
Ferrier Street,
London SW18.

Tel: 01 871-1124

Tlx: 945470 Riggin G.

CONTACT: Alan Jacobi





*** MIKIS THEODORAKIS ***

U.K. VISIT - NOVEMBER 1986

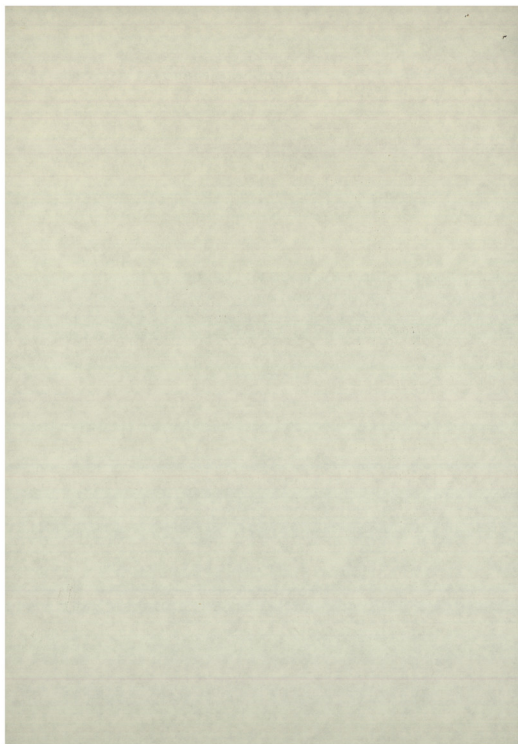
BUSSES AND
LIMOUSINES BY:

Berryhurst Car Hire,
37, Harleyford Road,
London SE11.

Tel: 01 582-0244

CONTACT:

Saul Levy





*** MIKIS THEODORAKIS ***
U.K. VISIT - NOVEMBER 1986

WEDNESDAY 5TH NOVEMBER 1986

ARRIVAL OF ARTISTES:

Mikis Theodorakis, Myrto Theodorakis

Flight Number: BA305
Depart Paris: 11.30
Arrive London (LHR) 11.30

To be met by limousine for transfer to Royal Garden Hotel.

Nikolaos Maniatis

Flight Number: LG403
Depart Luxembourg: 12.20
Arrive London (LHR) 13.00

Maris Dimitriadi, Giannis Thomopoulos, Konstantine Zaridakis,

Anastasios Karabatsanis, Anthony Tourkogiorgis, Nikolaos Antypas,

Christian Boissel, Giannis Spathas, Nikolaos Sachpasides, Maria

Mate, Sophia Kalergis, Christina Sachpasides:

Flight Number: 0A269
Departs Athens: 12.15
Arrives London (LHR) 13.55

To be met by bus for transfer to Royal Garden Hotel.

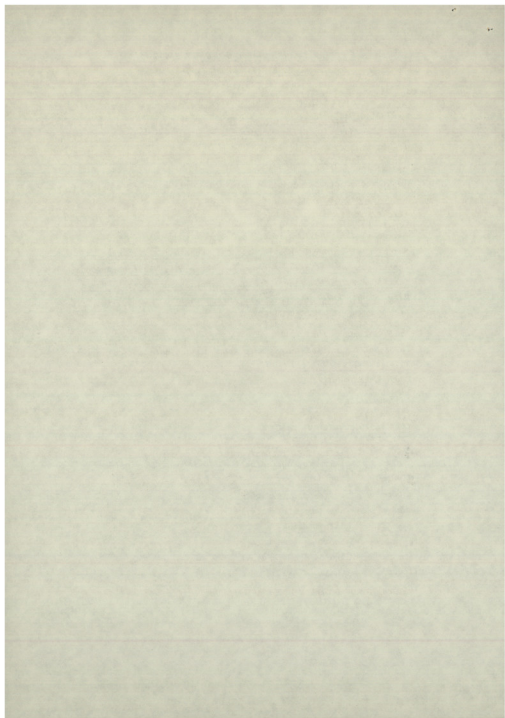
HOTEL DETAILS FOR ALL

Royal Garden Hotel,
Kensington High Street,
London W.8.

Tel: 01 937-8000
Tlx: 263151 Rgotel G.

- 4.30pm Lobby Call (Depart Hotel)
Drive to Royal Albert Hall - Approx 10 minutes
- 5.00pm Sound Check
- 7.00pm Doors open to public
- 8.00pm Showtime (1st half)
- 8.50pm Intermission
- 9.10pm Showtime (2nd half)
- 10.20pm End of show (Approx)
- 11.00pm Curfew

RETURN TO ROYAL GARDEN HOTEL AFTER SHOW.





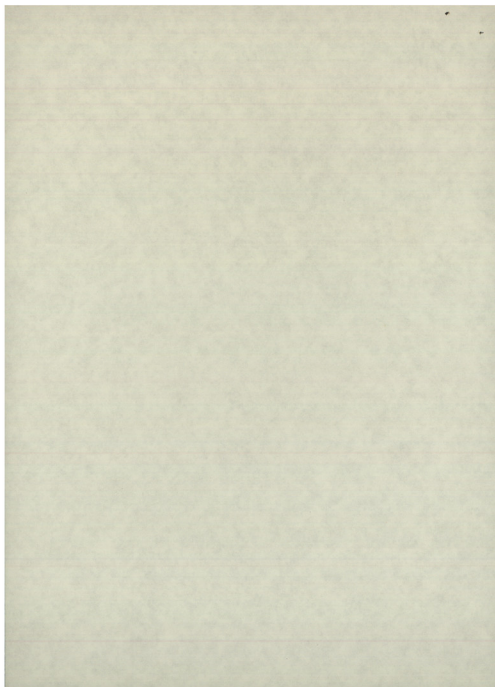
*** MIKIS THEODORAKIS ***

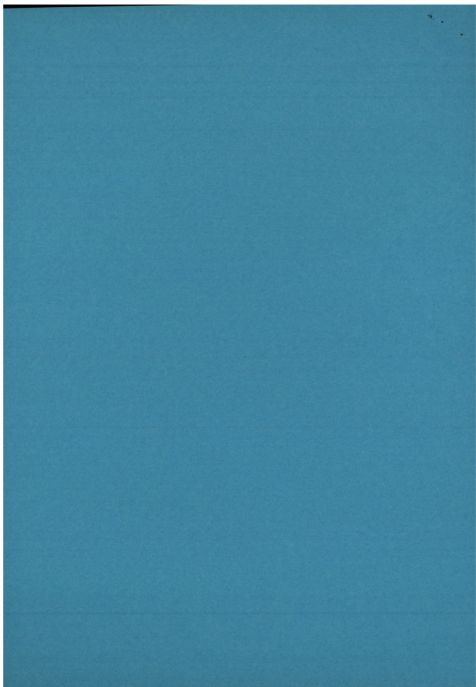
U.K. VISIT - NOVEMBER 1986THURSDAY 6TH NOVEMBER 1986EVERYONE

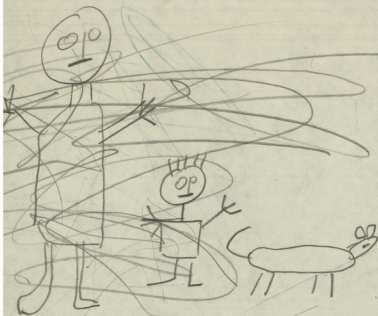
Drive from Royal Garden Hotel to heathrow (Terminal 2)
for flight from London to Paris.

9.30am	Lobby call (Depart Hotel)
10.15am	Check in London Heathrow
AF811	Flight number
11.30am	Depart London
1.30am	Arrive Paris

HAVE A GOOD FLIGHT AND HAPPY LANDINGS !!







0

9	NOFFICE	MONAXO
10		LINTZ
11		BIENIT
12		GRATZ
13		OFF

95

E.T. Concerts ApS presents:

mikis theodorakis

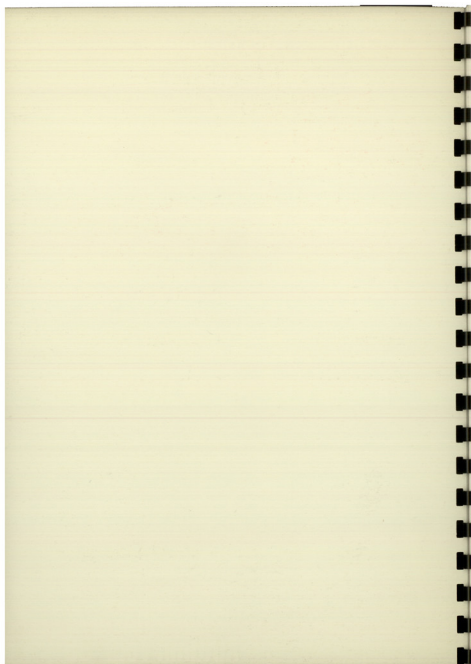
& HIS GREEK ORCHESTRA

with MARIA FARANIOURI M. DIMITRIADI Y. THOMOPOULOS I. MORATIS



**WORLD
TOUR
'86**

**Scandinavian
Autumn Tour '86**



E.T. Concerts ApS

2, Vestergade - DK-1456 Copenhagen K
Phone: *01-12 07 00 - Telex: 27.290 music dk



NIKOLAOS SAKETASIDIS

MANAGER

ANNA SKYE

HEAD MANAGER

MARTA PARASKOYI

SINGER

MARLA SIMITHIADI

SINGER

STAVROS THEOPHANOPOULOS

SINGER

EMMANOIL LAR

MIKIS THEODORAKIS - SCANDINAVIAN TOUR 1986

ANASTASIOS KARAKATSANIS

KEYBOARD

ANTHONY THEODOSIOPOULOS

BASS

PRESENTED BY:

E.T. Concerts ApS.
Vestergade 2
1456 Copenhagen K

NIKOLAOS ANTIYAS

PHONE: 01) 12 07 00

NIKOLAOS MANIATIS

TELEX: 27.290 music dk

CHRISTIAN BOISEL

VIOLIN

REPRESENTED BY:

Mr. Erik Thomsen
EUROPEAN REPRESENTATIVE

ERIK THOMSEN

PROGRAMMER

HEAD OFFICE CONTACT:

Ms. Birthe Pedersen



E.T. Concerts ApS

5. Vestergade - DK-1450 Copenhagen K
Phone: 01-1501 00 - Telex: 27.280 music dk

RETS TILBUDSBLAD - UDBUDSBLAD FOR 1981

E.T. Concerts ApS

Vestergade 5

1450 Copenhagen K

TELEFON: 01 15 01 00

TELEK: 27.280 music dk

RETS TILBUDSBLAD

RETS TILBUDSBLAD

RETS TILBUDSBLAD

RETS TILBUDSBLAD

RETS TILBUDSBLAD

TOUR PERSONNEL

MIKIS THEODORAKIS
 MYRTO THEODORAKIS
 NIKOLAOS SACHPASIDIS
 MARIA MATE
 MARIA FARANDOURI
 MARIA DIMITRIADI
 GIANNIS THOMOPOULOS
 KONSTANTINE ZARIDAKIS
 ANASTASIOS KARAKATSANIS
 ANTHONY TOURKOLOGIORGIS
 GIANNIS SPATHAS
 NIKOLAOS ANTPYAS
 NIKOLAOS MANIATIS
 CHRISTIAN BOISSEL
 TIM DOWDALL
 ERIK THOMSEN

COMPOSER/CONDUCTOR
 MIKIS THEODORAKIS' WIFE
 MANAGER
 ROAD MANAGER
 SINGER
 SINGER
 SINGER
 BOUZOUKI
 KEYBOARD
 BASS
 GUITAR
 DRUMS
 GUITAR
 WIND
 EUROPEAN REPRESENTATIVE
 PROMOTER

INTERNATIONAL TOURING COMPANY

LONG DISTANCE DIRECT DIALING CODES

FROM	AUSTRIA	BELGIUM	DENMARK	FINLAND	FRANCE	GERMANY	LUXEMB.	NETHERL.	NORWAY	SPAIN	SWEDEN	SWITZ.	UK
AUSTRIA		00 32	00 45	00 358	00 33	0 60	00 352	00 31	00 47	00 34	00 46	0 50	00 44
BELGIUM	00 43		00 45	00 358	00 33	00 49	00 352	00 31	00 47	00 34	00 46	00 41	00 44
DENMARK	009 43	009 32		009 358	009 33	009 49	009 352	009 31	009 47	009 34	009 46	009 41	009 44
FINLAND	990 43	990 32	990 45		990 33	990 49	990 352	990 31	990 47	990 34	990 46	990 41	990 44
FRANCE	19 43	19 32	19 45	19 358		19 49	19 352	19 31	19 47	19 34	19 46	19 41	19 44
GERMANY	00 43	00 32	00 45	00 358	00 33		00 352	00 31	00 47	00 34	00 46	00 41	00 44
LUXEMBOURG	00 43	03	00 45	00 358	00 33	05		00 31	00 47	00 34	00 46	00 41	00 44
NETHERLANDS	09 43	09 32	09 45	09 358	09 33	09 49	09 352		09 47	09 34	09 46	09 41	09 44
NORWAY	095 43	095 32	095 45	095 358	095 33	095 49	095 352	00 31		095 34	095 46	095 41	095 44
SPAIN	00 43	00 32	00 45	00 358	00 33	00 49	00 352	00 31	00 47		00 46	00 41	00 44
SWEDEN	009 43	009 32	009 45	009 358	009 33	009 49	009 352	009 31	009 47	009 34		009 41	009 44
SWITZERLAND	00 43	00 32	00 45	00 358	00 33	00 49	00 352	00 31	00 47	00 34	00 46		00 44
UK	010 43	010 32	010 45	010 358	010 33	010 49	010 352	010 31	010 47	010 34	010 46	010 41	

MIKIS THEODORAKIS

<u>DATE</u>	<u>VENUE</u>	<u>CITY</u>	<u>COUNTRY</u>
SU. NOVEMBER 16	HOUSE OF CULTURE	HELSINKI	FINLAND
MO. NOVEMBER 17	KONSERTHUSET	OSLO	NORWAY
TU. NOVEMBER 18	KONSERTHUSET	GOTHENBURG	SWEDEN
WE. NOVEMBER 19	OLYMPEN	LUND	SWEDEN
TH. NOVEMBER 20	TIVOLIS KONCERTSAL	COPENHAGEN	DENMARK

RECORD CONTACTS:FINLAND

Ari Lohenoja
Tiina Wenelin

NORWAY

Lars Ulseth

SWEDEN

Elisabeth Lova
Haakan Krantz

DENMARK

Owen Wisti

Departing Statement by No. 742 for Helsinki.

Arrival Helsinki airport
by bus and taxi.

PHONE: 01 54 10 23 TELE: 123.833 day of
Mr. Antti Kluus
HOUSE OF CULTURE
Storgatan 4
Helsinki
PHONE: 01 753 24 22
FACILITY:
Helsinki
PHONE: 121.022
FROM: 02stve Aker Vei 19
Oslo 5
PHONE: (02) 64 37 90
TELEX: 19.356
30 min
10 min
CBS RECORDS AB
Box 20037
161 20 Bromma
PHONE: (08) 98 02 50
TELEX: 17.736
CBS RECORDS ApS.
Postboks 57
Kobmagergade 47
1002 Copenhagen K
PHONE: (01) 11 87 11
TELEX: 27.520

Sunday, November 16

TRAVEL:

1:15 p.m.

4:55 p.m.

Departing Budapest by MA 742 for Helsinki.

Arriving Helsinki airport.

Transportation to hotel and venue by bus and cars.

Transportation to hotel by bus.

ACTIVITIES:

12:00 noon

7:00 p.m.

8:00 p.m.

Equipment get-in at venue.

Doors open.

Performance by MIKIS THEODORAKIS.

Shows begin

LOCAL PROMOTER:

SHOWCONSULTS

Box 448

00101 Helsinki 10

PHONE: 0) 64 10 23

TELEX: 123.853 hey sf

Mr. Antti Einio

VENUE:

HOUSE OF CULTURE

Sturegatan 4

Helsinki

PHONE: 0) 77 081

BACKSTAGE PHONE: 0) 753 24 22

HOTEL:

HOTEL HELSINKI

Hallituskatu 12

Helsinki

PHONE: 0) 17 14 01

TELEX: 121.022

RESTAURANT HOURS:

7:00 a.m. - 1:00 a.m.

BAR:

8:00 p.m. - 2:00 a.m.

ROOM SERVICE:

7:00 a.m. - 11:00 p.m.

FACILITIES:

Sauna.

DISTANCE TO AIRPORT:

30 min. by bus.

DISTANCE TO VENUE:

10 min. by bus.

DISTANCE TO AIRPORT:

30 min. by bus.

DISTANCE TO VENUE:

10 min. by bus.

Monday, November 17

101

TRAVEL:

10:30 a.m.

Leaving hotel for airport.

11:45 a.m.

Departing Helsinki by SK 721 for Oslo.

12:15 p.m.

Arriving Oslo airport.
Transportation to hotel by bus.

ACTIVITIES:

2:00 p.m.

Equipment get-in at venue.

7:00 p.m.

Doors open.

7:30 p.m.

Performance by MIKIS THEODORAKIS.

LOCAL PROMOTER:

GUNNAR EIDE INTERNASJONAL KONSERTDIREKSJON
Fred. Olsens Gt. 11
0152 Oslo 1

PHONE: 02) 42 39 54 TELEX: 19.296 eide n

Mr. Rune Len

VENUE:

KONSERTHUSET
Munkedamsveien 14
Oslo

PHONE: 02) 41 60 65

HOTEL:

GRAND HOTEL
Karl Johansgt. 31
Oslo 1

PHONE: 02) 42 93 90 TELEX: 71.683

RESTAURANT HOURS:

Grand Café: 7:00 a.m. - 11:30 p.m.
Bonanza: 8:00 p.m. - 3:00 a.m.
Palmen: 7:00 a.m. - 10:00 p.m.
Etoile: 12:00 noon - 12:00 midnight
Grill: 12:00 noon - 12:00 midnight

ROOM SERVICE:

6:30 a.m. - 11:00 p.m.

FACILITIES:

Pool (indoor), sauna.

DISTANCE TO AIRPORT:

30 min. by bus.

DISTANCE TO VENUE:

10 min. by bus.

Tuesday, November 18

102

TRAVEL:

10:45 a.m. Leaving hotel for airport.
12:00 noon Departing Oslo by SK 891 for Gothenburg.
1:00 p.m. Arriving Gothenburg airport.
Transportation to hotel by bus.

ACTIVITIES:

3:00 p.m. Equipment get-in at venue.
7:15 p.m. Doors open by MIKIS THEODORAKIS.
7:30 p.m. Performance by MIKIS THEODORAKIS.

LOCAL PROMOTER:

AB JULIUS FRITID & NOJEN
Akademiska Foreningen
Box 799
22007 Lund
PHONE: 046) 13 52 00 TELEX: 33.215 julius s
Mr. Stefan Malmstroem

VENUE:

KONSERTHUSET
Goetaplatsen
Gothenburg
PHONE: 031) 20 01 30

HOTEL:

HOTEL POSELDON
Storgatan 33
41 138 Gothenburg
PHONE: 031) 10 05 50 TELEX: 27.763

RESTAURANT HOURS:

6:30 a.m. - 10:00 a.m. breakfast
5:00 p.m. - 10:00 p.m. dinner

BAR:

5:00 p.m. - 10:00 p.m.

ROOM SERVICE:

6:30 a.m. - 10:00 p.m.

FACILITIES:

Sauna.

DISTANCE TO AIRPORT:

30 min. by bus.

DISTANCE TO VENUE:

5 min. by bus.

Tuesday, November 16

LEAVE:

10:45 a.m. Leaving hotel for airport.
11:00 noon Leaving gate 10 at 801 for Ganderburg.
1:00 p.m. Arriving Ganderburg airport.
Transportation to hotel by bus.

ACTIVITIES:

1:00 p.m. Equipment set-in at venue.
1:30 p.m. House open.
1:30 p.m. Performance by NITEL THUNDERBOLT.

LOCAL SIGHTS:

AS ORDERED WITHIN 2 HOURS
Ganderburg Historical Society
801 7th St
11:00 AM
THURSDAY, NOV 13 10 00
THURSDAY, NOV 13 10 00
Dr. Ganderburg

VENUE:

THUNDERBOLT
Ganderburg
Ganderburg
THURSDAY, NOV 13 10 00 30

HOTEL:

WORLD ROYALTON
Ganderburg 11
41 1st Ganderburg
THURSDAY, NOV 13 10 00 30

RESTAURANT WORK:

4:30 a.m. - 10:00 a.m. breakfast
7:00 p.m. - 10:00 p.m. dinner
7:00 p.m. - 10:00 p.m.
4:30 a.m. - 10:00 p.m.

BAR:

ROOM SERVICE:

Breakfast
30 min. by bus.
2 min. by bus.

STAYING BY AIRPORT:

STAYING IN TOWN:

Wednesday, November 19

103

TRAVEL:

10:00 a.m.

Leaving hotel by bus for Lund.

1:00 p.m.

Arriving hotel in Lund.

ACTIVITIES:

12:00 noon

Equipment get-in at venue.

6:30 p.m.

Doors open.

7:00 p.m.

Performance by MIKIS THEODORAKIS.

LOCAL PROMOTER:

AB JULIUS FRITID & NOJEN

Please see November 18.

VENUE:

OLYMPEN

Tunavaegen 39

Lund

PHONE: 046) 13 65 87

HOTEL:

HOTEL SPARTA

Tunavaegen 39

Lund

PHONE: 046) 12 40 80

TELEX: none

RESTAURANT HOURS:

7:00 a.m. - 9:00 a.m. breakfast

11:00 a.m. - 1:00 p.m. lunch

4:00 p.m. - 12:30 a.m. dinner

BAR:

4:00 p.m. - 12:30 a.m.

DISTANCE TO VENUE:

Same building.

RESTAURANT HOURS:

7:00 a.m. - 10:00 a.m. breakfast

11:00 a.m. - 1:00 p.m. lunch

3:00 p.m. - 10:30 p.m. dinner

BAR:

12:00 noon - 2:00 a.m.

BAR SERVICE:

7:00 a.m. - 10:30 p.m.

DISTANCE TO VENUE:

5-10 min. by bus.

DISTANCE TO AIRPORT:

30 min. by bus.

Wednesday, November 11

TRAVEL

10:00 a.m. - leaving hotel for bus to land.
1:00 p.m. - arriving hotel in land.

ACTIVITIES

11:00 noon - Equipment set-up in at venue.
1:30 p.m. - Dinner upon...
7:00 p.m. - Performance by MISSIE THOMPSON.

LOCAL SIGHTS

AS TELLING PARTS A MUSEUM
Please see November 10.

FOOD

12:00 p.m. - Lunch
1:00 p.m. - Dinner
7:00 p.m. - Dinner

HOUSING

Hotel Santa
November 10
Land

RESTAURANT MEALS

1:00 p.m. - 1:00 p.m. - Lunch
11:00 a.m. - 1:00 p.m. - Lunch
4:00 p.m. - 11:00 a.m. - Dinner
4:00 p.m. - 11:00 a.m. - Dinner

REMARKS BY VISITOR

Good meeting.

Thursday, November 20

104

TRAVEL:

10:00 a.m. Leaving hotel for Limhamn harbour.
11:15 a.m. Departing Limhamn with ferry for Dragoer.
12:05 p.m. Arriving Dragoer harbour.
Transportation to hotel by same bus.
30-40 min.

ACTIVITIES:

12:00 noon Equipment get-in at venue.
7:00 p.m. Doors open.
8:00 p.m. Performance by MIKIS THEODORAKIS.

LOCAL PROMOTER:

E.T.Concerts ApS.
Vestergade 2
1456 Copenhagen K
PHONE: 01) 12 07 00 TELEX: 27.290 music dk
Mr. Erik Thomsen

VENUE:

TIVOLIS KONCERTSAL
Tietgensgade 20
1704 Copenhagen V
PHONE: 01) 15 10 10 BACKSTAGE: 01) 11 07 92

HOTEL:

HOTEL IMPERIAL
Vester Farimagsgade 9
1606 Copenhagen V
PHONE: 01) 12 80 00 TELEX: 15.556 imptel dk

RESTAURANT HOURS:

7:00 a.m. - 10:00 a.m. breakfast
11:00 a.m. - 3:00 p.m. lunch
3:00 p.m. - 10:30 p.m. dinner

BAR:

12:00 noon - 2:00 a.m.

ROOM SERVICE:

7:00 a.m. - 10:30 p.m.

DISTANCE TO VENUE:

5-10 min. by bus.

DISTANCE TO AIRPORT:

30 min. by bus.

Thursday, November 20

TRAVEL:

10:00 a.m. Leaving hotel for Lincoln Heights.
11:15 a.m. Departing Lincoln with taxi for program.
12:02 p.m. Arriving program building.
Transportation to hotel by taxi for 20-40 min.

ACTIVITIES:

12:00 noon Luncheon.
1:00 p.m. House open.
4:00 p.m. Presentation by MISS THORNTON.

LOCAL POINTS:

2-7 Lincoln Ave.
Vernon St.
1225 Commercial St.
12:00-11:00 a.m. TRAVEL 12:00 walk to
St. Paul Church

TRAVEL:

12:00-11:00 a.m. TRAVEL 12:00 walk to
St. Paul Church
1:00-2:00 p.m. TRAVEL 12:00 walk to
St. Paul Church

TRAVEL:

12:00-11:00 a.m. TRAVEL 12:00 walk to
St. Paul Church
1:00-2:00 p.m. TRAVEL 12:00 walk to
St. Paul Church

RESTAURANT MENU:

1:00 a.m. - 10:00 a.m. breakfast
11:00 a.m. - 1:00 p.m. lunch
1:00 p.m. - 10:30 p.m. dinner
12:00 noon - 2:00 a.m.

BAR:

1:00 a.m. - 10:30 p.m.

HOW SERVICE:

2-10 min. by bus.

DISTANCE TO HOTEL:

20 min. by bus.

DISTANCE TO AIRPORT:

Friday, November 21

105

TRAVEL:

6:15 a.m.

Leaving hotel for airport.

7:30 a.m.

Departing Copenhagen by SK 641 for Hamburg.

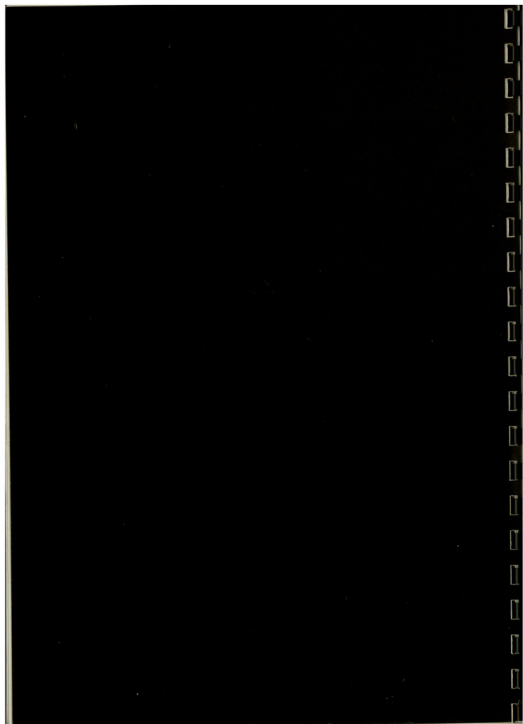
8:35 a.m.

Arriving Hamburg airport.

Friday, November 11

TRAVEL

Leaving hotel for airport.	8:12 a.m.
Departing Copenhagen by air for Hamburg.	1:30 a.m.
Arriving Hamburg airport.	8:32 a.m.



1986 107

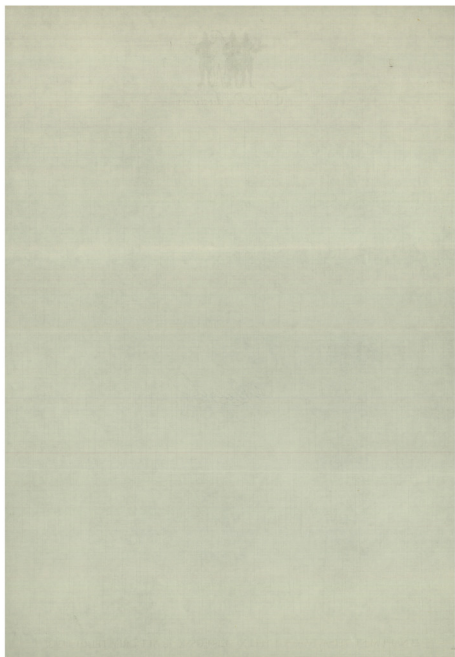


Orly Productions

Handwritten signature or initials

WITH COMPLIMENTS

Handwritten signature: Orly Beigel
ORLY BEIGEL



MIKIS THEODRAKIS ISRAEL TOUR 1996
SHALOM AND WELCOME TO ISRAEL

It our pleasure to welcome you to Israel. We hope that your stay here will be an enjoyable and memorable one. Attached you will find a schedule that has been prepared for your Information. If you have any queries, please do not hesitate to ask.

HOTEL

You will be staying at the Carlton Hotel (Tel.no : 291291). Please note that all expenses, excluding bed and continental breakfast to be taken in the lobby or in your rooms (enough dialing room service) are on your account. Kindly settle all accounts prior to check out. Please also note your room keys are magnetic cards for extra security, be careful not to mix them up as they are not numbered.

CURRENCY

The current rate of exchange is approximately 1.50 shekel to USD 1.00. The rate fluctuates slightly and you are advised to check in the Jerusalem Post daily newspaper for a current update, available in the hotel lobby shop.

BANKS

Banks are usually open the following hours, Bank HaPoalin has a branch in the hotel lobby.

Sunday, Tuesday, Thursday 08:30am - 12:30 and 16:00pm - 17:30
 Monday, Wednesday, Friday 08:30am -12:30.

RESTAURANTS AND SHOPPING

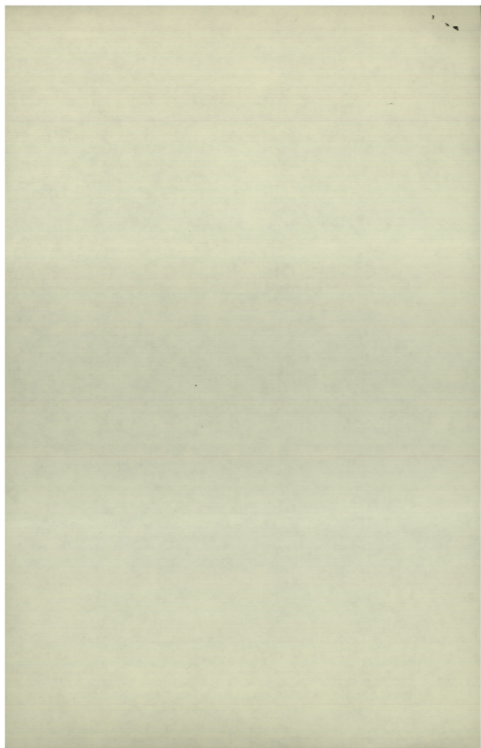
The Carlton Hotel is located within easy walking distance of Dizengoff street, a popular area for shopping and eating. Pubs and restaurants can be found in Little Tel-Aviv' (Tel-Aviv Haktana), just 5 minutes by taxi from the hotel. Waiters appreciate a 10-15% tip.

TAXIS

For travel within Tel-Aviv, it is most convenient to use taxis. There is a Taxi station outside the hotel, or you can call a taxi on : 428111, 453131 or 233222. Taxi drivers do not expect tips.

Other Taxi stations :

Castell	5462121
Sheken	242122
Gordon	224477



MIKIS THEODORAKIS - ISRAEL TOUR 1986 - ITINERARY

Thursday 18th September 16:10 Sylvain & Nathan Mustaki & Aline Boujon arrive to Ben Gurion Airport.

17:00 Check in Carlton Hotel.

Friday 20th September 11:50 Mikis Theodorakis & Mirto Theodorakis arrive to Ben Gurion Airport.

From Airport directly to T.V. in Jerusalem. (45 min. drive).

Check in Carlton.

16:10 Dominique Doucet arrive to Ben Gurion Airport

17:00 Check in Carlton Hotel.

20:10 Band & Crew arrive to Ben Gurion Airport.

21:00 Check in Carlton Hotel.

Saturday 20th September ~~11:00~~ Mikis separate press interviews

12:00 1. MR. AMOS KOWAN

2. _____

14:00 3. GURU AVIVI

4. _____

5. _____

6. _____

Maria press interview.

FREE DAY.

Sunday 21st September 10:45 Everyone depart hotel for Mann Auditorium in Tel-Aviv. (15 Minutes drive)

11:00 Sound check & rehearsals with Hava Alberstein and Yossi Graber (translator on stage).

Upon completion return to hotel.

17:45 Band & Crew depart hotel to Mann Auditorium. Tel-Aviv (15 minutes drive).

19:15 Mikis depart hotel to Mann Auditorium.

20:30 Audience in.

21:00 Show starts.

23:45 Cocktail party at venue at 'Cafe Habima' (casual dress).

1 Book 8208

Monday 22nd September 17:45 Band & Crew depart from hotel to Mann Audit.
Tel-Aviv (15 minutes Drive).

19:15 Mikis depart hotel to Mann Auditorium.

20:30 Audience in.

21:00 Show starts.

Tuesday 23rd September 17:45 Band & crew depart hotel to Mann Auditorium
Tel-Aviv (15 Minutes drive).

19:45 Mikis depart hotel to Mann Auditorium.

20:30 Audience in.

21:00 Show starts.

Wednesday 24th September FREE DAY.

Thursday 25th September 17:45 'PEACE CONCERT'
Band & crew Depart hotel to Mann Audit.
Tel-Aviv (15 Minutes drive).

19:15 Mikis depart hotel to Mann Auditorium.

20:30 Audience in.

21:00 Show starts.

Friday 26th September FREE DAY.

Saturday 27th September 17:00 Everyone depart hotel to Caesarea Amphi.
Caesarea (1 hour drive).

18:00 Sound check & rehearsals.

20:00 Audience in.

24:00 Show starts.

Sunday 28th September FREE DAY.

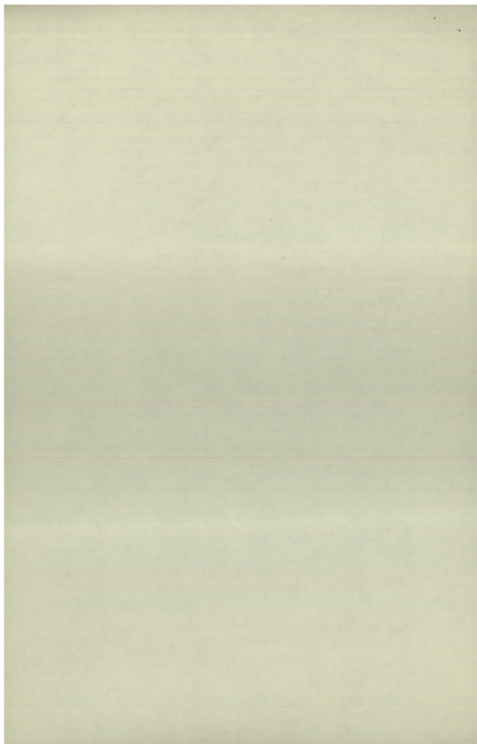
Monday 29th September 13:00 Mikis meeting with Shulamit Aloni Member
of Parliament for Civil Rights.

17:30 Everyone depart hotel to Binianey Hauma
Jerusalem (45 minutes drive).

18:30 Sound check & rehearsals.

20:00 Audience in.

21:00 Show starts.



Tuesday 30th September

Passengers to Paris depart from hotel to Ben Gurion Airport.

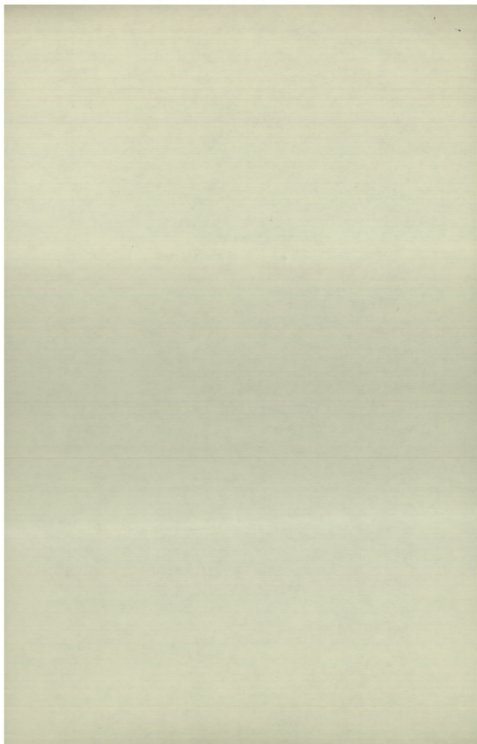
05:45 Flight 115, Pan-Am to Paris (arrival 09:35).

Passengers to Athens depart from hotel to Ben Gurion Airport.

08:50 Flight 302 Olympic Airways to Athens (Arrival 10:45).

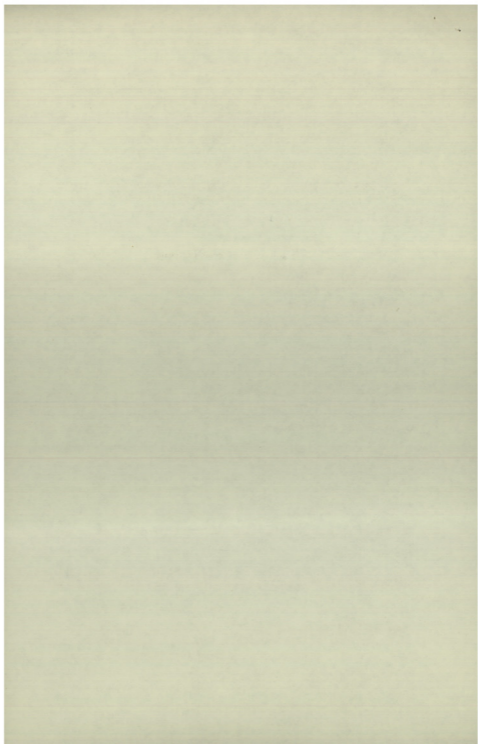
* Please note this schedule is subject to changes.

WE WISH YOU GOOD LUCK FOR A SUCCESSFUL TOUR IN ISRAEL.



USEFUL PHONE NUMBERS

Orly Productions office	443437 / 449427
Talit Productions office	287253
Orly Beigel - Producer - home	224784
Shmulik Bornstein - Technical Manager - home	458961
Liz Grayson - Production Coordinator - home	656999
Noah Tzfati - Production Assistant - home	280374
Leora Green - Tour Manager - home	280374
Yossy Graber - Home	239433



DAY AND NIGHT LIFE IN TEL-AVIV

For museums, entertainment, cinemas, car rental and general useful information : The Jerusalem Post, This Week, Hello Israel and Tel-Aviv Today, available in the hotel shop, contain hours of opening, Telephone numbers and directions. Beatrice or Kasi at Budget (Tel: 336126) will give you a good price on hiring cars. Films are not dubbed and cinemas are Air-Conditioned and comfortable, as are museums shops and restaurants.

Shopping hours are 09:00 - 13:00 , Siesta from 13:00 to 16:00 and afternoon hours are 16:00 to 19:00. The main street is Dizengoff Street which is open all day. Shops close and buses stop running between 15:00 16:00 on Friday afternoon for Shabbat (although most restaurants and Cafes stay open) and services begin again when the sun sets on Saturday evening. Taxis continue their services during Shabbat.

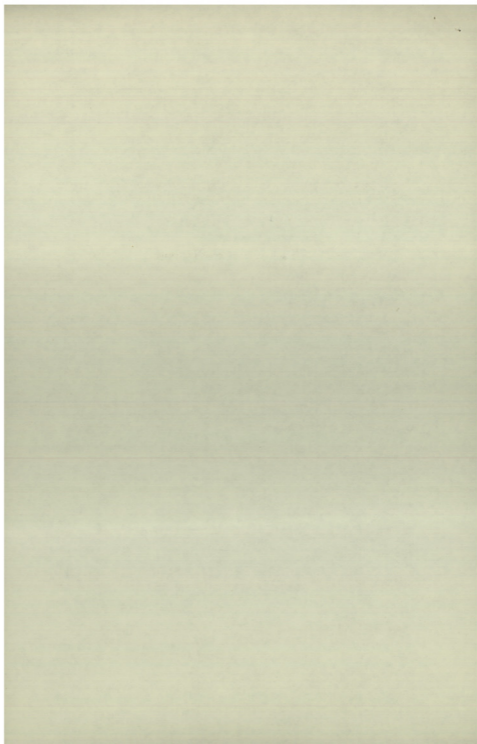
For best viewing of Tel-Aviv bohemia, try strolling down Dizengoff from Friday lunchtime onwards, when everyone relaxes in the cafes. The best places in town are "Finati Cafe", corner of Frishman and Dizengoff; "Diza" on Frishman and Dizengoff (next to MacDavid, (our original Kosher McDonalds); Cafe "Park" on Gordon and Dizengoff (Gordon is also the art gallery street); The "cassit" at Dizengoff 117; "Afarsemom" for quieter relaxation on the corner of Jabotinsky and Dizengoff, and finally, for delicious fattening cakes "The London Conditory" on Ben Yehuda.

Daytime restaurants include the lovely "Greek Taverna" on Dizengoff 142 open from noon to 23:00 for delicious appetising home made cooking, try "Batya" on Dizengoff and Arlozorov for piles of hot Chulent; "Cafe Dan" at Ben-Yehuda 147 for 'yideshe' mama cooking, open from noon to midnight every day; the "rumanian Grill" at Jabotinsky and Dizengoff, also open from noon to midnight every day except Friday; the "cream Cheese House" for a vegetarian selection, on Arlozorov and Ben Yehuda, open until 24:00. For a great assortment of cheesy dishes; "Banana" also vegetarian at Dizengoff 343, open until midnight and 18:00 to 24:00 on Saturday; and "Inuvalah", dairy selection at Dizengoff Centre.

There is a good supermarket on Arlozorov and Yeshua Bin Nun and also at Hamashbir located in Dizengoff Centre. For fresh fruit and vegetables and sore ears, take a stroll down Shuk HaCarmel, all fresh fruit in season and a feel of the Israeli temperament, although not advisable on Friday (the busiest day of the week). Go and see the Flea Market in Jaffo too if you fancy a barter as in biblical times. Try some sticky sweet Arab cakes (for emergencies, a dentist is available !)

For tea Time cakes, light snack meals or breakfast, "Le Croissant" either on the corner of Jabotinsky and Dizengoff or on Ben-Yehuda 155, open 08:30 to 12:30 they serve an interesting selection of fresh croissants and coffee.

The Hollyland is not as quiet as it was in the days of Sarah and Abraham and Tel-Aviv nightlife starts relatively late - most people go out from 22:00 - 23:00 until the early hours. The most lively late-night eating spots are about a fifteen-minute walk from the hotel towards the north end of Dizengoff and Ben Yehuda, where they both meet Yirmiah Street. There you'll find late night Bars where you can always get something to eat, including the "Bell", the BBC (Bernies Bottle Club) and M.A.S.H. (More Alcohol Served Here).



Very late night restaurants include "Little Tel-Aviv" (Tel-Aviv Haketana) at 300 Hayarkon street, which is open until 01:30 - 02:00 with live Jazz on Monday and Thursday nights; "Non-Stop" on the corner of Hayarkon and Yordey-Hasira for Steaks, Fish and Good Humous and Pinenuts; and a Russian restaurant called "Pirozki" open until 24:45. There is a good "Hungarian Blintzes" place at 37 Yrmiabu also open until 01:00. "La Crepe àMusique" at 223 Dizengoff Street is open until 01:00 with an interesting menu and live music on Tuesdays, Thursdays and Fridays .

For eating along the seafront, going towards Jaffo, try the "Tayelet Restaurant", a pleasant cafe for light meals; and "Avatiach" for huge pieces of refreshing watermelon and drinks. For fresh sea air plus sand between your toes, "Hof Hamaravi" situated right on the beach, serves traditional Israeli dishes, non-fattening and very filling, such as humous (crushed chick peas) and thins, with fresh pita bread, salads, olives and good local beer called "Maccabee". Try their great combination of Greek fetta cheese and watermelon to get your taste buds really confused.

At the other end of the seafront (you will notice that Tel-Aviv is built parallel to the sea, from the Old South to the newer North; therefore, it is very hard to get lost!) is the Old Port, with seating on the beach on deck chairs, where they also serve good humous, pita bread and have a good grill and fresh fish selection. Just underneath the old Sheraton Hotel is the local Surfer's Cafe which serves food well into the early hours.

Look out to sea for the Voice of Peace Ship, our local pirate radio station, broadcasting in English 24 hours a day on 100FM. You can enjoy walking back along the beach from these restaurants to the hotel.

Old Jaffo is enchanting at night and the Old Jaffo Port has a great selection of fresh fish restaurants. We recommend the "Fishermans Restaurant" at the far end of the Port. It is best just to stroll about there.

If your legs will allow, you can dance at the "Colosseum Dance Club" which is found in Atarim Squer.

For late night pubs and bars, try "Ifgey" a small intimate bar- most people drink there . On Thursday night "Pub Gordon" on Gordon and Ben-Yehuda has great live jazz nights; and "Beit Lessin" Upper Cellar , 34 Weizman Street has Jazz nights all through the month (tel: 256222 for precise information).

And if after all that, you need a startling way to wake up in the morning, try the Gordon Salt Water Pool, just behind the hotel on the seafront which opens at 04:30 in the morning !!!!

ALL OF US AT ORLY PRODUCTION AND TALIT PRODUCTION EXTEND OUR BEST WISHES FOR

A WONDERFUL STAY IN ISRAEL !!!!!!!!!!!!!!!

Proton

WEST MÜNSTER

Westminster

*
 223013 HANO GR*
 223013 HANO GR
 ALBUM 215920F

ATTN : NICOS

RE : MIKIS

PARIS, JULY 8, 1986

Kapouris CBS 6725 624

DEAR NICOS,

1) SCHEDULE TODAY AS FOLLOWS :

SEPT 18-26 : ISRAEL (WITH POSSIBILITY OF EXTENSION TILL SEPT 30)
 OCT 9-17 : FRANCE (EXACT SCHEDULE TO BE ADVISED)
 OCT 19 : BRUXELLES
 OCT 20 : GENT
 OCT 21 : LA LOUVIERE
 OCT 22 : OFF
 OCT 23 : ANTWERPEN
 OCT 24 : BRUGES

I AM NOW TRYING TO ARRANGE SPAIN BETWEEN OCT 25 AND NOV 3.
 IF YOU HAVE ANY NEWS OR ANY POSSIBILITY OF STARTING GERMANY
 EARLIER PLS LET ME KNOW.

2) MY ADDRESS IS :

ALBUM

45 RUE DE BELLEVILLE

75019 PARIS

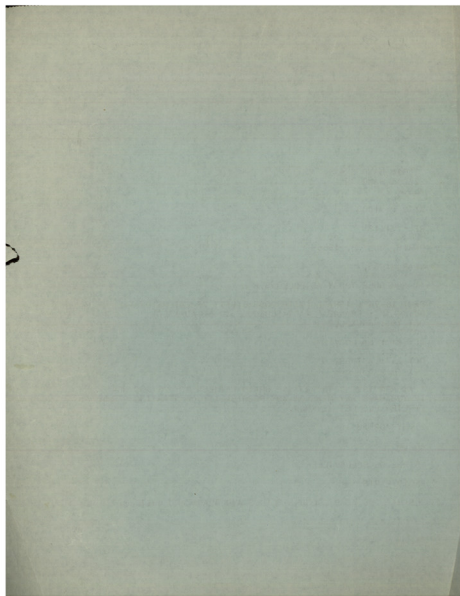
PLS MAIL ME ASAP COLOURS SLIDES AND BLACK AND WHITE PICTURES OF MIKIS

THANKS AND KIND REGARDS

SYLVAIN MUSTAKI

*
 223013 HANO GR
 ALBUM 215920F

Sylvain Mustaki



Moustaki - BRUNO

10	BARCELONS	ESPAGNE	1
SEPT.		ISRAEL	4
			1 GRATUIT

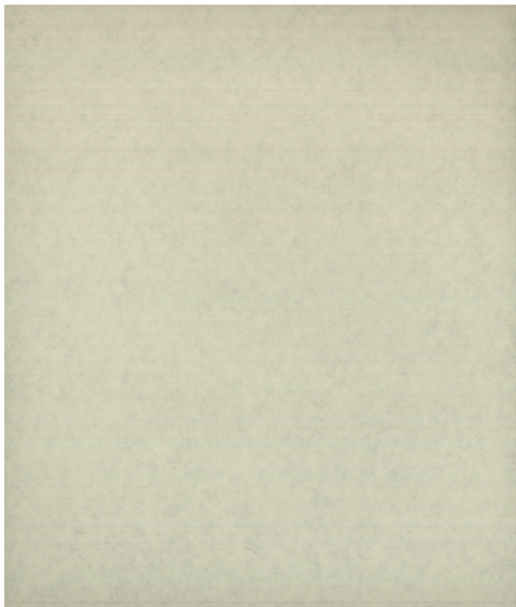
9 + → PARIS

10	CABN.	1
11	BORDEAUX	2
12	TOULOUSE	3
13	OFF	
14	SOCHAUX	4
15	OFF	
16	PARIS	5
17	METZ	6
18	OFF	
19	BRUCCELES	7
20	GANT	8
21	LOUVENS	9
22	OFF	
23	ANVER	10
24	BRUSEL	11

FRANCE 11 ~~11~~

13 Teptaria

5 Austerlitz



ALBUM

1986

117

Ming
Rokafello
Jacques Lang

MIKIS THEODORAKIS

Lilianne
Segura

MARDI 7 OCTOBRE

- 22 h. France Inter - Le Square
6 Square Opéra Louis Jouvet -
75009 PARIS -

MERCREDI 8 OCTOBRE

Embassadeur Turque
Chevenement
Folbuis
Jospin
Alveiler Helene

- 10h30 interview Humanité - (appartement Mikis)

- 15 h. RADIO BLEUE - ^{Entrée F.} RADIO FRANCE
116 avenue du Pdt Kennedy. Studio 149
6^e étage.

- 15h45 Interview la Vie Ouvrière
Café les Ondes (face maison Radio France)
17:00 Bois

JEUDI 9 OCTOBRE

- 11h Tournage ANT 2 - Entrez les artistes -
appartement Mikis

- 14h30 - Interview Libération
appartement Mikis

- 18h - EUROPE 1 - J.P. ELKABACH
26 bis rue François 1er - 75008 PARIS -

ALBUM

3

1911

1911

1911
1912
1913
1914
1915
1916
1917
1918
1919
1920
1921
1922
1923
1924
1925
1926
1927
1928
1929
1930
1931
1932
1933
1934
1935
1936
1937
1938
1939
1940
1941
1942
1943
1944
1945
1946
1947
1948
1949
1950
1951
1952
1953
1954
1955
1956
1957
1958
1959
1960
1961
1962
1963
1964
1965
1966
1967
1968
1969
1970
1971
1972
1973
1974
1975
1976
1977
1978
1979
1980
1981
1982
1983
1984
1985
1986
1987
1988
1989
1990
1991
1992
1993
1994
1995
1996
1997
1998
1999
2000
2001
2002
2003
2004
2005
2006
2007
2008
2009
2010
2011
2012
2013
2014
2015
2016
2017
2018
2019
2020
2021
2022
2023
2024
2025

ALBUM
1911
1912
1913
1914
1915
1916
1917
1918
1919
1920
1921
1922
1923
1924
1925
1926
1927
1928
1929
1930
1931
1932
1933
1934
1935
1936
1937
1938
1939
1940
1941
1942
1943
1944
1945
1946
1947
1948
1949
1950
1951
1952
1953
1954
1955
1956
1957
1958
1959
1960
1961
1962
1963
1964
1965
1966
1967
1968
1969
1970
1971
1972
1973
1974
1975
1976
1977
1978
1979
1980
1981
1982
1983
1984
1985
1986
1987
1988
1989
1990
1991
1992
1993
1994
1995
1996
1997
1998
1999
2000
2001
2002
2003
2004
2005
2006
2007
2008
2009
2010
2011
2012
2013
2014
2015
2016
2017
2018
2019
2020
2021
2022
2023
2024
2025



TOURNEE MIKIS THEODRAKIS - BELGIQUE/HOLLANDE

Coordinateur: Léon LAMAL
7 B Bergstraat
1990 HOEILAART
BELGIQUE

Tel (2) 657 24 30

MARDI 29 JANVIER 1985 - BRUXELLES

Lieu du concert : Palais des Beaux Arts - Rue Ravenstein 23
Tel 02/512 1553 (direction) -

Hôtel : Hotel Sheraton - Place Rogier - Tel 02/219 34 00
(Mikis Theodorakis)
Hotel New Siru - Place Rogier - Tel 02/217 7580

MERCREDI 30 JANVIER 1985 - UTRECHT

Lieu du concert : Vredenburg (grande salle) - Vredenburgpassage
Tel 030/33 43 44

Hôtel : Hôtel Smids - en face de Vredenburg - Tel 030/33 12 32

JEUDI 31 JANVIER 1985 - ANVERS

Lieu du concert : Koningin Elisabethzaal - Koningin Astridplein - Anvers
(tout près de la gare centrale)
Tel 03/231 16 40 (direction)

Hôtel : Eurotel - Copernicuslaan - 2018 Anvers - Tel 03/231 67 80

VENDREDI 1ER FEVRIER 1985 - OFF DOSTENDE

Hôtel : Andromeda - Albert 1 - Promenade 60 - Dostende -
Tel 059/50 68 11

SAMEDI 2 FEVRIER 1985 - DOSTENDE

Lieu du concert : Casino Kursaal - Van Iseghemlaan - Tel 059/70 51 11

Hôtel : idem ci-dessus

2015/10

(3)

YEDIOT AHARONOT 23.9.86

(By Zalman Shoval)

Theodorakis

The presentation of the singer-composer Theodorakis and the public opinion of some of the public, question again the idea of how we have to behave in front of an Artist whos Morals and political concience do not go along with his artistic level.

And as a fact there is no discussion about him being highly credited Artist. as a composer aswell as performer, but his political activity, especially in respect to the Israely matters is to be doubted. (at least in the last years, although in the more distant past he gave a strong sighn of his opinions against Antisemitism.

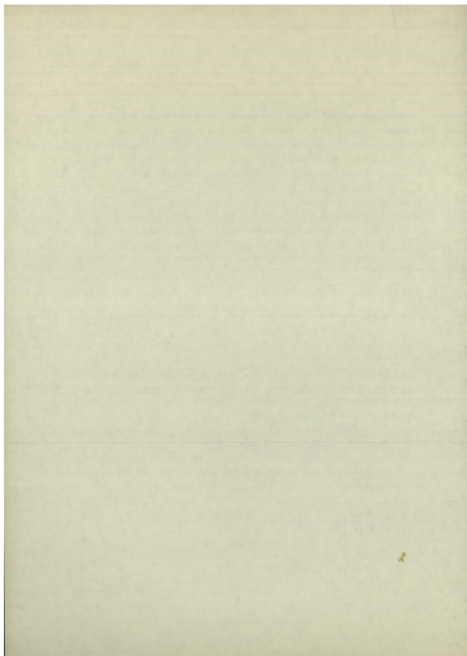
And here is the right place to explain : in a free civilization we can not judge an Artist by his opinions but we absolutely can judge him for his deeds. I am aware of the very small difference between Thoughts and deeds in the spiritual and artistic fields, but even if very slight - the difference exists.

Theodorakis is - as already mentioned - and those who shut the doors to his lovely tunes can only come out loosing in this aspect - but the point is that, for example the great Austrian Maestro Herbert Fon Kreihan, who is undoubtedly a great artist, is not invited to visit Israel. Why is that ? Not because he himself was a Nazi. He was not. But because being so closely befriended with the nazi party he gave a moral support and legitimation to the existence of a most immoral political party.

Ashaf is not very different from the nazi party, with their kind of hate and various murders against the people of Israel - this was reminded and demonstrated again in Istanbul lately. Therefore Theodorakis befriending with Arafat and writing a himn to the Palestine people may be giving a legitimation to this most immoral movement.

It is not the idea of wanting to create a Palestinian country which is immoral (even if not sympathized by me) and we can not say anything against the artist for being in favour of this idea. It is his own right to have an opinion. But the terrorist methods for murdering people undertaken by Ashaf, give the reason for Theodorakis , to withdraw his support from them if he calls himself "humanist".

I do not like the noisy crouds demonstrating bu I certainly think that Israely people could think of it more than once , before buying a ticket to this concert.



THEODORAKIS

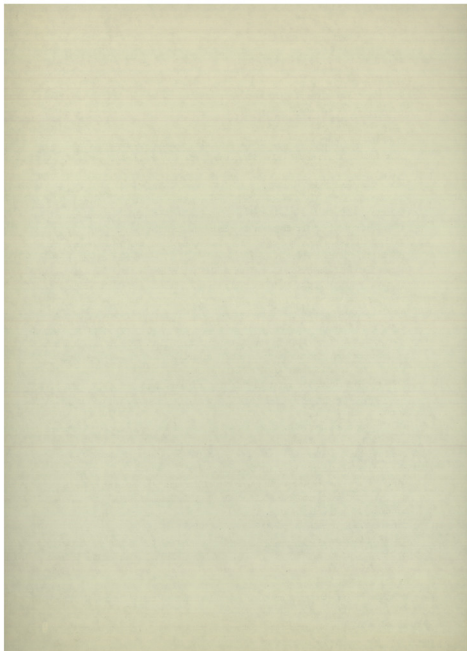
The interviews given by Theodorakis, upon his arrival to Israel (Tom Segev "Koteret Rashit" and Amos Keinan "Yediot Aharonot") were as sad as the Artist himself is.

Theodorakis told in an outspoken way about the difficulties, efforts, victories and defeats. About the quest for freedom whenever it's taken away. About being ruled by occupants and rodans. About the battle for what was always called - in Israel aswell - abetter and a more just world, also about his disappointment from politics and politicians. Along all these there was always the shade of a deepest fear of loosing the ability and possibility of creating more and more. Somewhere at the end of the way of Theodorakis are the notes that he will never join as one peace. His words were not empty. There was in his words a sign of soberty or conformism, two things that can be associated with sadness or pain, this time aswell, so it seems.

The reproach towards artists as to their involvement in politics always sounded low to me. But I do protest against politicians who are not willing to accept criticism and argumentation and an offence from time to time. This things go togeter. And so if you have given a tune as a gift to Arafat, than you have given a gift to Arafat. Arafat as we all know, is not only a name which the mind associates with the legitimate quest of the palestinians for existance as a nation. It is a name which also associates with terrorism. Theodorakis can permit himself to take any side he wants of Arafat, but not avery Israely can. To be precise, I suppose that there are very few Israelies who can-want to do so.

Theodorakis wrote beautiful music. His songs are the most lovely songs. For that reason , the thought that somewhere at a military base someone will be singing these songs before going out on a "Job" or a hit to take over a children-house in a kibbutz, or a school on the frontier, causes a certain discomfort , to say the least. It is within reason to think that this idea will be understood by Theodorakis, even if not agreed with. And it is not hard to assume that when the terrorists of "Kach" throw a smoke-bomb at Theodorakis and his crowd, their fight looks ridiculous.

It is difficult to say how and in which connotation will Arafat be remembered in History Tales It is not hard to say how the Palestines will be mentioned. They - as they are a nation - will pass on and reach forward and be remembered. so will the songs of Theodorakis. The most beautiful songs.



OPINIONS

The Singer for Freedom.

The Faschists in Israel have the same opinion about Theodorakis as the Faschists in Greece, the only difference between them is their reasons.

Mikis Theodorakis is a simbol.

His Personality is in question within Greece, where he also deals with politics. But nobody can doubt his position as a national and International symbol of the fight for freedom, Democracy and human respect.

That is the reason why the composer became a victim of the Colonels and Faschists, who took over Greece in the year of 1967 and turned the country into a painfull scenario. He was put in Jail, tortured and his name filthied. then the colonels, with blood on their hands, understood that the price they pay for torturing him is too high. They let him go under the sole condition that he abandons his country.

After regaining his freedom he met a few Israeli people and they became friends. Theodorakis then came to see Israel for the first time. He gave many concerts and met personally with a certain circle of Artists and philosophers with whom he had found common things to talk about.

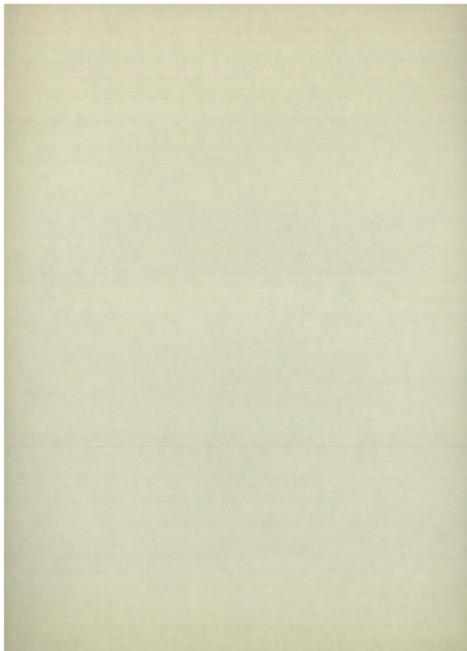
Also : When Theodorakis returned this week to Israel, to perform, he ran into the Colonels Sons ; The people of Cahana, Gush-Emunim, Hathia and Zeirei Herut.

They rushed into the hall, threw a Smoke-Bomb and made a useless demonstration accompanied by the Tikvah (himm of Israel).

The Faschist demonstrators and their companions, did'nt mean by that to show any companionship to their Greek friends, except maybe in a subconscious way. The true reason for their anger was different: his affinity towards the Palestinian efforts for national freedom. In which favor he also agreed to write the palestinian himn.

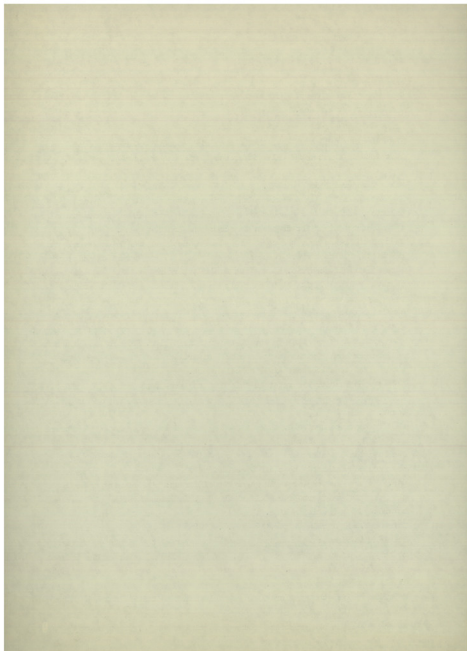
This week, an alarming interview on T.V. did'nt keep the composer from stating his views : He absolutely stands in favor of the rights of the Israeli country to exist in peace and safely, and he is also in favor of the freedom of the Palestinian people. He sees these two goals as complimentary and not at all contrary to each other.

He didnt realise that in Israel many people think that it is not enough to for a "Goi" (not jewish) to support the existence of Israel, but he also has to stand against the existence of the Palestinian people, or at least he has



to stand against their right for existence as a nation. If he is in favor of these ideas it will mean he is anti-semitic and hates Israel. Cheers. This opinion, of the reporter Sari Raz and the young generation of Herut, is not recognized world-wide. There exists a consensus these days which fits more into Theodorakis' ideals.

It looks as though the Israeli intellectual audience does not see these ideas as wrong. At the end of the concert the audience cheered enthusiastically, in a manner which did not only express their pleasure from the high quality of the art itself, but also as a protest against the demonstration outside. The same Israel has said its words.



ΑΛΓΕΡΙ, 29.5.86

ΑΡ.ΠΡ. 4243

ΑΠΟ: ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΥΠΟΥ ΣΤΟ ΑΛΓΕΡΙ

ΠΡΟΣ: Γ.Γ.Τ.Π.

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ
ΤΜΗΜΑ ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΚΟΙΝ: ΓΡΑΦΕΙΟ Κ. ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΥ
ΓΡΑΦΕΙΟ Κ. ΓΕΝΙΚΟΥ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΠΕΙΓΟΝ

ΘΕΜΑ: ΕΠΙΣΚΕΦΗ Κ. ΜΙΚΗ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗ ΣΤΟ ΑΛΓΕΡΙ

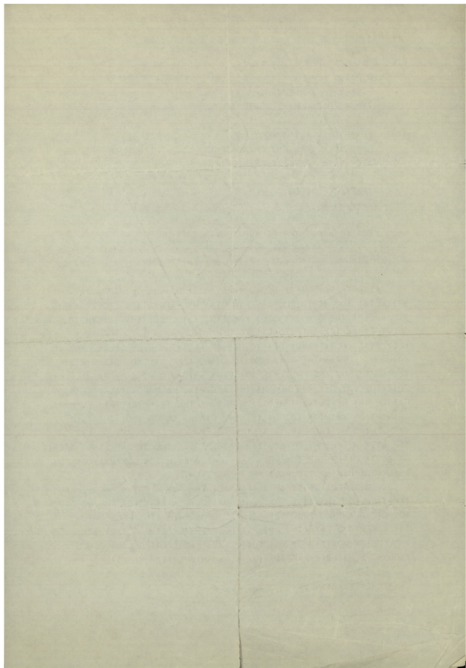
ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΠΡΩΨΗΣΙΤΕ ΣΤΟ ΑΠΕ ΚΑΙ ΤΟΝ ΤΥΠΟ ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ:

Ο ΣΥΝΘΕΤΗΣ Κ. ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ, ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΤΟΥ, ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΑΠΟ ΧΤΕΣ ΣΤΗΝ ΑΛΓΕΡΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΔΥΟ ΣΥΝΑΥΛΙΩΝ ΣΤΟ ΑΛΓΕΡΙ (ΠΕΜΠΤΗ 29.5.86) ΚΑΙ ΣΤΟ ΤΙΖΙ-ΟΥΖΟΥ (ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 30.5.86).

ΟΙ ΣΥΝΑΥΛΙΕΣ ΕΝΤΑΣΣΟΝΤΑΙ ΣΕ ΕΥΡΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΟΥ ΑΛΓΕΡΙΝΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ ΑΝΟΙΧΤΩΝ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ ΠΡΟΣ ΤΟ ΚΟΙΝΟ ΚΑΙ ΜΕΤΑΔΟΣΗΣ ΤΟΥΣ ΑΠΟ ΤΟ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ, ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΕΟΡΤΑΣΜΟΥ ΤΗΣ ΝΗΣΤΕΙΑΣ ΤΟΥ ΡΑΜΑΖΑΝΙΟΥ. Ο Κ. ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ, ΠΟΥ ΕΠΙΣΚΕΠΤΕΤΑΙ ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ ΤΗΝ ΑΛΓΕΡΙΑ, ΘΑ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΕΙ ΣΕΙΡΑ ΠΑΛΙΩΝ ΚΑΙ ΝΕΩΤΕΡΩΝ ΤΡΑΓΟΥΔΙΩΝ ΤΟΥ ΜΕ ΤΗΝ ΤΡΑΓΟΥΔΙΣΤΡΙΑ Κ. ΜΑΡΙΑ ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗ ΚΑΙ ΤΟΥ ΤΡΑΓΟΥΔΙΣΤΗ Κ. ΓΙΑΝΝΗ ΘΩΜΟΠΟΥΛΟ. ΤΗΝ ΙΔΙΑ ΑΥΤΗ ΣΕΙΡΑ ΘΑ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΕΙ ΑΡΓΟΤΕΡΑ ΚΑΙ ΣΕ ΠΟΛΛΕΣ ΠΟΛΕΙΣ ΣΤΗ ΔΥΤΙΚΗ ΕΥΡΩΠΗ. ΟΙ ΔΥΟ ΣΥΝΑΥΛΙΕΣ ΤΟΥ Κ. ΘΕΟΔΩΡΑΚΗ ΣΤΗΝ ΑΛΓΕΡΙΑ ΘΑ ΕΙΝΑΙ ΟΙ ΠΡΩΤΕΣ ΤΟΥ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΕΚΚΑΤΑΛΕΙΨΗ ΤΟΥ ΒΟΥΛΕΥΤΙΚΟΥ ΤΟΥ ΑΞΙΩΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΝΑ ΣΧΟΛΗΘΕΙ ΜΕ ΤΗ ΜΟΥΣΙΚΗ.

ΗΔΗ Ο ΑΛΓΕΡΙΝΟΣ ΤΥΠΟΣ ΑΝΑΓΓΕΛΛΕΙ ΤΗΝ ΑΦΙΞΗ ΤΟΥ Κ. ΘΕΟΔΩΡΑΚΗ ΚΑΙ ΤΙΣ ΔΥΟ ΣΥΝΑΥΛΙΕΣ ΤΟΥ, ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΤΟΥ ΣΤΟ ΠΟΛΙΤΙΚΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ. ΤΟΝ Κ. ΘΕΟΔΩΡΑΚΗ ΣΤΟ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ ΤΟΥ ΑΛΓΕΡΙΟΥ, ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΦΙΞΗ, ΥΠΟΔΕΧΤΗΚΑΝ ΑΞΙΩΜΑΤΟΥΧΟΙ ΤΟΥ ΑΛΓΕΡΙΝΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ, ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ Ο ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ ΤΥΠΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΠΡΕΣΒΕΙΑΣ Κ. ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΣΤΑΜΟΥΛΗΣ.-

ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΣΤΑΜΟΥΛΗΣ.-



ΑΛΓΕΡΙ, 30.5.86

ΑΡ.ΠΡ. 4244

124

ΑΠΟ: ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΥΠΟΥ ΣΤΟ ΑΛΓΕΡΙ

ΠΡΟΣ: Γ.Γ.Τ.Π.

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ
ΤΜΗΜΑ ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΚΟΙΝ: ΓΡΑΦΕΙΟ Κ. ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΥ
ΓΡΑΦΕΙΟ Κ. ΓΕΝΙΚΟΥ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΠΕΙΓΟΝ

=====

ΘΕΜΑ: ΣΥΝΑΥΛΙΑ ΤΟΥ Κ. ΜΙΚΗ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗ ΣΤΟ ΑΛΓΕΡΙ

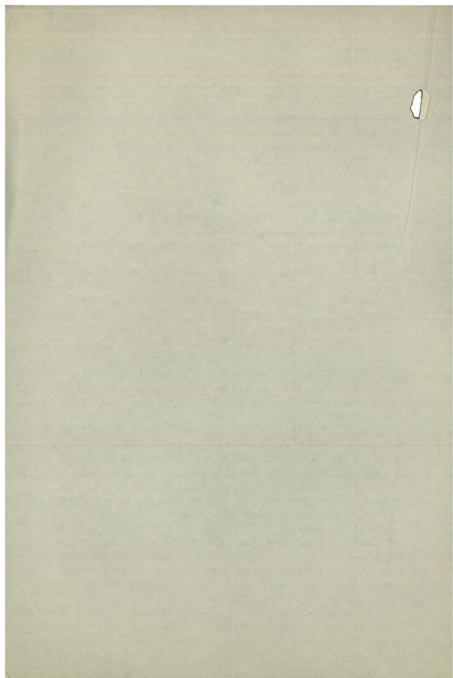
ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΠΡΩΩΘΗΣΤΕ ΣΤΟ ΑΠΕ ΚΑΙ ΤΟΝ ΤΥΠΟ ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ:

Ο ΣΥΝΘΕΤΗΣ Κ. ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΕ ΧΤΕΣ ΣΤΟ ΑΛΓΕΡΙ (ΠΡΩΙΝΕΣ ΩΡΕΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ) ΣΥΝΑΥΛΙΑ ΣΥΝΘΕΣΕΩΝ ΚΑΙ ΤΡΑΓΟΥΔΙΩΝ ΤΟΥ ΜΠΡΟΣΤΑ ΣΕ ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΠΟΛΥΠΛΗΘΕΣ ΚΟΙΝΟ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΑΙΘΟΥΣΑΣ ΜΟΥΣΙΚΩΝ ΚΑΙ ΘΕΑΤΡΙΚΩΝ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ, Ο Κ. ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ, ΠΟΥ ΔΙΕΥΘΥΝΕ ΤΗΝ ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΤΟΥ ΚΑΙ ΤΡΑΓΟΥΔΗΣΕ Ο ΙΔΙΟΣ ΚΑΙ ΜΕ ΤΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΗΣ ΤΡΑΓΟΥΔΙΣΤΡΙΑΣ Κ. ΜΑΡΙΑΣ ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗ ΚΑΙ ΤΟΥ ΤΡΑΓΟΥΔΙΣΤΗ Κ. ΓΙΑΝΝΗ ΘΩΜΟΠΟΥΛΟΥ, ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΕ ΣΕΙΡΑ ΠΛΑΙΩΝ ΚΑΙ ΝΕΩΤΕΡΩΝ ΤΡΑΓΟΥΔΙΩΝ ΤΟΥ, ΤΗΝ ΙΔΙΑ ΑΥΤΗ ΣΕΙΡΑ ΘΑ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΕΙ ΑΡΓΟΤΕΡΑ ΚΑΙ ΣΕ ΠΟΛΛΕΣ ΠΟΛΕΙΣ ΣΤΗ ΔΥΤΙΚΗ ΕΥΡΩΠΗ ΚΑΙ ΑΠΩ ΑΝΑΤΟΛΗ, ΣΗΜΕΡΑ, ΕΠΙΣΗΣ, Ο Κ. ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ ΘΑ ΔΙΕΥΘΥΝΕΙ ΤΗ ΔΕΥΤΕΡΗ ΣΥΝΑΥΛΙΑ ΤΟΥ ΚΑΙ ΘΑ ΤΡΑΓΟΥΔΗΣΕΙ ΣΤΗΝ ΠΟΛΗ ΤΙΖΙ-ΟΥΖΟΥ.

ΑΥΤΕΣ ΟΙ ΔΥΟ ΣΥΝΑΥΛΙΕΣ ΤΟΥ Κ. ΘΕΟΔΩΡΑΚΗ ΕΙΝΑΙ ΟΙ ΠΡΩΤΕΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΛΕΙΨΗ ΤΟΥ ΒΟΥΛΕΥΤΙΚΟΥ ΤΟΥ ΑΞΙΩΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΧΟΛΗΘΕΙ ΜΕ ΤΗ ΜΟΥΣΙΚΗ, ΚΑΙ ΟΙ ΔΥΟ ΣΥΝΑΥΛΙΕΣ ΕΝΤΑΣΣΟΝΤΑΙ ΣΕ ΕΥΡΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΑΛΓΕΡΙΑΣ ΑΝΟΙΧΤΩΝ ΠΡΟΣ ΤΟ ΚΟΙΝΟ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ ΚΑΙ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΗΣ ΜΕΤΑΔΟΣΗΣ ΤΟΥΣ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΕΟΡΤΑΣΜΟΥ ΤΗΣ ΝΗΣΤΕΙΑΣ ΤΟΥ ΡΑΜΑΖΑΝΙΟΥ.

ΧΤΕΣ, ΕΞΑΛΛΟΥ, Ο Κ. ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ ΣΥΝΑΝΤΗΘΗΚΕ ΜΕ ΤΟΝ Κ. ΜΑΧΦΟΥΝΤ ΑΛΙ ΜΠΕ.Ι.ΜΠΑ (MAHFOUD ALI BE.I.BA), ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΦΗΣ ΤΟΥ ΜΕΤΩΠΟΥ POLISARIO ΚΑΙ ΕΠΙΚΕΦΑΛΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΦΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ (΄΄ΝΟΥΜΕΡΟ 2΄΄ ΤΟΥ ΜΕΤΩΠΟΥ), ΑΠΟ ΤΩΝ ΟΠΟΙΟ ΕΝΗΜΕΡΩΘΗΚΕ ΓΙΑ ΤΙΣ ΤΕΛΕΥΤΑΙΕΣ ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ ΤΟΥ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΔΥΤΙΚΗΣ ΣΑΧΑΡΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΑΓΩΝΑ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΣΑΧΡΑΟΥΙ ΓΙΑ ΑΥΤΟΔΙΑΦΕΣΗ ΚΑΙ ΑΝΕΞΑΡΤΗΣΙΑ. ΣΤΗ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΠΑΡΑΒΡΕΘΗΚΕ ΚΑΙ Ο ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ ΤΥΠΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΠΡΕΣΒΕΙΑΣ Κ. ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΣΤΑΜΟΥΛΗΣ. ΧΤΕΣ, ΕΠΙΣΗΣ, Ο Κ. ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΕ ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΣΕ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟΥΣ ΤΟΥ ΑΛΓΕΡΙΝΟΥ ΤΥΠΟΥ ΓΙΑ ΤΟ ΕΡΓΟ ΚΑΙ ΤΗ ΜΟΥΣΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΤΟΥ.-

ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΣΤΑΜΟΥΛΗΣ.-



העיר

השבוע 3 חלקים

דרוש ממזכר העיתונים שלך
גם את חלק 2 (מדריך העיר)
וגם את חלק 3 (כוח העיר)

מחיר: 222 ש"ח ש"ח, גיל 17 ומעלה: 111 ש"ח, גיל 12 ומעלה: 55 ש"ח, גיל 7 ומעלה: 27 ש"ח



האישה שבה לסעוד
את מיקיטיס תיאודורקיס
(עמ' 15)

תזונה • **סניטרה** • **שקטות** • **חמא** • **1978**

סבי, נכדו

17 בן 18, וכדו של סוס
דדי, איש סמלחה מסתופת
הבאני המתקרב, כולל
הפידה הנדי, וכל היתום
הבידני הנדי, לא מנמיחה
לך את קצת היתום
(עמ' 127)

מחנות ימיים
בתים

מחנות ימיים
מחנות ימיים
מחנות ימיים

רשת נון מחשבים
מדריכה על מציאת
מסעדות

1000 מחשבים
1000 מחשבים
1000 מחשבים



לא ילד לא סורד

התקן הזה יאפשר לילדים עם בעיות שמיעה ללמוד בבית הספר. התקן זה יאפשר להם לשמוע את המורה וללמוד כמו שאר הילדים. התקן זה יאפשר להם לשמוע את המורה וללמוד כמו שאר הילדים. התקן זה יאפשר להם לשמוע את המורה וללמוד כמו שאר הילדים.

ביעית שמיעה??

450

מחיר: 450 ש"ח

הכרעות שינה

הכרעות שינה

הכרעות שינה

הכרעות שינה

מחנות ימיים

מחנות ימיים

מחנות ימיים

מחנות ימיים

מחנות ימיים

מחנות ימיים

כולם קונים אל.מ. במבצע ראש השנה

הנחות גדולות על מזונן • הסקה מיידית

תדיראן
עד 24 תשלומים



מחיר מלא 2750 ש"ח
מחיר מבצע 2490 ש"ח
מחיר מלא 2750 ש"ח
מחיר מבצע 2490 ש"ח

תנור פאר אלקטרה
מחיר מלא 1200 ש"ח
מחיר מבצע 1050 ש"ח

מולטיס'סטם
תנור אחד
עושה שניים!

מזגני אוויר
תדיראן
אלקטרה
במחיר
סוף העונה

קונסטרוקטה
גרן זאי.טי.טי.



- מוליטיות ודואו טיים
- גרן זאי.טי.טי.
- מנגנון כביסה
- חיפוי כביסה
- ודדתי כלים קונסטרוקטה

קינג אלקטרוקום
מחיר מלא 1500 ש"ח
מחיר מבצע 1350 ש"ח

קינג
מחיר מלא 1500 ש"ח
מחיר מבצע 1350 ש"ח

קינג
מחיר מלא 1500 ש"ח
מחיר מבצע 1350 ש"ח

קינג
מחיר מלא 1500 ש"ח
מחיר מבצע 1350 ש"ח

ההבלגיות

היה זה יום ראשון, 17 במרץ 1987, שבו התרחשה ההבלגה הגדולה ביותר בהיסטוריה של ישראל. כחמש מאות אלף ישראלים נהגו לרכוש מוצרי חשמל במבצע ראש השנה. המבצע, שהתנהל במסגרת תוכנית המבצע לראש השנה, החל ביום ראשון, 17 במרץ, והסתיים ביום ראשון, 17 באפריל. במהלך המבצע, נמכרו מוצרי חשמל במחירים מוזלים במיוחד. המבצע, שהתנהל במסגרת תוכנית המבצע לראש השנה, החל ביום ראשון, 17 במרץ, והסתיים ביום ראשון, 17 באפריל. במהלך המבצע, נמכרו מוצרי חשמל במחירים מוזלים במיוחד.

3000 פריטים לרכב 3 תשלומים

כל מה שדרושה לך לרכב
המצא אצל 'הבשנון'



מחירי מוצרי חשמל 1987
מחיר מלא 240 ש"ח
מחיר מבצע 210 ש"ח

יציאון
לודזיה
רוסקס

מחיר מלא 240 ש"ח
מחיר מבצע 210 ש"ח

מחיר מלא 240 ש"ח
מחיר מבצע 210 ש"ח

יפסון
מחיר מלא 240 ש"ח
מחיר מבצע 210 ש"ח

קונג'ו
מחיר מלא 240 ש"ח
מחיר מבצע 210 ש"ח

נאות הכר
מחיר מלא 240 ש"ח
מחיר מבצע 210 ש"ח

קיפי
מחיר מלא 240 ש"ח
מחיר מבצע 210 ש"ח

היכו כריטיס
מחיר מלא 240 ש"ח
מחיר מבצע 210 ש"ח

בשוק

בשוק חשמל 1987
מחיר מלא 240 ש"ח
מחיר מבצע 210 ש"ח

מדריך

התאחדות המורים - משרד החינוך, תל אביב, רחוב בן-ציון 100, טל. 522-1111.

התאחדות ההורים - משרד החינוך, תל אביב, רחוב בן-ציון 100, טל. 522-1111.

התאחדות הסטודנטים - משרד החינוך, תל אביב, רחוב בן-ציון 100, טל. 522-1111.

התאחדות המורים וההורים - משרד החינוך, תל אביב, רחוב בן-ציון 100, טל. 522-1111.

התאחדות המורים והסטודנטים - משרד החינוך, תל אביב, רחוב בן-ציון 100, טל. 522-1111.

התאחדות ההורים והסטודנטים - משרד החינוך, תל אביב, רחוב בן-ציון 100, טל. 522-1111.

התאחדות המורים וההורים והסטודנטים - משרד החינוך, תל אביב, רחוב בן-ציון 100, טל. 522-1111.



פרופסור דוד גולדברג, מנהל מרכז המידע והתעמולה.

ראשון

התאחדות המורים - משרד החינוך, תל אביב, רחוב בן-ציון 100, טל. 522-1111.

התאחדות ההורים - משרד החינוך, תל אביב, רחוב בן-ציון 100, טל. 522-1111.

התאחדות הסטודנטים - משרד החינוך, תל אביב, רחוב בן-ציון 100, טל. 522-1111.

התאחדות המורים וההורים - משרד החינוך, תל אביב, רחוב בן-ציון 100, טל. 522-1111.

התאחדות המורים והסטודנטים - משרד החינוך, תל אביב, רחוב בן-ציון 100, טל. 522-1111.

התאחדות ההורים והסטודנטים - משרד החינוך, תל אביב, רחוב בן-ציון 100, טל. 522-1111.

התאחדות המורים וההורים והסטודנטים - משרד החינוך, תל אביב, רחוב בן-ציון 100, טל. 522-1111.

מחשבות

אמלם, ישראל, משמאל לימין

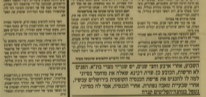
אמלם, ישראל, משמאל לימין. מחשבות על המצב הלאומי והחברתי.



מחשבות, חתונה, אהבה, משמאל לימין: דוד גולדברג, חתן, חנה קרן, חברה.

נשאר בינינו

נשאר בינינו. מחשבות על החיים והמוות, על האהבה והאבדן.



החיים, אחי ארבע בני שנים, חן שנים, חן שנים, חן שנים.

החיים, אחי ארבע בני שנים, חן שנים, חן שנים, חן שנים. מחשבות על החיים והמוות.

מסעדה הבית הבנו

בית ששי שבת

מסעדה הבית הבנו. מסעדה עם אווירה ביתית ומוזיקה חיה.

מכירה מחודשת

מסעדה בלוקנית פיוקים סולומפטיה

מכירה מחודשת. מסעדה בלוקנית פיוקים סולומפטיה.

מביל

בלעלי חמויות בדים וליצרני אמנה

מביל. בלעלי חמויות בדים וליצרני אמנה.

מבצע מזונוס

ברזית, 1-2

מבצע מזונוס. ברזית, 1-2.

מוסד מורג

מוסד מורג. מוסד מורג.

מביל

מביל. מביל.

237-86 127

MEDIA ALERT!

This event offers excellent photo opportunities to the media.

CONTACTS:

David Kar lz,
Arts Management Services
612-823-3647

Patricia Porter
612-378-9358

Zorba the Greek

Composer hosts open rehearsal of *CANTO GENERAL*

Wednesday, July 23, 1986

Greek composer Mikis Theodorakis will host an "open rehearsal" of his work *Canto General* on Wednesday, July 23, 1986 from 7 p.m. to 10 p.m. in the Rehearsal Hall of the Music Building on the College of St. Catherine campus in St. Paul. The rehearsal will include complete orchestra, chorus and soloists who will be preparing for the Friday, July 25 performance of *Canto General* at O'Sheughnessy Auditorium. Representatives from the media are invited to attend this rehearsal and confer with the composer.

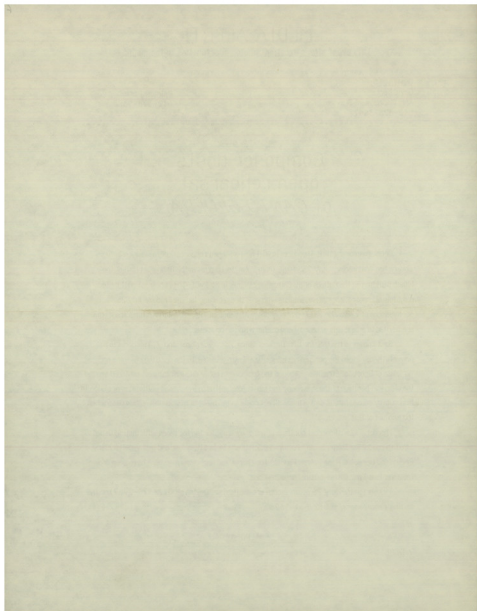
Best known in the U.S. for his film scores for *Zorba the Greek* and *Z*, Theodorakis has powerfully combined the percussive intensity of Latin music with the dazzling rhythms and lyricism of Greek folk tradition. Though the composer's early musical interest centered around the classical heritage of the symphony and ballet, destabilizing events and political repression in his country caused him to seek a more direct route to the heart of his people. *Canto General* is the product of this search.

Theodorakis will conduct portions of the program, sharing the baton with distinguished Swedish conductor Stefan Sköld. Featured soloists are Twin Cities folk and jazz vocalist Mary Preus, and Greek baritone Petros Pandis. The chorus and orchestra members have been drawn from various Twin Cities musical organizations.

Tickets for the July 25 performance are available at Dayton's (612-375-2987) or by calling *Canto General* at 612-631-9678.

END

7.14.86



10-7-86 198

CANTO GENERAL

A SONG OF THE PEOPLE

10 August 1986

Steering Committee
86 Arthur Ave. SE
Minneapolis, MN 55414
(612) 378-9356

Dear Mikis,

We hope your trip back was not too arduous. We are sorry that the flight arrangements we made with TWA didn't work exactly as planned. In any event, we are delighted and honored that you came to the Canto performance in the U.S. and we thank you for your many contributions. We have the greatest admiration for your music and it was thrilling for all of us to be conducted by you. We are deeply grateful to you in so many ways: for agreeing to use the program order Pat thinks is best for a north American audience. If you have not read her rationale for this, it would be helpful to read her original letter to you (copy enclosed); for agreeing to Ralph Karsten's recommendations for sound; for not asking for fees for conducting. This helped us greatly on a very close budget; for agreeing to live in a home rather than a hotel; for your good speech at the end of the reception on Saturday; for your generous gift of musical scores and records, and so forth. You were very understanding of our limited means and capabilities.

Petros, in a letter of July 30th, conveyed to us your unhappiness at a number of aspects of the printed program. I can assure you that no slight was intended. He numbered the points so I will too.

1. No big photo. For more than a year Pat asked Ingemar Rhedin, Hallenberg and Stefan to send photographs and biographical information on you. Nothing ever came. We had to use what was on hand, and the only photo we had was the one from last year's program showing you and Stefan holding flowers. I looked for photos of Neruda last year when preparing the program and was not able to find one. We now have good photos of you and through Jaime Barrios I know we can get a good one of Neruda for any future program.

2. Conductors were listed in alphabetical order. No slight was intended.

3. Nothing about Greece. Greece figures in places in the program notes and in your biographical note. This program is a revision of last year's program, and of course the major concern has been Central America, Chile, and Latin America generally. In a future program I would be pleased to include more information on Greece and on the relationship between the music in Canto General and the history of Greece and the Greek people. I hope you will be able to provide some materials for that purpose.

1870

Mikis Theodorakis, 10 August 1986, page 2

Once we knew that you were, indeed, coming, we placed emphasis on that aspect in our publicity, an example of which is enclosed.

I hope you, Petros, Stefan and Arne can come to a good decision on a recording. Arne listened to them carefully before he left Minneapolis. Because of his health problems the doctors would not let him fly until that Friday, so he had a good opportunity to listen to the tapes critically. Ralph Karsten has sent you and Stefan tapes, and we have sent Petros cassettes of both performances.

We enclose a set of photos taken while you were here. Sara has spent the past week making a set for each of our artists. Some of them are quite good, I think, and they make a nice record of what you achieved while here. I also enclose a review by the main music critic of the Twin Cities, which appeared Tuesday, the day after you left. There is also a notice from the People's Daily World.

Pat has been investigating computer software that will permit the score, orchestra parts, and solo and chorus parts of Canto General to be edited and printed in a good form. We will try to provide you with an example of what the computer is capable of doing. It could speed editing/revision greatly and avoid the costly step of engraving. You must, of course, be satisfied with its appearance before we go ahead. Pat is honored to be invited to be part of the International Steering Committee for Canto General. Her dream is to stand in the stadium in Santiago some day and sing Canto General with you conducting. I think many of the chorus and orchestra in the Twin Cities would like to be there too.

We are not sure what to do about the future of Canto General in Minnesota. Pat would like to take it outdoors and bring it closer to the people. Fundraising for local concert performances is becoming more and more difficult. We do not see how we can afford to import artists from abroad because of the air fares and fees. Just so that a pertinent fact is not passed over in all these discussions I am listing the amount we have "lost" (that is, contributed from our own personal funds) each year in presenting Canto General. Pat, and all the others who work on this significant piece of music and poetry, do so without pay. Pat works on it full time.

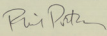
Losses:	1984 concert postponed \$ 2,970.51	
	to following year	
	1985 concert	1,979.60
	1986 Friday concert	3,251.00 (preliminary estimate)
	1986 Sunday recording	3,624.00 (preliminary estimate)

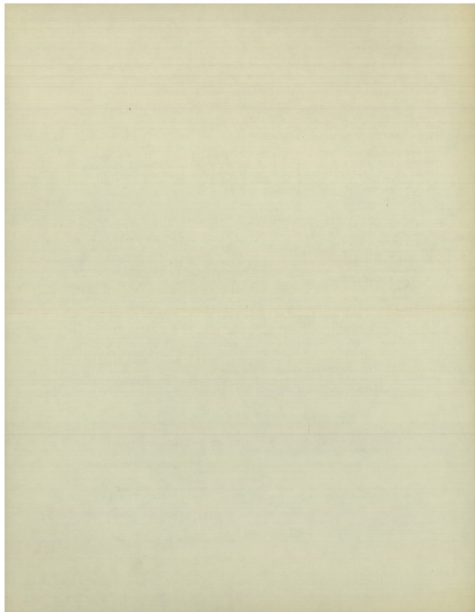
		\$ 11,825.11

Please pass our best greetings to Myrto; we were pleased to meet her and glad that she also could be with you and experience the U.S. Canto.

With deep respect and warmest good wishes,

Enclosure





CANTO GENERAL CHORUS ROSTER - SUMMER 1986

SOPRANOS

Kate Allen, 3317 Elliot Ave., S., Mpls. 55407	823-3914
Joanne Anderson, 1100 Como Ave., SE, Mpls. 55414	378-1974
Bara Berg, 956 Laurel Ave., St. Paul 55104	292-1492
Chris Bovnik, 3917 Garfield Ave. S., Mpls. 55409	827-1641
Geraldine Braden, 80 Arthur Ave. SE, Mpls. 55414	378-2183
Deb Braun, 95 Orlin Ave., SE, Mpls. 55414	623-0047
Theresa Eclov, 580 Holly #9, St. Paul 55102	293-0341
Rebecca Flory, 1653 Selby, St. Paul 55104	646-7713
Kathy Ford, 1100 Sycamore Lane, Plymouth 55441	545-1929
Genevieve Gaona, 51 E. Delos, St. Paul 55107	224-2047
Glenda Huston, 1116 29th Ave. NE, Mpls. 55418	789-5089
Margaret Perry, 338 N. Cleveland, St. Paul 55104	645-8181
Juliette Ramirez, 1756 Marshall, St. Paul 55104	642-0185
Linda Rawitsch, 250 23rd Ave. NW, New Brighton 55112	631-9678
Andi Scott, 2700 Bryant Ave. S., Mpls. 55408	871-9448
Brenda Sielaff, 956 Charles, St. Paul 55104	644-0927
Kay Stedman, 1164 Ingerson Rd., Arden Hills 55112	484-0742
Janet Wheelock, 3117 11th Ave., S, Mpls. 55407	729-2717

ALTOS

Coralie J. Allen, P.O. Box 41503, Plymouth 55441	522-3563
Grace E. Bushard, 4823 Chicago S., Mpls. 55417	825-5816
Mary Carlsen, 1766 Humboldt Ave., S., Mpls. 55403	377-9825
Harriet Collopy, 2146 Dayton, St. Paul 55104	646-3758
Kathy Gray, 2405 S. 9th St., Mpls. 55406	332-8696
Rita Grev, 949 Iglehart, St. Paul 55104	646-4402
Mary Hunter, 1450 Palace, St. Paul 55105	690-2620
Donna Hymampema, 1108 Humboldt Ave., West St. Paul 55118	451-9973
Nancy Johnson, 4021 Elliot, S., Mpls. 55407	823-2290
Gayle Kennedy, 18306 Shaver's Lake Dr., Deephaven 55391	473-6491
Marilyn Kieser, 1822 Portland Ave., Apt. 1, St. Paul 55104	644-3207
Rachel Lord, 2323 Talmadge Ave. SE, Mpls. 55414	379-8868
Zoe Nicholte, 3450 Elliot Ave. S., Mpls. 55407	827-7465
Anne Pabst, 77 Quail St., Mahtomedi 55115	429-5445
Nancy Raeburn, 369 Laurel, St. Paul 55102	292-8051
Diane Sorenson, 160 S. Wheeler, St. Paul 55105	690-2246
Rita Speltz, 1911 Laurel, St. Paul 55104	645-8748
Sue Stacey, 3527 Pillsbury Ave., S., Mpls. 55408	825-6786
Margo Stark, 3531 Harriet Ave. S., Mpls. 55408	825-4576
Erika Thorne, 3317 Elliot Ave., S., Mpls. 55407	823-3914
Mary Ann Van Cura, 1809 Laurel, St. Paul 55104	645-2604
Laurie Witzkowski, 619 20th Ave. S., Mpls. 55454	333-2426

TENORS

Don Carlson, 3075 N. Wilder St., St. Paul 55113	636-8274
Bob Collopy, 2146 Dayton, St. Paul 55104	646-3758
Marty Grogan, 1235 Cougar Lane, Maplewood 55119	777-7464
Paul Hanson, 1150 15th Ave., Mpls. 55414	378-0123
Jonathan Ice, 1240 Washburn Ave., N., Mpls. 55411	529-8166

CANTO GENERAL ROSTER (continued)

John Lavik, 2423 29th Ave. S., Mpls. 55406	729-8451
Yale Marshall, 2120 Cleveland N., St. Paul 55113	633-1542
Ken Meter, P.O. Box 7423, Mpls. 55407	827-3929
Pat Simmons, 1664 Randolph, #D, S.t Paul 55105	690-2176
Lilli Anne Sprintz, 2616 Aldrich Ave., S. #2, Mpls. 55408	871-2090

BASSES

Brian Berg, 897 Marion, St. Paul 55117	489-0680
John Binges, 637 Erie St., #2, SE, Mpls. 55414	379-1656
Murray Braden, 80 Arthur Ave. SE, Mpls. 55414	378-2183
Walter Clark, 668 Broadway NE, Mpls. 55413	379-8520
Robin Fox, 1505 Hythe, St. Paul 55108	642-9118
Dan Kallman, Rt. 1 Box 313, River Falls, WI 54022	(715) 425-7932
Bill Lorimer, 1433 Raymond Ave., St Paul 55108	644-8400
Mark Nave, 2118 W. Como, #1, St. Paul, 55108	644-6003
Phil Porter, 86 Arthur Ave., SE, Mpls. 55414	378-9358
Ted Rau, 4661 Heritage Hills Circle, Bloomington 55437	831-0034
Bob Rynkiewicz, 4333 33rd Ave, S., Mpls. 55406	722-5021
Wade Savage, 567 Rice Creek Terrace, NE, Mpls. 55432	571-3862

FOR IMMEDIATE RELEASE
RE: CANTO GENERAL

CONTACT:
David Koritz,
Arts Management Services
612-823-3647
or
Patricia Porter
612-378-9358

COMPOSER OF "ZORBA THE GREEK"
makes Minnesota debut at
CANTO GENERAL

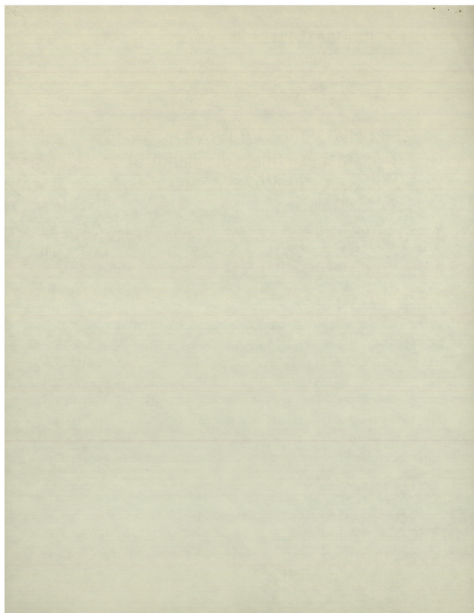
Composer Mikis Theodorakis will conduct parts of his work Canto General when this epic song of Latin America returns to St. Paul on Friday, July 25, 8 p.m. at O'Shaughnessy Auditorium on the campus of the College of St. Catherine.

A collaboration between Greek composer Theodorakis and Nobel Prize-winning poet Pablo Neruda of Chile, Canto General was premiered in 1981 in Stockholm, Sweden. On its subsequent European tour, listeners responded to this monumental work for chorus and orchestra with unrestrained jubilation, as was the case during its U.S. premiere in St. Paul last August.

Best known in the U.S. for his film scores for Zorba the Greek and Z, Theodorakis has powerfully combined the percussive intensity of Latin music with the dazzling rhythms and lyricism of Greek folk tradition. Though the composer's early musical interest centered around the classical heritage of the symphony and ballet, destabilizing events and political repression in his country caused him to seek a more direct route to the heart of his people. Canto General is a product of this search.

The text derives from Pablo Neruda's long work by the same title, in which he crystallizes through poetry and myth the history and suffering of the Latin American people. The choral and solo narratives trace the primordial beginnings of the world, a microcosm set in the fertile land-

(more)



scape of South and Central America. This world, filled with the flora and fauna of the jungle, is a testament to the fecundity of life--a scene of promise as well as of mystery and violence.

Born in 1904, Neruda emerged as a poet of the people and of the resistance after the Spanish Civil War. Out of this struggle the poems of Canto General were born. He died in 1973.

Composer Theodorakis will attend this return performance to share the baton with distinguished Swedish conductor Stefan Sköld. Featured soloists are Twin Cities folk and jazz vocalist Mary Preus, and baritone Petros Pandis, who has long been associated with Theodorakis' music. The chorus and orchestra members have been drawn from various Twin Cities musical organizations.

Canto General will be sung in Spanish with English translations recited by Twin Cities poets Maria Velasco and Alvaro Cardona-Mine. Tickets are available at Dayton's (375-2987) or by calling 631-9678. For further information call 378-9358.

--END--

